

Un bill pour forcer les syndicats à présenter un rapport financier

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Opposition officielle, M. Gabriel Loubier a déposé jeudi, en première lecture, le projet de loi 92 sur les renseignements concernant l'administration des organisations ouvrières.

Le projet de loi soumis par le député de Bellechasse à l'Assemblée nationale, a pour principal objet d'obliger les organisations ouvrières à transmettre au ministre des Institutions financières, compagnies et coo-

peratives un bilan annuel de l'état de leur revenus et dépenses.

On se souvient que M. Loubier, avait réclamé il y a quelques mois, que le gouvernement fasse une enquête sur les activités des syndicats, notamment sur le plan financier. Le chef d'Unité-Québec avait retiré sa demande dernièrement expliquant qu'il préférerait soumettre un projet de loi obligeant ces derniers à présenter un rapport financier annuel.

La Voix de l'Est

VOL. 37 — NO 296

VENDREDI 2 JUIN 1972

DIX CENTS

Sur le pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral

Bourassa soumettra de nouvelles propositions

QUEBEC (PC) — N'ayant ni l'intention ni le temps de commenter le vocabulaire du Premier ministre du Canada, le chef du gouvernement québécois a laissé entendre, jeudi, à l'Assemblée nationale qu'il ferait de nouvelles propositions au gouvernement fédéral sur son pouvoir de dépenser, à la lumière de l'étude du bilan que le Québec achève présentement sur

les relations fédérales-provinciales.

M. Pierre Elliott Trudeau avait déclaré la veille à Ottawa, à l'intention du ministre Claude Castonguay, qu'il "y a assez de problèmes au Québec sans qu'on se chicane sur des chaires de mouches".

Laconiquement, le titulaire québécois des Affaires sociales a fait part à la Chambre de la réflexion

suivante, en provoquant un rire général:

"Cela m'a rappelé, dit-il un texte intitulé 'les règlements du chef': le premier règlement dit que le chef a toujours raison. Le deuxième stipule que, même si le chef a tort, le premier règlement s'applique".

M. Trudeau se référerait notamment à la mise au point faite par M. Castonguay la semaine dernière,

sur la distribution de main à main par le fédéral d'un document dénonçant la position québécoise en matière de sécurité du revenu, geste qui a causé l'échec de Victoria, selon le Québec.

Le Québec voudrait que le fédéral lui verse directement les sommes qu'il consent à l'application des programmes conjoints dans les cas où la province refuse de s'associer à ces programmes. Le gouvernement québécois pourrait, de cette façon, "appliquer ses propres priorités".

"Mais le pouvoir central soutient qu'il doit maintenir des contacts avec les individus, de poursuivre M. Bourassa. C'est donc dans ce cadre que vont continuer les négociations, dès que le gouvernement du Québec aura terminé l'étude du bilan dont j'ai parlé il y a quelques jours".

Position

Par ailleurs, le Premier ministre québécois a déclaré à M. Gabriel Loubier, chef de l'Opposition officielle que son gouvernement a déjà soumis des propositions "très précises et très concrètes" au sujet de la politique sociale lors de la conférence constitutionnelle de Victoria, en juin 1971, et au sujet du pouvoir de dépenser, les 14 et 15 septembre 1970.

"En ce qui a trait à de nouvelles propositions que pourrait faire le Québec au-delà de celles qui ont déjà été faites, j'ai dit tantôt que nous étions à examiner le bilan du ministère des Affaires intergouvernementales.

Pourtant le gouvernement fédéral réaffirme depuis quelques jours que sa position à cet égard est bien arrêtée, qu'il a soumis ses propositions et qu'il attend simplement que "le Québec se branche".

M. Loubier a cependant taquiné M. Castonguay sur son commentaire sibyllin, en lui demandant s'il "serait devenu tellement philosophe au point d'accepter ce texte de règlement fabriqué apparemment par M. Trudeau".

"Je ne veux pas rajouter à la réponse qu'a faite le Premier ministre", lui a-t-il répondu.

Message

"Le ministre se réfère à quel chef?" s'est immédiatement enquis le leader d'Unité-Québec.

"Je pense qu'il n'y a pas de confusion dans les esprits", de répliquer M. Castonguay, le sourire aux lèvres.

"Est-ce que le ministre se réfère au chef du gouvernement canadien ou québécois?" a insisté M. Loubier. "Vous savez à qui je fais allusion", a conclu le titulaire des Affaires sociales, en tournant la tête vers le premier ministre Bourassa.

C'est toutefois M. Claude Charron, député québécois de Saint-Jacques, qui a mis fin au débat, en demandant à M. Bourassa de "transmettre à son homologue canadien le message que, "s'il répondait ainsi à un gars dans une taverne, il en mangerait une maudite".

"Continue comme ça, tu vas en manger une", lui a lancé M. Gérard Cadieux, député libéral de Beauharnois.

L'Hydro-Québec pourra s'approprier la gérance du projet du siècle

QUEBEC (PC) — Evitant de trancher lui-même la querelle qui oppose depuis quelques semaines la Société d'énergie de la Baie James et l'Hydro-Québec, le premier ministre Bourassa a enfin établi clairement que cette dernière pourrait dès les prochains jours s'approprier la gérance du "projet du siècle si tel est son vœu".

Or, on sait que l'Hydro-Québec estime essentiel qu'elle soit le maître-d'oeuvre du vaste chantier de \$5.8 milliards. D'un autre côté, le président de la Société d'énergie, filiale de la Société de développement de la Baie James a indiqué publiquement que cette hypothèse remettrait possiblement en cause l'existence de la filiale et sa présidence.

Tels sont les faits saillants de la troisième séance de la commission parlementaire des richesses naturelles qui a journalisé jeudi soir ses travaux à une date indéterminée après un match très serré qui se termine finalement à l'avantage de l'Hydro-Québec.

Satisfaction

Cette intervention de M. Bourassa est venue à la dernière minute d'une longue séance où les parties avaient manifestement épuisé l'arsenal de leurs arguments et qui s'empêtrait dans des considérations byzantines. Il devenait alors clair que dès la prochaine réunion du conseil d'administration de la Société d'énergie, où l'Hydro-Québec est majoritaire, cette dernière s'approprierait par la voie de ses représentants le contrat de gérance.

Les Québécois sont attachés au Canada

MONTREAL PC — Dans les conditions économiques actuelles, ni le Canada ni le Québec ne peuvent s'isoler, a déclaré jeudi M. Paul Desmarais, président du Conseil d'administration de Power Corporation.

Devant la Société des analystes financiers de Montréal M. Desmarais s'est dit convaincu que la majorité des Québécois restent attachés au Canada et qu'ils peuvent concurrencer le reste de l'Amérique du Nord.

Quant au séparatisme, dit-il, c'est l'affaire d'un petit groupe, et la plupart des Québécois ne sont pas prêts à courir les risques d'une telle aventure.

M. Desmarais est d'avis que le séparatisme va continuer pendant quelque temps encore à agiter l'opinion publique, mais les hommes d'affaires ne doivent pas craindre de dire non seulement ce que coûterait l'indépendance, mais aussi ce que nous coûte l'incertitude actuelle due à l'agitation séparatiste.

Il faut bien comprendre, dit-il, que le Canada lui-même ne peut s'isoler des Etats-Unis et faire cavalier seul, pas plus que le Québec ne peut s'isoler du reste du Canada.

Il est bien certain, d'ajouter M. Desmarais, qu'un nationalisme économique borné ne sert pas les meilleurs intérêts du Canada et des Etats-Unis en bloquant le commerce et la finance.

En somme, ce qu'il faut à notre pays, dit-il, c'est une croissance économique raisonnable, sans inflation, jointe à un niveau élevé de l'emploi.

"Comme il l'a fait dans son dernier budget, le gouvernement fédéral doit continuer à reconnaître le rôle essentiel de l'entreprise privée dans la réalisation de ces objectifs. Si le climat social est bon, l'industrie privée va placer des capitaux et procurer du travail."

Quant à Power Corporation, a expliqué M. Desmarais, elle va bientôt consolider sa position financière en donnant une base solide par d'avantageux investissements dans l'économie internationale.

Power Corporation devient une société d'exploitation au lieu d'être, comme auparavant, une société de gestion. C'est-à-dire qu'elle prend le contrôle d'un plus petit nombre de compagnie dans certains domaines qui sont ou peuvent devenir d'excellentes sources de profits.

Le président Desmarais a expliqué qu'un tel changement s'imposait parce que le versement des intérêts, que rendaient possible en grande partie les dividendes exempts d'impôts, doit maintenant être déduit du revenu de la compagnie même avant impôt.

La météo

Québec, Cantons de l'Est, Lac St-Jean, nuageux avec quelques averses. Maximum de 55 à 60. Samedi: généralement ensoleillé.

Politique linguistique Québec risque de se tromper en agissant trop rapidement

QUEBEC PC — Le gouvernement a le droit d'énoncer sa politique linguistique, sans attendre les conclusions de la commission Gendron; mais ce faisant, il court le risque de se tromper.

"C'est le risque que le gouvernement peut prendre, c'est son droit. S'il le prend et si nous arrivons avec des recommandations qui ne vont pas dans le même sens, alors, comme l'avait dit M. Bertrand à l'époque, le gouvernement se sera trompé", a déclaré, jeudi, le président de la commission d'enquête sur la situation du français au Québec, M. Jean-Denis Gendron, au cours d'une conférence de presse.

Le président faisait alors allusion aux déclarations du premier ministre Robert Bourassa, qui a maintes fois laissé entendre qu'il n'attendrait pas obligatoirement

les recommandations de la commission pour émettre les grandes lignes de sa politique linguistique.

Rapport en trois points

M. Gendron a remis aux journalistes le rapport de travail qu'il avait soumis la veille au Premier ministre, et qui confirme les faits publiés ces jours derniers: — Il n'y a pas dissension entre les commissaires, même si chacun garde sa liberté de pensée.

— Les commissaires ont la ferme intention de remettre pour le 31 décembre 1972 un rapport global portant sur trois points principaux: la langue de travail, les groupes ethniques, les droits linguistiques, et possiblement une quatrième tranche sur les facteurs complémentaires de l'épanouissement du français.

— Le président et les commissaires n'ont jamais eu l'intention de demander

une prolongation de leur mandat. M. Gendron a même précisé que quatre ans, c'est assez.

Budget amputé

M. Gendron a profité de l'occasion pour souligner que le mandat de la commission n'avait jamais été modifié, mais que le budget l'avait été. Selon le président, cette coupure faite en 1970 par le gouvernement Bourassa avait empêché la commission d'effectuer des recherches dans certains secteurs essentiels.

En juin 70, le budget de la Commission a été coupé d'un demi-million de dollars. "Ce qui a modifié profondément la capacité que nous avions d'aller chercher des données", déclare M. Gendron qui a expliqué qu'on avait dû abandonner une enquête à examiner le bilan du ministère des Affaires intergouvernementales.

Les créditistes en campagne

Une "lutte à mort" contre les lois de la construction

QUEBEC (PC) — Le Ralliement créditiste — entreprendra une "lutte à mort" contre les lois de la construction qui contingentent le nombre des travailleurs. Il favoriserait, notamment pour les régions rurales, un retour à la loi de la jungle, en permettant une libre circulation de la main-d'oeuvre.

MM. Fabien Roy PC-Beauce, Paul Latulippe RC-Frontenac et Florian Guay - RC-Dorchester, ont affirmé, jeudi en conférence de presse, qu'ils tiendront une série de séances d'information pour sensibiliser la population sur "l'inacceptable" principe du permis de travail.

L'arrêt ministériel 2711 limitera à 120,000 le nombre des travailleurs de la construction et interdira à tout autre travailleur d'aller puiser un revenu supplémentaire dans cette industrie, qui est généralement florissante pendant la belle saison.

Cette loi de la Commission de l'industrie de la construction était depuis longtemps souhaitée par les centrales syndicales CSN et FTQ, qui ont souvent dénoncé l'abus des travailleurs pour qui cette industrie représente un revenu d'appoint.

Chômeurs

Les députés créditistes soutiennent toute-

fois que ce "privilège" engendrera la création de 40,000 chômeurs de plus cette année au Québec, "ce qui va à l'encontre de la politique des 100,000 emplois du gouvernement Bourassa".

Ils voudraient que le gouvernement permette encore le libre accès à l'industrie de la construction, du moins dans les régions rurales, pour que se perpétue la concurrence entre les permanents de la construction et les occasionnels.

Le Ralliement créditiste considère que cette façon d'agir accorderait un meilleur pouvoir d'achat aux occasionnels, "qui peuvent ensuite faire construire une maison, grâce aux revenus tirés de cette industrie".

M. Roy est d'avis que le gouvernement a ainsi posé un "faux problème, accompagnée d'une fausse solution", car il importerait pour lui de réformer à la base le système économique et financier dans lequel nous vivons.

La députation créditiste appréhende cependant des mouvements d'agitation dans plusieurs régions rurales, dont la Beauce et Dorchester, "où plusieurs ouvriers se sont vus refuser le droit au travail".



Tournoi Bédard-Tardif

Roger Bédard, instructeur, et Marc Tardif, joueur, ont uni leurs connaissances et leurs talents hier, pour annoncer que Bromont sera le site d'un tournoi de golf "Bédard-Tardif", les 29 et 30 juillet prochain. Plusieurs vedettes et magnats de la ligue Nationale de hockey seront sur les lieux. Lors de la conférence de presse d'hier à Montréal, il fut annoncé que les deux vedettes distribueraient les profits du tournoi aux mini-Vics de Granby. On peut lire plus amples détails en page 6. Ici, on reconnaît les hôtes de la conférence de presse, Marc Tardif, Gilles Rousseau, professionnel à Bromont, S.H. le maire Germain Désourdy, et Roger Bédard.

(Photo J. Pettit)

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
BUREAU DE REPERTOIRE LEGAL
DES JUILLET 1972
BI
1700
MONTRÉAL 129.

1228

Nouvelles Régionales



Caserne de pompiers

Sutton dispose, depuis quelque temps, d'une caserne de pompiers vraiment fonctionnelle et située en plein cœur de la ville; cette caserne et l'équipement qu'elle comporte desservent à la fois le canton et la ville de Sutton assurant une protection efficace des personnes et des biens.

(Photo JdB)

Le coroner attribue la mort de Réjean Massé de Waterloo à un accident pur et simple

WATERLOO (AD) — Le coroner Moïse Katz a rendu un verdict de mort accidentelle en rapport avec le décès de M. Réjean Massé, un jeune automobiliste de 25 ans, de Waterloo, qui a perdu la vie dans une violente collision frontale survenue le 1er avril, sur la route 241, entre Bromont et Waterloo.

Ainsi en a conclu le Dr Moïse Katz, à l'issue de l'enquête du coroner qu'il a présidée à la morgue Ledoux de Waterloo et à laquelle Me Claude Noisieux, procureur de la couronne pour le district de Bedford représentait le ministère public.

Cette enquête avait pour but de déterminer si la mort de M. Réjean Massé était attribuable à une négligence criminelle, à la conduite coupable d'un tiers, ou à un simple accident.

Pas moins de huit personnes ont défilé à la barre des témoins, dont M. Hubert Blais, de Waterloo, conducteur de l'un des véhicules impliqués dans la tragédie, et

Mme Eva Allaire, également de Waterloo, qui accompagnait la victime au moment de la funeste collision. Ces deux témoins ont relaté au coroner leurs versions des circonstances de l'accident, ainsi que leur emploi du temps au cours des heures ayant précédé celui-ci.

Circonstances troublantes

Au nombre des six autres témoins appelés à la barre se trouvaient le propriétaire et la barmaid de l'Hôtel de Bromont, ainsi que MM. Gilles Gévy et Gilles Denault, les deux premières personnes à accéder sur les lieux après la collision.

Les deux premiers ont fait part de la quantité de boisson consommée par le conducteur de l'un des véhicules, ainsi que de l'emploi du temps de ce dernier au cours des heures ayant précédé la collision mortelle. Quant aux deux autres témoins, ils ont fait part des constatations qu'ils avaient relevées sur le lieu de la tragédie.

Enfin les agents Yvan Masse et Léon Veillette du détachement de Granby de la Sûreté du Québec ont aussi défilé

devant le coroner à qui ils ont relaté les constatations faites sur les lieux et précisé certains détails techniques inhérents aux conditions de la route et de la température, en plus de fournir des mesures relevées sur la scène de l'accident mortel.

Cause accidentelle

À la lumière des dépositions des témoins à l'enquête, le coroner Katz a conclu que la mort de M. Réjean Massé était imputable à un accident pur et simple, et a ainsi rendu un verdict de mort accidentelle.

Néanmoins, à la suite de certaines révélations faites lors de l'enquête, des poursuites seront prises contre l'une des personnes impliquées dans l'accident qui a en outre fait deux blessés en plus de la victime.

C'est effectivement ce qu'a laissé entendre Me Claude Noisieux, procureur de la couronne, après avoir reçu instruction des autorités du ministère de la Justice d'entamer des procédures à la lumière de certains témoignages rendus à l'enquête.

Québec assistera l'Hôpital BMP

GRANBY (APG) — Le ministère des Affaires sociales, par l'intermédiaire de son département des relations professionnelles, assistera le conseil d'administration de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins dans la normalisation de la situation administrative actuelle.

C'est ce que déclarait un porte-parole du ministère lors d'une entrevue téléphonique. Ce dernier a précisé que le conseil

d'administration formerait, si ce n'est déjà, un comité des relations publiques.

Avec la démission du directeur général, M. Raymond Pire, le poste sera comblé par une personne ayant passé toutes les étapes de la sélection. Un jury sera constitué à cette fin, composé des représentants de BMP, de l'Association des Hôpitaux du Québec, et du ministère des Affaires sociales.

Pour le personnel de cadre, c'est l'hôpital qui engage mais avec ratification par le ministère. À ce sujet, l'institution peut utiliser les services du département des relations professionnelles.

En ce qui concerne le directeur général, notre informateur estime que d'ici deux semaines, le responsable sera nommé.

Par ailleurs, au niveau même du conseil d'administration, avec la loi 65 qui entre en application aujourd'hui, plusieurs changements seront apportés en ce sens que la population élira de façon plus directe certains membres du c.a.

Coup de théâtre en cour à Cowansville

Sentences de deux et trois années de pénitencier pour les coupables du hold-up à la Caisse de Racine

RACINE (AD) — Coup de théâtre, hier en Cor-

Cinquième victime

COWANSVILLE

(AD) — La jeune Sylvie Choquette, 9 ans, seule survivante de la famille de M. Robert Choquette, dont les quatre autres membres ont péri dans une catastrophe routière le 27 mai, près de Ste-Anne de la Rochelle, a rendu l'âme, hier midi, à l'Hôpital St-Vincent-de-Paul, de Sherbrooke, après avoir lutté farouchement contre la mort pendant cinq jours.

La fillette a succombé à ses multiples et graves blessures en dépit des efforts déployés par les médecins pour lui conserver la vie. Le décès de la fillette porte donc le bilan de cette catastrophe à cinq morts et quatre blessés, les victimes étant les cinq membres de la famille de M. Robert Choquette de Cowansville.

rectionnelle, alors que les auteurs du vol à main armée commis à la Caisse Populaire de Racine se sont "mis à table" devant le président du tribunal, pour finalement écoper de sentences de deux et trois ans d'emprisonnement respectivement.

Paul Layer, un individu de 24 ans, de Waterloo, dont la réputation n'est plus à faire auprès des corps policiers de la région, a été condamné à trois ans de réclusion, tandis que son complice, Freddy Lodge, également de Waterloo, mais dont la feuille de route était vierge, a été plus chanceux en écopant d'une sentence de deux ans de pénitencier seulement.

Pour les agents Yvon Lacoste et Miville Lavoie, de l'escouade des vols à main armée de la Sûreté du Québec, les aveux des deux hommes constituent l'élément permettant de clore définitivement leur dossier sur cette affaire, après avoir récupéré environ la moitié de la somme d'argent volé.

On se souviendra que ce vol avait été perpétré le 19 avril, quand deux individus dont l'un était armé et masqué, se sont

emparé d'une somme de \$16,000 dans les coffres de la Caisse Populaire de Racine.

A bon compte

Layer et Lodge, qui avaient été capturés par la police à la toute fin du mois d'avril, devaient subir leur enquête préliminaire hier, devant le juge Gérard Normandin, de la cour des Sessions de la paix.

Toutefois, à la suite d'événements survenus plus tôt cette semaine, ils ont décidé sur la recommandation de leur avocat, Me Claude Léveillé, de changer leur option et leur plaidoyer.

En effet, délaissant le privilège de subir au préalable une enquête préliminaire, ils ont choisi de subir un procès sommaire devant le juge Normandin et d'avouer leur culpabilité en réponse à l'accusation de vol à main armée portée contre eux. Les prévenus ont reconnu devant le tribunal être les auteurs du hold-up perpétré à la Caisse Populaire de Racine.

Passibles de l'emprisonnement à vie, Layer et Lodge doivent une fière chandelle à leur procureur, Me Claude Léveillé, de Granby, pour s'en être tirés à si bon compte, surtout Layer dont la feuille de route est déjà garnie d'un vol à main armée perpétré en 1969, à Edmunston, Nouveau-Brunswick, et pour lequel il a purgé une peine d'un an et demi d'emprisonnement.

L'avocat de la défense a expliqué au tribunal que son client avait expié son crime pour ce hold-up au Nouveau-Brunswick, lequel lui avait valu seulement une sentence d'un an et demi de prison. Il a en outre

expliqué que Layer est un célibataire de 24 ans et que les possibilités de réhabilitation existent encore dans son cas.

Me Léveillé a aussi révélé que le prévenu vivait avec une jeune fille avant son arrestation et que cette dernière est maintenant enceinte; il a ajouté que l'accusé entend continuer à prendre soin d'elle à sa sortie du pénitencier.

Élément décisif

Toutefois, c'est en portant à l'attention du président du tribunal la collaboration de son client avec les policiers, mercredi, que Me Léveillé l'a véritablement tiré d'embarras.

L'avocat granbyen a souligné que son client, dans un geste pour alléger sa sentence, a consenti à révéler aux policiers l'endroit où il avait caché sa part du butin. De fait, à la suite d'une ordonnance signée par le juge et autorisant l'accusé à sortir de prison, Layer a accompagné les policiers à l'endroit où il avait caché sa part de l'argent; il a ainsi remis aux policiers environ \$2,000 avant de réintégrer sa cellule de la prison commune de Cowansville et revenir à la barre des accusés, hier avant midi, pour enregistrer un plaidoyer de culpabilité.

Dans le cas de son complice, Freddy Lodge, Me Léveillé a fait valoir que celui-ci n'avait aucun antécédent judiciaire, et qu'il est marié et père de famille. L'avocat de la défense a en outre souligné le fait que son client avait remis aux policiers, lors de son arrestation, sa part de l'argent provenant du vol à main armée, avec le

résultat que la police a récupéré en tout, environ \$8,000.

Pour sa part, Me Claude Noisieux, procureur de la couronne, n'a formulé aucune objection aux demandes de la défense pour la clémence du tribunal, alléguant que la preuve de la poursuite valait beaucoup plus pour une accusation de complicité que de vol à main armée dans le cas de Layer.

Le représentant du ministère public n'a également formulé aucune objection à la demande de la défense, qui a réclamé la clémence du tribunal dans le cas de Lodge. Néanmoins, Me Noisieux a insisté sur le caractère très grave du crime et a insisté pour que l'inculpé écope d'une sentence d'au moins deux ans d'emprisonnement, afin qu'il soit incarcéré dans un pénitencier. Il a terminé en précisant que sa collaboration avec la justice, ainsi que le fait de n'avoir aucun casier judiciaire, lui méritait effectivement une certaine clémence de la part du tribunal.

À la lumière de tous ces faits et des représentations des procureurs, le juge Gérard Normandin a condamné Paul Layer à purger une peine de trois ans alors qu'il imposait à Freddy Lodge une sentence de seulement deux ans.

Ces sentences ont paru rencontrer non seulement l'approbation des coupables, mais également leur satisfaction d'en avoir fin avec cette affaire qui aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves.

L'élection scolaire à Actualité-Cowansville

COWANSVILLE (JdB)

— L'émission "Actualité-Cowansville", animée par M. Jean-Noël Parenteau et diffusée le samedi, de 10 à 11 heures sur les ondes de CHEF sera cette semaine, d'un grand intérêt.

En effet, dans le cadre des élections scolaires à Cowansville, l'animateur a lancé une invitation à tous ceux qui se sont posés comme candidats dans un des sept quartiers qui composent la municipalité pour fin d'élection.

À date, il semble que tous les commissaires cowansvillois qui faisaient partie du comité provisoire aient l'intention, une fois de plus, de

briger un nouveau mandat. Il s'agit de MM. Jean-Paul Pinsonneault, Pierre Cabot, Richard Brault, Robert Monast, Grégoire Pagé, Jean Jodoin et Richard Côté.

Plusieurs noms nouveaux, dans le domaine scolaire, ont été avancés, mais cette rumeur n'a été ni confirmée, ni infirmée, par les intéressés.

De toute façon, l'émission "Actualité-Cowansville" sera ouverte, samedi, à tous ceux qui ont l'intention de se présenter comme commissaires d'écoles, afin que tous aient l'opportunité de venir exposer au public, les grands points sur lesquels ils comptent centrer plus particulièrement leur action.

Elections scolaires

M. Jean Jodoin se présente au quartier 5 de Cowansville

COWANSVILLE (JdB)

M. Jean Jodoin vient d'annoncer son intention de poser sa candidature dans le quartier 5 en ces termes: "Comme la loi 27 stipule la tenue d'élections scolaires au mois de juin, je suis heureux de poser ma candidature dans le quartier 5, à Cowansville, et je veux assurer les gens de mon intention de me dévouer à la cause de l'éducation, si telle est la volonté des électeurs de ce quartier."

M. Jodoin est une personnalité très bien connue dans la région de Cowansville, principalement pour son dévouement à la cause des jeunes et son action dans les domaines des loisirs et de l'éducation. Dans ce dernier, secteur d'activités, le nom de M. Jodoin n'est pas inconnu puisqu'il a rempli quatre mandats de commissaire d'écoles et a été choisi en juin 1971, comme pré-

sident de la Commission scolaire catholique de Cowansville.

Tout au long de ces années où il s'est préoccupé du domaine éducatif, il s'est toujours fixé un objectif prioritaire, celui de veiller aux intérêts réels de l'enfant et au bien de l'éducation.

Lors de son accession au poste de président M. Jodoin a indiqué "aux commissaires et au personnel de cadre, mon souci d'intensifier les relations de franche collaboration et d'entraide entre les commissaires de la commission scolaire locale de Cowansville, le personnel de cadre ainsi que les divers employés, afin d'assurer le progrès de l'éducation dans le milieu."

Dans le domaine de l'administration proprement dite, sa préoccupation essentielle était de ne permettre aucun déboursé non subventionné dans les budgets de la commission afin de per-

mettre le maintien du taux normalisé de la taxe scolaire, et ce, malgré une hausse constante des coûts de l'administration d'un secteur comme celui d'une commission scolaire.

Au niveau de l'organisation des écoles, il ajoute: "Je me suis préoccupé d'accroître le travail d'éducation au niveau de chaque école élémentaire par l'application du règlement No 7, surtout en ce qui concerne les activités des jeunes, les sorties à l'extérieur lors des classes de neige ou des classes vertes, par une campagne sur la sécurité à l'école et par un souci d'accroître les divers services aux élèves de l'élémentaire."

En outre, lors de la formation du conseil provisoire, il a appuyé cet organisme en vue de la formation dans l'harmonie, d'une nouvelle commission scolaire qui entrera en opération le premier juillet 1972.

Gérard Pelletier à Orford samedi

ORFORD — M. Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat, sera au Centre d'Orford, samedi, le 3 juin, à 19 h. 30 pour inaugurer les travaux d'aménagement sur l'emplacement du pavillon "L'homme et la musique" qui sera aménagé à Orford, prochainement.

Festival des policiers dimanche à Cowansville

COWANSVILLE (JdB)

— Le cinquième festival de la Fraternité des policiers de Cowansville, se tiendra, le 4 juin, à l'école polyvalente Massey-Vanier. La soirée devrait, selon les organisateurs, rencontrer un grand succès, d'autant plus que les vedettes qui y participeront, ont une solide réputation. Il s'agit, en effet de Tex Lecor et Dany Aubé.

Les précédents spectacles, organisés par la Fraternité des Policiers se sont toujours soldés par d'éclatants succès, grâce à la collaboration étroite et soutenue des autorités municipales, de tous les policiers membres de la Fédération et du grand public.

La réalisation de ce festival policier ne se résume pas à la préparation d'un spectacle de haute qualité, mais correspond à un objectif plus profond, celui de prouver aux citoyens de Cowansville et des environs, que la police n'est pas uniquement faite

pour persécuter les gens, mais plutôt qu'elle existe pour les aider. Il s'agit donc, une fois de plus, de détruire le vieux cliché qui emprisonne le policier dans un rôle négatif qui ne se résume qu'à punir et réprimer.

C'est une façon détournée, mais tout aussi efficace, de prouver à toute la population qu'on n'est plus à l'époque des réprimandes, mais bien à l'ère de la compréhension mutuelle et de la collaboration. De plus, grâce aux fonds recueillis, les policiers pourront davantage aider la jeunesse en lui procurant des loisirs mieux structurés et en conformité avec ses goûts et besoins propres.

Le Festival de la fraternité des policiers est donc une projection sociale du rôle positif que le policier a à remplir au sein de la société actuelle, une autre dimension de l'action de prévention et d'éducation mise de l'avant, à Cowansville.



Nomination

Le gouvernement fédéral a nommé M. Gilles Lefebvre au poste de directeur du Centre culturel canadien à Paris.

Selon un communiqué du ministère des Affaires extérieures, distribué jeudi à Ottawa, M. Lefebvre est président de la Fédération internationale des Jeunes musicales et de la Conférence canadienne des arts, vice-président de l'Orchestre mondial des Jeunes musicales et du Centre canadien de la musique.

M. Lefebvre est né à Montréal en 1922. Il succède à feu M. Guy Viau, premier directeur du Centre culturel canadien, inauguré à Paris en avril 1970.

Le Centre a pour mission d'assurer le rayonnement de la culture du Canada en France et il sert également de Centre d'accueil et d'orientation pour les étudiants, professeurs, artistes et autres visiteurs canadiens en séjour à Paris.

SHOWER MIXTE

EN L'HONNEUR DE

Diane SYLVAIN
et de
Luc SANTERRE

SAMEDI, 3 JUIN 1972
à 8.30 P.M.
à la Salle POUTRE,
ST-IGNACE

Orchestre: LAGROIX
Rafraîchissements gratuits

ADMISSION: \$2.50
PAR PERSONNE



BALLIN MFG. CO. INC.,

Besoin immédiat de

50 OPÉRATRICES

pour machine
à coudre

Avec ou

sans expérience

Se présenter au plus tôt au:
2100 rue UNION, ST-CÉSaire
DE 8 HRES A.M. À 4:30 P.M.

NOUVELLE EMISSION

OBLIGATIONS VILLE DE SUTTON

INTÉRÊT 7 3/4 %

POUR INFORMATIONS:

HOTEL de VILLE de SUTTON

Réf.: Mme Joan MEYER
TÉL. 538-2290

OU:

BELL GOINLOCK & Cie Ltée
820 Edifice SUN LIFE- MONTRÉAL,
875-2180

POUR INFORMATION TEL. 881-862 MTL. 534-2292

ONE-PARTY PROMOTION

AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST SORTIE 44

ADMISSION 2.00

JEUDI—VENDREDI—SAMEDI—DIMANCHE

1-2-3-4
JUN

LES ESPIONS AUX PATES-VIEUSES

2e film

LE ROI DES GRIZZLI

MUS. JONES-PROME-ARNOUX-BRAND

Nouvelles de Granby

Mets Chinois et Italiens
China Moon
 45, PRINCIPALE GRANBY
 372-7220
 NOUVEAU COCKTAIL LOUNGE
 MAINTENANT À VOTRE
 DISPOSITION

MM. Conrad Tétreault, P.E. Robert et Pierre Girardot Trois autres candidats dans les quartiers 11, 14 et 6

GRANBY (EPF) — Des délégations se forment, ces jours-ci, afin de rencontrer des candidats possibles aux sièges de commissaires et leur demander de se présenter lors des prochaines élections.

C'est ainsi que M. Conrad Tétreault, dans le quartier numéro 11, M. Paul-E. Robert dans le quartier numéro 14 (Canton) et M. Pierre Girardot, dans le quartier numéro 6, ont reçu des délégations et se sont rendus aux voeux émis par les personnes qui en font partie.

Dans le 11

M. Conrad Tétreault, est l'un des commissaires actuels de la Commission scolaire de Granby. Il y a

trois ans, il avait été élu par acclamation. Il finira donc son terme le 30 juin et a accepté de solliciter un nouveau mandat auprès de la population de son quartier.

Inspecteur à la GM Plastic, M. Tétreault est le père de quatre enfants deux au primaire, une au secondaire et un à l'université.

La principale raison qui le pousse à se présenter M. Tétreault l'explique ainsi: "Parce que j'aimerais finir les choses que nous avons entreprises depuis trois ans, dont l'éducation physique, l'audio-visuel et le renouveau pédagogique. De plus j'ai toujours siégé sur le comité des finances et j'ai occupé la présidence du même comité".

Soulignant la bonne administration de la Commission scolaire de Granby, M. Tétreault affirme, que, même s'il y a eu quelque chose de fait dans le passé, "il ne faut pas laisser tomber ça".

Enfin il voit la commission scolaire nouvelle avec des hommes, des dames, mais surtout les anciens commissaires. "Pour les dames, dit-il, il y a du travail pour celles qui le veulent, principalement au niveau de la pédagogie et des comités de relations avec le personnel et les parents."

Dans le 14

Le quartier numéro 14 est une partie du Canton de Granby, au sud de la route 1. Une délégation est allée rencontrer le

dentiste Paul Robert à son domicile, pour lui demander de se présenter au poste de commissaire à ce siège nouvellement créé.

Les responsables de la délégation lui ont présenté une liste comprenant une centaine de noms de gens prêts à l'appuyer dans son quartier s'il y a une lutte entre deux candidats.

Appelé à prendre la parole, le dentiste Robert s'est dit honoré de cette confiance qu'on lui manifestait, acceptant de se rendre au souhait de la délégation, il ajoutait qu'il ferait tout son possible "pour secondier le magnifique travail accompli par le président actuel, M. Alfred Desrosiers et les autres commissaires."

Dans le 6

Une délégation d'hommes d'affaires du centre ville s'est rendue hier chez Me Pierre Girardot notaire, afin de solliciter sa candidature au poste de commissaire pour le quartier numéro 6.

Reconnaissant les qualités du jeune notaire ainsi que son vif intérêt pour la chose publique tous affirmèrent avoir vu en lui un candidat idéal à ce poste.

En réponse à cette demande, Me Girardot s'est dit fortement intéressé à la chose et a accepté, en principe, de poser sa candidature dans ce quartier.

Il s'est dit prêt à consacrer tous les efforts nécessaires pour mener à bien sa tâche et cela en quelque domaine où on aimerait bien le voir oeuvrer.

Le conseil annule \$38,568 de taxes

GRANBY (JF) — Le conseil municipal a accepté d'annuler des taxes foncières, scolaires de vidanges et autres, s'élevant à un montant global de \$38,568.28.

Ces taxes ont dû être annulées pour diverses raisons, à la suite de faillites ou parce qu'elles ont été chargées en trop ou encore parce que les contribuables sont partis de Granby.



Lancement d'un livre

Les Editions La Liberté ont procédé hier à leur librairie de Granby au lancement d'un livre intitulé "Les Lacs artificiels". Cet événement s'est déroulé en présence de l'auteur, M. Pierre-L. Landry, et du président des librairies Laliberté, M. Lucius Laliberté. De nombreuses personnalités de Granby et de la région ont assisté à cet événement. L'ouvrage fera d'ailleurs le sujet de la chronique chasser et pêcher publiée samedi, par le collègue Benoit Gaudreau. De gauche à droite, MM. Gérard Daudelin, gérant de la librairie Laliberté à Granby, l'auteur, Pierre-L. Landry, son épouse, Mme Micheline Landry et M. Lucius Laliberté, président des librairies Laliberté du Québec.

(Photo C-Line Jobin)

Les nouvelles normes de construction de fosses septiques expliquées à plusieurs entrepreneurs

GRANBY (JF) — Une trentaine d'entrepreneurs de la construction ont suivi, au cours des trois derniers jours à Granby des sessions d'information tenues sous l'égide du ministère de la Qualité de l'Environnement, afin de connaître les nouvelles normes de ce ministère à l'égard de la construction des fosses septiques.

Les responsables de ces sessions, MM. Jean-Louis Scott et Jacques Reid, deux membres de la division du génie sanitaire de ce ministère se sont dit très heureux de la participation de toutes ces personnes et de l'intérêt qu'elles ont démontré à ces sessions.

Les périodes, d'une durée de plus de quatre heures chacune, visaient à expliquer à tous les intéressés les éléments de construction de ces fosses septiques, le fonctionnement des champs

d'épuration et l'évacuation des eaux usées.

M. Jean-Louis Scott, a en outre, précisé que le gouvernement espère, grâce à de telles sessions, accroître jusqu'à 80%, l'efficacité des fosses septiques. De tels cours seront aussi donnés dans les comtés de Brome, Missisquoi et dans la plupart des autres comtés des Cantons de l'Est.

Le gouvernement désire organiser, petit à petit, d'autres sessions, afin de couvrir tous les comtés ruraux de la province où l'on dénote, chaque année, divers problèmes causés par

l'inefficacité de multiples fosses septiques.

Les exigences de ces nouvelles normes seront requises par tous les inspecteurs municipaux qui ont aussi reçu une formation en fonction de l'application de ces prescriptions.

Le cours qui s'intitule "L'évacuation des eaux d'épuration à la campagne" a d'ailleurs été préparé par un expert dans ce domaine, M. Tony LeSautour, en collaboration d'un ingénieur sanitaire non moins connu, M. Robert Tétreault.

Les auteurs expliquent dans leurs données,

toutes les exigences des installations septiques, si on les veut efficaces et pratiques. Ces fosses ne doivent pas, dans leur fonctionnement, polluer les eaux souterraines de leur voisinage immédiat.

Elles ne doivent pas non plus, polluer les eaux de surface, ou contaminer la surface du sol. Leur construction doit empêcher les mouches et la vermine d'entrer en contact avec les excréments. Enfin, elles ne doivent pas dégager d'odeurs nauséabondes et surtout être de construction simple et peu coûteuse.

La mort de Mme Lachance imputable à un accident

GRANBY (AD) — Le coroner Henri Picard a attribué à une cause accidentelle la mort de Mme Marie-Rose Lachance, 42 ans, de Granby, tuée dans un accident de la circulation survenu le 20 avril, sur le Chemin Guertin, dans le Canton de Granby.

Telle a été la conclusion du Dr Picard, au terme de l'enquête du coroner qu'il a présidée à l'hôtel de ville de Granby, et dont le but était de déterminer les circonstances exactes ayant entouré le décès de cette femme.

Cinq témoins ont défilé à la barre pour subir le feu des questions de Me Claude Noisieux, procureur de la couronne pour le district de Bedford, qui assistait le coroner à l'enquête en tant que représentant du ministère Public.

Témoin important

Le plus important témoin a certes été M. Marcel Côté, de Granby, conducteur de la voiture dans laquelle prenait place Mme Lachance, au moment de la tragédie. Le témoin a relaté au coroner les circonstances dans lesquelles le malheureux accident s'est produit sur la route du Rang Guertin, alors que sa voiture a soudainement dérapé à un endroit où un ruisseau sortait de

son lit, rendant la route très glissante. Après le dérapage, le véhicule a quitté la route pour percuter violemment contre un arbre, tuant la passagère qui a donné tête première dans le pare-brise qu'elle a effectivement défoncé.

Le coroner a également entendu trois autres témoins, tous des gens habitant aux environs de l'endroit où l'accident est survenu; ces derniers ont fait part des conditions de la route au moment de la tragédie. Il convient de souligner que la tragédie s'est produite pendant que les employés de la voirie provinciale étaient en grève, à l'occasion de l'arrêt de travail des employés des secteurs public et parapublic avant la promulgation de la loi 19, et que la route du Rang Guertin était en piteux état.

Enfin, le dernier témoin à être entendu a été l'agent Pierre Boivin du poste de Granby de la Sûreté du Québec, qui a fourni au coroner des précisions sur les conditions de la route et de la température, en plus de fournir d'autres précisions quant aux constatations qu'il a faites sur la scène de l'accident.

A la lumière des témoignages entendus, le coroner Picard a exprimé l'opinion que la mort de Mme Lachance, qui incidemment habitait au 146, rue Principale, apt 7, à Granby, ne saurait être attribuée à une négligence criminelle, à un acte de violence ou encore à la conduite coupable d'une autre personne.

Assistons nombreux "Aux amusements pour tous du Mont Sacré-Coeur" au profit du CLUB DE CROSSE LES LIONS DE GRANBY

A&W
 POULET
 777 Principale GRANBY



M. Conrad Tétreault, candidat au siège numéro 11 de la Commission scolaire de Granby, en compagnie de son épouse (au centre), prend connaissance d'une liste de noms que lui apporte M. Raoul Tétreault, (à gauche) responsable de la délégation qui a demandé au commissaire actuel de solliciter un nouveau mandat lors des prochaines élections scolaires.

(Photo Jeannot Petit)



Le Dr Paul-E. Robert, dans le quartier numéro 14, a accepté de poser sa candidature en vue des prochaines élections scolaires, à la demande d'une délégation qui s'est rendue à son domicile cette semaine. On aperçoit ici, le Dr Robert, assis au centre du groupe.

(Photo Studio Robillard)



Me Pierre Girardot a accepté de poser, en principe, sa candidature au siège numéro 6 de la Commission scolaire de Granby. On le voit ici au centre d'un groupe d'hommes d'affaires du centre-ville qui sont allés le rencontrer à son bureau pour lui demander de postuler à un siège de commissaire.

(Photo C-Line Jobin)



Certains conseillers veulent que les policiers se "déguisent en femmes enceintes" afin de détecter les jeunes impolis qui font des remarques désobligeantes à l'endroit des passants.

Evidemment, l'endroit de prédilection pour ces affronts est toujours selon eux, le parc Miner où la situation semble intolérable. Le directeur Couture leur a fait voir la grande difficulté de prouver ce genre d'infractions devant les tribunaux.

Le Centre de Main-d'oeuvre Etudiant rappelle aux étudiants de niveau collégial ou universitaire en quête d'un emploi d'été qu'ils peuvent venir s'inscrire à son local, au 13 rue Centre. Effectivement chaque jour le CMCE reçoit des offres d'emploi pour étudiants de ce niveau, mais il n'y a pas assez de candidats.

Certaines personnes se demandent si l'Autoroute des Cantons de l'Est ne serait pas en quelque sorte une "barrière psychologique" puisqu'aucun représentant de la Sûreté du Québec de Granby n'assistait à la fête organisée en l'honneur du sergent Pierre Bois, officier chargé du poste de la Sûreté du Québec, à Cowansville, à l'occasion de son transfert prochain dans le district de Trois-Rivières. Cette fête s'est déroulée au chalet de ski de Bromont et des représentants de tous les autres corps policiers de la région rehaussaient cet événement de leur présence...

DE BELLES VOITURES D'OCCASION!

1971 SATELLITE
 et SATELLITE CUSTOM 4 portes SEBRING — 2 portes, hard-top, V-8, automatique, radio, servo-direction et servo-freins. Garantie.



Shefford
 CHRYSLER PLYMOUTH LTÉE
 947 PRINCIPALE GRANBY 378-9051

à la bonne enseigne

pour faire une bonne affaire!

DU NOUVEAU AU LAC CHAMPLAIN MOTEL
 Venise-en-Québec
 Salle de réceptions - Spectacles
SAMEDI et DIMANCHE 3, 4 JUIN
LE RANCH À WILLIE
 avec Bobby Hachey
 Danse avec orchestre:
 vendredi, samedi, dimanche

THEATRE PALACE GRANBY, QUE. TEL. 372-4444
 Horaire: **BIDASSES**
 SEM. à 8.30 P.M.,
 DIM. 1.00, 4.00,
 7.00 et 10.00 P.M.
 Adm. \$1.75 ENF 50¢

UNE AVALANCHE DE GAGS!
UNE CASCADE D'ECLATS DE RIRE!

UN NOUVEAU GROUPE EXPLOSIF TOUS GAGNANT DE LA BATAILLE DU RIRE! **LES CHARLOTS**
Y CASSENT TOUT!
LES BIDASSES EN FOLIE
 LE FILM QUI BRISE TOUS LES RECORDS!
 SECOND GRAND FILM **QUAND TU FAIS LA, LA, LA... pense aux conséquences!** POUR TOUS
LOUIS DE FUNES
L'homme ORCHESTRE

Editorial

Des conclusions significatives

Une enquête du Protestant School Board of Greater Montreal conduit à des conclusions très intéressantes pour tous ceux qui s'intéressent à la formation des jeunes.

Voyons plutôt: la majorité des parents, enseignants, étudiants et administrateurs, estiment qu'il existe une grande marge entre ce que les écoles font et devraient faire pour les étudiants.

Dans l'opinion des personnes interrogées, les institutions ne font pas beaucoup "pour préparer les jeunes au monde du travail et aux emplois, pour les aider à se comprendre et à comprendre les autres, enfin pour encourager une idée originale et un travail créateur.

On reproche à l'école de ne pas "développer la discipline personnelle chez les étudiants, de ne pas leur apprendre à accepter ou encore à contester la société actuelle, à agir selon leurs convictions, à faire la différence entre le bien et le mal.

En un mot, on n'est pas trop satisfait de la façon dont on forme les jeunes. On désire que l'école se consacre non seulement à leur instruction, mais à leur éducation, afin de former des citoyens aptes à prendre leurs responsabilités le jour où ils assureront la relève.

Naturellement, ne faut-il pas conclure, à l'issue de cette enquête, que nos écoles forment une génération d'irresponsables, d'incompétents, de jeunes incapables à assurer leur propre avenir.

Il ne faut pas mettre tous les étudiants dans le même sac, blâmer sans exception tous les professeurs ou contester la valeur de l'enseignement dans toutes les institutions.

Mais on a, semble-t-il raison de dire qu'en trop de cas, on ne prépare pas les jeunes au monde du travail, on ne leur inculque pas assez de discipline, on ne les aide pas à développer leurs talents, on ne leur enseigne pas les valeurs et les réalisations de la société actuelle.

Combien de nos jeunes, par exemple, connaissent même les rudiments de notre économie, les règles qui régissent notre société, les lois les plus élémentaires auxquelles il leur faut se conformer ou ont des notions suffisantes de civisme.

Et pourtant, n'est-ce pas ce que l'on devrait leur apprendre, au moment où ils sont sur les bancs de l'école? N'en ferions-nous pas ainsi de meilleurs citoyens?

Si tant d'entr'eux contestent les valeurs de la société, n'est-ce pas surtout parce qu'ils ne les connaissent pas?

Or, s'ils savaient vraiment ce qu'est la société, ce qu'elle leur offre, ce qu'elle représente pour les générations actuelles et futures, seraient-ils autant portés à ajouter foi aux activistes qui, parmi eux, prêchent le désordre quand ce n'est pas la révolution?

On dit souvent au Québec que nous formons simplement une génération de chômeurs instruits. Est-ce vrai? Les jeunes n'auraient-ils pas plus de facilités à se trouver un emploi, si on les préparait mieux au monde du travail?

Pourquoi tant de jeunes chôment-ils quand il y a tant d'emplois pour les spécialistes dans une infinité de secteurs économiques et sociaux? Des emplois rémunérateurs, des emplois d'avenir?

C'est là, à notre sens, une question à nous poser quand nous consacrons autant d'argent à la formation de notre jeunesse. Ce n'est pas tout de rendre l'école accessible à tous les jeunes, riches ou pauvres. Il faut encore que l'école soit une véritable école, un centre de formation, un endroit où les jeunes apprennent à faire face aux complexités de la vie et à faire honneur à leurs obligations envers la collectivité.

C'est là une exigence d'autant plus importante qu'on ne les prépare pas, en maints cas, au foyer, à leur avenir. L'école doit donc aider les étudiants à se comprendre, si l'on veut qu'ils comprennent ensuite ceux avec qui ils devront vivre, travailler.

L'étudiant ne demande du reste qu'à apprendre, qu'à comprendre, qu'à s'adapter au monde. Secondons-le dans ses efforts pour qu'il n'ait pas l'impression, à son entrée sur le marché du travail, de n'être pas le bienvenu.

C'est en lui donnant une formation complète que la société se portera mieux...qu'elle pourra envisager l'avenir avec confiance.

Roland Gagné

Point de vue

Les dépenses électorales

La grande majorité des Canadiens sont favorables à la limitation des dépenses électorales.

Il y a plus d'une vingtaine d'années, 78 pour-cent de la population, optait pour cette limitation, alors que ce pourcentage atteint maintenant les 88 pour-cent.

Les partis politiques eux-mêmes préconisent une limitation de ces dépenses, mais lorsque vient le moment de passer de la parole aux actes, c'est autre chose. On tergiverse, on hésite, enfin on ne pense pas uniquement à la limitation des dépenses, mais à ses conséquences.

On admet, par exemple, que ce n'est pas avec les dispositions du projet de loi C-211 que l'on réussira à enrayer cette orgie de dépenses qui marque chacune des élections fédérales.

L'opposition qui, lors de la présentation de ce projet de loi, se disait favorable à l'esprit de cette mesure, ne trouve pas aujourd'hui d'expressions assez fortes pour la condamner.

Mais au fond l'opposition est-elle aussi sincère qu'elle le paraît? Ne sait-elle pas que le gouvernement ne proposera jamais de mesure de nature à réduire ces dépenses, au point de trop limiter l'activité des partis en période électorale?

Ceux qui crient le plus fort ne sont pas toujours, loin de là, ceux qui réclament réellement une véritable limitation des dépenses électorales.

D'ailleurs, ceux qui peuvent se faire élire sans dépenser des sommes rondelettes sont encore rares.

R.G.



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal) Droits réservés

L'opinion des quotidiens de la province

Un grave échec syndical

Le conseil confédéral de la CSN a pris dimanche à l'endroit des trois membres dissidents de l'exécutif des mesures qui ne laissent plus guère de possibilité de rapprochement entre les deux groupes. Avec la préparation qui continue d'un congrès de fondation d'une nouvelle centrale, la séparation paraît même consommée.

Le vote pris au conseil confédéral aurait été un triomphe si tous les intéressés avaient été présents. Plusieurs observateurs ont déjà conclu que la nouvelle centrale sera marginale. Il faut plutôt noter que le nombre d'abonnés au conseil de dimanche est significatif d'une certaine importance du groupe des dissidents. On peut bien, dans chaque cas, compter des fédérations, des effectifs, des représentations régionales. Reste qu'en définitive ce sont les syndicats locaux qui auront le dernier mot. Certains pourront désavouer leur fédération dissidente, d'autres au contraire pourront entrer dans la nouvelle centrale et quitter la CSN en même temps que leur organisation fédérale ou régionale.

Dés maintenant, toutefois, on ne peut s'empêcher de noter le grave échec que vient de subir une des plus importantes et intéressantes tendances du mouvement syndical québécois des dernières années. A l'heure des fronts communs intersyndicaux, ce n'est pas un mince paradoxe que cette division dans la plus forte des centrales.

Il n'est pas dit, évidemment, que la nouvelle centrale, si elle prend de l'envergure, ne fera jamais partie d'un cartel avec la CSN. Les rivalités parfois violentes entre la CSN et la FTQ, par exemple, n'ont finalement empêché les deux regroupements de fraterniser de plus en plus et de lutter souvent en commun. Il faudra néanmoins que le climat de guerre sainte entre la CSN et ses dissidents soit dissipé pour que deviennent possibles de telles retrouvailles.

Aujourd'hui, force est de constater que la fondation d'une autre centrale, qui ne manquera pas d'affinités avec l'ancienne CTCC, fera revivre des rivalités intersyndicales qui pourraient être ruineuses. Vus de l'intérieur, le droit d'association et le droit des minorités à ne pas faire rière d'elles ouvrent incontestablement la porte à la création de nouveaux mouvements de travailleurs. Mais, dans le contexte social actuel, ne va-t-on pas payer d'une réduction des libertés syndicales en général, cas de limitation des dépenses des syndicats, non sans raison parfois, revendiquent les uns contre les autres?

Entre-temps la CSN croit s'être retrouvée à la faveur de la menace qu'elle pense avoir conjurée. Mais moins que jamais pointe à l'horizon ce leadership nouveau que Marcel Pepin voulait favoriser en démissionnant au mois de juin dernier. Tout autant que la crise d'orientation, celle de la direction de la CSN est loin d'être réglée. Le coup d'Etat des "trois D" a échoué face à un tel défi. Ce n'est pas le romantisme d'Orsainville qui y apportera une réponse durable.

Jean-Claude LECLERC (Le Devoir)

Un vrai fédéralisme

Il y a autant de types de fédéralisme qu'il y a de fédérations, mais, quel que soit le mode constitutionnel adopté par un pays, la qualité première de l'entente fédérale est de convenir aux groupes qui l'adoptent. Car, il n'existe de fédéralisme que dans les Etats qui réunissent des ethnies différentes, des nations différentes, qui conviennent librement en principe, de mettre en commun certains intérêts généraux et d'administrer séparément les conditions particulières de leur existence propre.

Rien n'est donc plus normal, selon l'évolution des temps, que de reconsidérer, à certaines échéances, dans le cadre de besoins nouveaux, de réalités nouvelles, les termes du pacte fédéral.

Comme disait Daniel Johnson, "les constitutions sont faites pour les hommes et non les hommes pour les constitutions". C'est l'esprit qui a animé le congrès d'Unité-Québec tenu avec succès en fin de semaine à Montréal. On a pu y constater que l'inspiration fondamentale de l'ancienne Union nationale, vigoureusement relancée dans les années '60 par le défunt premier ministre du Québec, marquait encore profondément l'orientation politique de la formation qui lui succède. Les congressistes ont adopté, sur le plan constitutionnel, des positions qui, tout en maintenant les principes traditionnels du bi-nationalisme et du Canada à deux, ajoutent maintenant des conditions précises à la reformulation du pacte fédéral.

Le groupe de M. Loubier demande la création d'une fédération d'Etats à l'intérieur de laquelle le Québec a une

voix égale au reste du Canada. C'est le principe même du Canada à deux, le Canada des deux nations, base essentielle de toute discussion possible. Et partant de là, le congrès formule les conditions de la nouvelle entente: séparation claire (enfin!) des pouvoirs et des juridictions, selon une ligne de partage qui place d'un côté les intérêts communs et de l'autre les intérêts particuliers. Sont d'intérêt particulier, tous les éléments de l'épanouissement de la nation française du Canada comme telle, tout ce qui touche à l'homme, à sa vocation culturelle, à son développement social et même dans une large mesure, à sa réussite économique. Sont d'intérêt commun, les éléments qui s'alignent dans l'optique de l'Etat canadien, qui justifient l'existence même de la fédération, la défense nationale, la monnaie, les douanes, bref tous les grands services communautaires où chacune des deux nations trouve son compte. On le savait déjà.

Unité-Québec va plus loin. Elle préparera un véritable projet de constitution, ce qui n'avait encore jamais été fait. C'est donc sur un véritable document de base que l'on pourra juger de son orientation. Cette initiative qui fait preuve de réalisme lui permettra d'une part d'échapper à l'accusation d'avoir une position ambiguë et apportera d'autre part aux électeurs, le moment venu, une option précise sur laquelle se prononcera. Elle se situe entre le séparatisme absolu et le statu quo insupportable. C'est peut-être la vraie solution.

Paul GROS D'AILLON (Montréal-Matin)

Le retour de Nixon

mais à la fois sur les complexes offensifs et défensifs.

Or, il est maintenant assez difficile de savoir si M. Nixon aura réussi à faire accepter son point de vue. Il est clair cependant qu'il aura dû consentir à modifier son opinion afin d'établir un terrain d'entente avec les dirigeants soviétiques. Quoi qu'il en soit, il est réjouissant de constater qu'en dépit des grandes divergences de vue entre ces deux puissances et des différents obstacles qui se dressent entre les dirigeants des Etats-Unis et de l'URSS, comme la guerre au Vietnam, on en est quand même venu à une entente sur cette importante question.

Il sera également très intéressant de suivre de plus près les prochaines tactiques militaires des Américains et des Soviétiques à l'égard de la guerre indochinoise. On sait que cette péninsule question a mis un certain moment donné en péril le voyage de M. Nixon à Moscou. Nul doute que le président américain et les dirigeants du Soviet suprême ont longuement discuté de cette question au cours des derniers jours.

Toutefois, on doute fort que dans l'immédiat on puisse assister à de profonds chambardements, d'un côté comme de l'autre, en ce qui concerne la guerre vietnamienne. Les Etats-Unis possèdent déjà un programme de "vietnamisation" de la guerre indochinoise et M. Nixon a déjà promis de le respecter intégralement. Pour leur part, les Russes, à cause de l'appui qu'ils ont toujours donné aux communistes du Nord-Vietnam, tiendront à respecter eux aussi leur engagement.

Réjean LACOMBE (Le Nouvelliste)

Le droit de grève en campagne électorale

Par le biais du bill C-183, le gouvernement d'Ottawa s'apprête à interdire le droit de grève durant les périodes d'élections fédérales. Ce projet de loi, qui par ailleurs, rencontre l'approbation presque totale des chefs syndicaux, envisage des modifications du Code canadien du travail et améliorera sensiblement les conditions des travailleurs. Mais sur le point précis de l'interdiction du droit de grève en temps d'élections, des protestations s'élevèrent.

Sans applaudir aveuglément à cette clause du bill C-183, on ne condamnera pas non plus en bloc, si l'on songe aux conséquences d'une grève et au climat social actuel. Il existe des avantages à l'adoption d'une telle loi et il est bien de l'examiner avant de les renvoyer d'un revers de la main ou de la plume.

Cette mesure empêche qu'une élection se fasse sur le dos d'une grève quelconque, alors que des politiciens au lieu de débattre les intérêts vitaux du pays pourraient être tentés de servir le parti d'un revers de la main ou de la plume.

Présentement, le projet de loi ne mentionne que les élections fédérales mais on ne se surprendrait pas si les autorités provinciales et municipales se trouvaient de la même attitude. On

constate facilement alors que le droit de grève qui assure à l'employé un moyen de faire reconnaître ses droits serait sérieusement atrophie. Quand on accorde une permission, que l'on consent à certaines mesures, on a fort mauvaise grâce de limiter à l'extrême l'usage du droit en question, de le soumettre à des conditions qui rendent son exercice sinon impossible, du moins odieux.

Le problème ne se tranche pas d'une façon absolue quand on pèse le pour et le contre de arguments invoqués. De plus, la loi que l'on se prépare à voter ne solutionnera pas les difficultés encourues dans le monde des relations patronales-ouvrières. Il n'est pas normal que dans plusieurs cas de renouvellement de conventions collectives touchant un grand nombre de travailleurs, que la grève soit constamment mentionnée et utilisée comme moyen de pression.

La véritable solution proviendrait peut-être d'une révision complète des mécanismes de négociations et de conciliation qui ne paraissent pas actuellement aboutir à des résultats très valables.

Jean Vigneault (La Tribune)

La Voix de l'Est

Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT					
	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Camelot					
Par jour	.10				
Samedi	.25	3.50	8.50	15.00	25.00
Semaine	.75				
Année	38.00	4.50	12.50	22.50	37.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0679

actualité MUNICIPALE

Un permis de vente d'alcool a été autorisé à l'Association du parti Québécois du comté de Shefford pour la soirée qui aura lieu le 24 juin à la petite patinoire du Palais des Sports de Granby.

La ville a autorisé M. Gaspard A. Tremblay à construire une fosse septique sur un lot de la rue Wellington entre les rues Alexandra et Barr. M. Tremblay projette de construire à cet endroit une résidence uni-familiale.

Le conseil municipal a approuvé une liste d'achats s'élevant à plus de \$2,000. Cette liste comprend aussi l'achat de 50,000 billets de contravention pour la Sûreté municipale. Ces billets seront imprimés à l'usine Paragon de Granby.

Le conservateur de la bibliothèque municipale, M. Constant Bagordo s'est vu refuser pour la seconde fois l'autorisation d'acheter des volumes pour la bibliothèque. Le conseil a en effet décidé de retarder tout autre achat jusqu'à ce qu'une décision ait été prise au sujet de la bibliothèque municipale.

Les administrateurs municipaux ont de nouveau refusé de fournir à la compagnie Provigo les conduites nécessaires pour drainer des eaux qui proviennent d'un bassin de drainage situé au nord de la rue Principale. Le coût du matériel demandé s'élevait à \$3,700 environ.

Le conseil municipal a décidé de retarder sa décision au sujet de l'achat éventuel de boules d'allées et de divers équipements à la suite de la fermeture de la salle de quilles à l'Escale, au cours de l'été.

La ville a décidé d'embaucher Mme Huguette Gagnon, dont la période d'approbation de trois mois vient de prendre fin. Mme Gagnon est employée présentement au Secrétariat de la Cour municipale.

La ville de Granby a refusé d'accorder \$50 pour le festival annuel de la Confédération des Harmonies-fanfanes du Québec qui se tiendra à Iberville les 1er et 2 juillet 1972.

Les autorités municipales ont autorisé la vente de boissons alcooliques au club de croquet au cours du tournoi provincial de croquet qui se tiendra les 17 et 18 juin à Granby.

La ville installera une conduite de béton armé de 18 pouces de diamètre sur une longueur de 52 pieds sur le Chemin Robitaille. Le fossé sur ce chemin devra être réaménagé et une seconde traverse devra être installée sous la rue Mountain. Les fossés de chaque côté de la rue Mountain devront aussi être nettoyés. Ces travaux coûteront plus de \$2,000.

Des enseignes de non-stationnement et de stationnement de 60 minutes seront installées sur la rue Drummond, direction est, en face de l'Imprimerie Montréal-Granby Press.

Le conseil a autorisé les estimations et les plans concernant le projet d'aqueduc et d'égouts sur les rues Robinsons Sud, Sinda. Ces documents pourront ainsi être soumis pour approbation à la Régie des Eaux du Québec.

Les autorités municipales de Granby ont accepté la démission de M. André Charbonneau opérateur à l'usine de filtration de la ville de Granby.

Adolescent d'Acton Vale victime d'un dérapage quasi fatal avec la voiture qu'il vient de voler

ACTON VALE (AD) — La Sûreté municipale d'Acton Vale a enregistré un vol d'auto, lequel fut suivi, quelques minutes plus tard, d'un accident de la circulation qui a entraîné l'hospitalisation de l'auteur du vol; par ailleurs, la Sûreté de Waterloo et la police de Lac Brome ont enregistré toutes deux un accident de la circulation dont l'un a fait trois blessés à Lac Brome.

Un adolescent a subi diverses blessures, à St-Théodore d'Acton, dans le comté de Bagot, après que la voiture volée plus tôt à un citoyen d'Acton Vale eût dérapé et fait une spectaculaire embardée.

Le blessé, dont l'identité n'a pas été divulguée en raison de son âge, a été transporté à l'Hôpital Ste-Croix, de Drummondville, pour soigner des blessures assez sérieuses. Toutefois, la sortie de l'adolescent de l'hôpital n'entraînera pas la fin de ses problèmes pour autant puisque le jeune homme devra se soumettre à l'interrogatoire des policiers, relativement à la balade quasi tragique qu'il a effectuée au volant de cette voiture, volée à M. Herman Bérard du 1225 rue Ricard à Acton Vale.

La voiture du plaignant a été complètement détruite dans l'impact et est une perte totale, soit environ \$1,100. Le jeune suspect devra par consé-

quent expliquer à un juge de la cour du Bien-être social la ou les raisons qui l'ont entraîné à s'emparer d'une automobile à la faveur de la nuit pour se balader au volant de celle-ci jusqu'à l'accident.

Trois blessés

Une jeune femme et les deux enfants qui l'accompagnaient ont subi diverses blessures dans le dérapage et l'embardée d'une voiture, survenue sur la route 52, dans les limites de la ville de Lac Brome.

La jeune femme, identifiée comme étant Mme Ann Lorraine Berry, 29 ans, du 60, Sheraton Drive, apt. 18, à Montréal-Ouest, a été transportée à l'Hôpital BMP, à Cowansville, pour être ensuite transférée dans un hôpital de Montréal en raison de la gravité de ses blessures. Il a toutefois été impossible de connaître la nature de celles-ci.

Les deux enfants dont l'identité était inconnue de la police peu après l'accident ont aussi été conduits à l'hôpital, sans que nous puissions cependant préciser lequel. Il a aussi été impossible de savoir qu'elle était la nature ni la gravité de leurs blessures.

L'automobile dans laquelle les trois blessés voyageaient, a été complètement détruite et est une perte totale.



Cette jolie téléphoniste de Granby, Mlle Louise Bouthiller, montre le nouvel annuaire téléphonique de la région. Plus de 10 millions d'exemplaires de l'annuaire, en 57 éditions distinctes, seront publiés cette année à l'intention des abonnés de Bell Canada.

(Photo C-Line Jobin)

Les policiers ne peuvent être partout à la fois

GRANBY (JF) — Les membres de la Sûreté municipale ne peuvent pas être partout à la fois, compte tenu des effectifs que comprend la force

constabulaire de Granby.

C'est ce qu'a indiqué dans l'ensemble le directeur Joseph Couture lors de la rencontre qu'il a eue avec les administrateurs municipaux.

Les conseillers semblaient soucieux du bruit étourdissant des motocyclettes et de diverses infractions telles que le crissement des pneus, infractions qui reviennent avec la régularité des saisons estivales.

À la suite de ces discussions, une rencontre avec le directeur Couture nous a révélé qu'au cours du mois de mai, 130 plaintes ont été portées pour des infractions de vitesses.

Ces plaintes ont toutes pu être relevées grâce à l'utilisation du radar pour surveiller la circulation sur les principales voies de Granby.

De plus, les membres de la Sûreté municipale ont porté 17 autres plaintes de vitesse et neuf plaintes ont été logées contre des automobilistes circulant à plus de 45 mph.

Huit plaintes pour crissement de pneus ont aussi été enregistrées ainsi qu'une plainte pour conduite dangereuse.

Au total, 431 billets de contravention ont été accordés aux automobilistes pour des infractions de toute nature au code de la route. Enfin, les autos-patrouilles ont parcouru 15,000 milles dans les rues de Granby en mai.

Le directeur Couture a affirmé que les policiers feraient preuve de plus de sévérité à l'endroit des automobilistes qui feraient fi des dispositions du code de la route.

Un annuaire de téléphone transformé sera distribué

GRANBY — C'est un annuaire téléphonique complètement transformé, que les abonnés du téléphone de la région recevront au cours des prochains jours.

En effet dans la nouvelle édition de l'annuaire de Bell Canada, dont la distribution commencera le samedi 3 juin prochain les sections intitulées Granby, Cowansville, Waterloo, Lawrenceville et Valcourt n'existent plus.

À la place on trouve une seule liste qui comprend, en ordre alphabétique, les inscriptions de tous les abonnés auparavant inscrits dans ces cinq sections. Le nom de la municipalité où réside l'abonné est identifié à la suite de son nom. On notera cependant que la section Bedford-Farnham demeure une section séparée.

Le directeur commercial de Bell Canada pour la région M. George Mikan a expliqué que cette transformation fait partie d'un programme d'amélioration visant à rendre l'annuaire téléphonique plus facile à consulter.

«Les abonnés, a-t-il indiqué, découvriront de nombreux avantages à cette nouvelle présentation. Le regroupement des inscriptions leur permettra, par exemple, de trouver plus rapidement l'inscription qu'ils cherchent».

M. Mikan a d'autre part fait remarquer que les pages d'introduction de l'annuaire contiennent tous les renseignements nécessaires au sujet des endroits où l'on peut appeler sans frais d'interurbain. Il a ajouté que, par contre, la carte indiquant les différentes sections et publiée à l'avant de l'annuaire avait été supprimée cette année.

Plus de 37,500 copies de la nouvelle édition de l'annuaire du téléphone seront distribuées dans la

région et l'on prévoit que la distribution devrait se poursuivre pendant une dizaine de jours environ.

Cette année, la couverture de l'annuaire téléphonique est rayée et elle contient un éventail de couleurs décoratives. Une jolie téléphoniste invite les abonnés à consulter l'annuaire avant de s'adresser à l'assistance-annuaire afin que le service demeure libre pour ceux qui désirent obtenir un numéro non inscrit dans l'annuaire.

Granby ne suit pas la ville de Ste-Foy

GRANBY (JF) — La ville de Granby a refusé d'appuyer une résolution adoptée par le conseil de la ville de Sainte-Foy qui demande au gouvernement du Québec de retirer à toutes les unions syndicales, le privilège de la négociation salariale.

Cette résolution adoptée à l'unanimité par les membres du conseil de cette ville, demande aussi l'indexation (gel) des salaires sur l'indice du produit intérieur brut au coût des facteurs en dollars constants et sur l'indice des prix à la consommation.

Enfin, le geste du conseil de Ste-Foy, réclame la création de bureaux des salaires provinciaux et régionaux, dont la tâche serait d'appliquer la nouvelle loi et de s'occuper des disparités salariales régionales.

Les membres du conseil de Sainte-Foy allèguent que ces mesures sont nécessaires puisque certains facteurs du monde syndical ont obtenu un pouvoir de négociation disproportionné comparé à certains autres secteurs ouvriers moins bien organisés.

Cette situation, indique la résolution, menace d'accroître le chaos tant dans les salaires que dans les prix, rendant impossible une planification financière efficace.

Beau temps, mauvais temps...

On est parfois plusieurs heures sans se servir de téléphone. Arrive le moment où l'on en a besoin, il est là, et il fonctionne. Nous faisons tout pour que vous puissiez vous y fier en tout temps.

...heureusement qu'il y a le téléphone!



Bell Canada

Opportunité pour personne responsable (SUPERVISEUR). Vous pouvez gagner \$80 à \$120 par semaine à temps partiel en distribuant notre marchandise chez nos détaillants. Aucune vente nécessaire; comptant minimum requis: \$1590.00 pour couvrir inventaire et recettes de la semaine dépôt assuré. Pour rendez-vous écrire:

MIRACLE FLON INDUSTRIES of QUEBEC
4018 ouest, rue STE-CATHERINE
SUITE 101,
MONTREAL 215, Québec.

S.V.P. INCLURE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

SPÉCIAL AVANT VACANCES
HORNET '72
Moteur de base 6 cyl., 232 cc.
cu. 135 forces.
A partir de
\$2623.

GUY LÉGARÉ AUTO INC.
Ambassador - Matador - Javelin
Hornet et Gremlin

531, rue Principale Granby 378-1855

CINEMA
POUR LES
ENFANTS

PALACE

372-4466

LES BIDAUSES
EN FOLIE

ENFANTS
MOINS
DE 14 ANS
50¢

LE FILM QUI BRISE
TOUS LES RECORDS!

EN PLUS: DESSINS ANIMÉS
Admission: .50¢

POUR TOUS

SAMEDI
le 3 juin 2 p.m.
Une
cascade
d'éclats
de rires!

Les programmes du soir, 8h, reprennent dimanche au Rebel

GRANBY — La présentation des courses de stock-cars sera dorénavant offerte au grand public, dès cette semaine, à 8.00 p.m. à la piste du Granby Rebel Speedway.

Les amateurs de Granby et la région devaient se poser des questions à la suite des performances de Bob Gatién et de Claude Levasseur, tous deux courrent pour la classe Sportsman... En effet, leurs bolides mordaient la piste et les conducteurs manipulaient d'une façon spectaculaire ces engins filant à vive allure sur une piste rapide.

Les commentaires allaient bon train en faveur de ces deux excel-

lents conducteurs, cependant il ne faut pas oublier le 21 de Réal Ledoux et le 905 de Marcel Dionne. Dimanche dernier, la voiture de Frank Hodge subissait des difficultés dès le départ et même si l'équipe à travailler durant tout le programme pour remédier le Lucky Seven (7), Frank n'a pu concourir. Par contre, l'équipe nous a confirmé sa participation pour dimanche soir à 8.00 p.m. Il sera intéressant de constater le travail de chacun dans la classe Sportsman puisque les coureurs possèdent tous une excellente et puissante voiture. Les bourses sont intéressantes et les équipes mettront tout en œuvre

pour remporter la victoire spectaculaire.

Depuis le début de cette saison, différentes voitures ne pouvaient être au Rebel pour les programmes d'après-midi; la direction du Rebel recevait cette semaine d'intéressants appels confirmant la présence de nouvelles figures pour le prochain programme de courses, dimanche soir à 8.00 p.m. Il est à espérer, pour bientôt, la venue des Américains qui ont suscité un très grand intérêt de la part des amateurs de stock-cars. On sait que le conducteur Ed Foley est rendu maintenant pour l'équipe de Dickerman soit le 357. Il semblerait que la

piste du Rebel intéresse bon nombre de conducteurs de stock-cars et leur arrivée ne saurait tarder.

La classe Late Model réservera sûrement de l'inattendu avec les Jean-Guy Pelletier, "Bédo" Boisclair, Jean-Marie Girardot, sans oublier Beau Blanc avec sa nouvelle voiture n° 12. Déjà Pelletier a remporté 5 des 6 victoires depuis le début de cette saison au Rebel. Qu'arrivera-t-il dimanche?

Boisclair de Greenfield Park et Girardot de Roxton-Falls sauront-ils freiner l'élan de "Mr STOCK-CAR"? Toutefois, les amateurs de courses réservent toujours une slave d'applau-

dissements pour le conducteur n° 10.

Comme à chaque semaine, la classe Jalopie procurera de la sensation avec ces voitures conduites par plusieurs nouveaux conducteurs, et les victoires sont à maintes reprises séparées, ce qui plaît évidemment aux équipes.

Dimanche soir à compter de 8.00 p.m. la piste du Granby REBEL SPEEDWAY présentera 9 courses au programme, et nous invitons les amateurs à inviter leurs amis dimanche soir pour cet autre excellent déploiement de vitesse et d'action. Bienvenue au REBEL.



Qui l'aura..?

Le tournoi de golf Marc Tardif-Roger Bédard, du 29 et 30 juillet à Bromont, pourra faire des heureux, surtout celui qui réussira un "trou d'un coup". En effet, le garage Trianon de Granby a donné une automobile 1972, qui sera attribuée au golfeur qui réussira un trou d'un coup sur un vert déterminé, lors de ce tournoi. Les clés de la voiture ont été remises à Marc Tardif et Roger Bédard, lors de la conférence de presse d'hier. On reconnaît, de gauche à droite, Richard Potvin, organisateur du tournoi, Rolland Mercier, co-propriétaire de Trianon, Marc Tardif, Paul Nadeau, co-propriétaire de Trianon, Roger Bédard et Bob Rousseau des Rangers, assistant-pro à Bromont.

(Photo, J. Petit)

Les 29 et 30 juillet à Bromont

C'est officiel: Tournoi de golf Bédard-Tardif pour les mini-Vics

L'élève et le professeur! L'instructeur et le joueur!

Gagnants des Coupes Memorial et Stanley! Et enfin deux bons golfeurs!

Marc Tardif et Roger Bédard, deux grandes figures du monde du hockey, joindront leurs noms et leurs présences les 29 et 30 juillet 1972, sur le parcours de golf championnat 18 trous de Bromont pour marquer le premier tournoi "Marc Tardif-Roger Bédard".

Etant natifs du même coin de pays et se connaissant de longue date,

nos deux héros ont eu cette brillante idée de s'associer pour une fin de semaine non plus de hockey... mais de golf... sans toutefois oublier complètement le premier sport puisque les profits du tournoi seront versés aux Vics de Granby (Mini-Vics).

Déjà on s'attend à une très forte participation des joueurs des Canadiens et de nombreux autres clubs de la LNH.

Ceux qui ont appris leur hockey sous la tutelle de Roger Bédard et qui ont été du même coup les équipiers de Marc Tardif voudront

sûrement être du groupe pour marquer de façon éclatante ce tournoi qui, notons-le, est ouvert tout de même à tous les golfeurs du Québec.

Les inscriptions seront quand même limitées à 400, alors inutile d'insister sur le fait qu'il faudra signer sa formule d'enregistrement le plus tôt possible.

C'est donc un rendez-vous de hockeyeurs-golfeurs des plus intéressants qui est porté à l'agenda du Club de golf Bromont pour les 29 et 30 juillet 1972.

Lors de cette conférence de presse, tenue au restaurant de J.-C. Tremblay, soit le Chamois-Mont-Blanc, Pierre Durivage a présenté le professionnel de Bromont, Gilles Rousseau qui a souligné que ce tournoi deviendrait, dès la première année, le plus important au Québec. "Nous sommes déjà assurés de la participation de grandes vedettes du hockey. Samedi, pour les classes B et C, les golfeurs pourront évoluer avec les invités; il en sera de même le dimanche, pour la classe "A", a déclaré Gilles Rousseau.

De son côté, Robert "Bob" Rousseau des Rangers de New-York, assistant-pro à Bromont, a promis que plusieurs de ses amis seraient de la partie. Cela signifie

que Bob fera l'impossible pour attirer, à Bromont pour le tournoi, ses coéquipiers des Rangers.

M. Germain Desourdy, maire de Bromont, a pris la parole, pour rappeler l'importance de Bromont dans la vie du Québec.

"Le tournoi Roger Bédard-Marc Tardif nous permettra de grandir notre réputation, car nous avons là deux athlètes de réputation mondiale", a souligné M. Desourdy.

Gilles Rousseau a ajouté que les inscriptions devront être envoyées à Bromont avant le 15 juillet prochain, soit 15 jours avant la date du tournoi. Gilles a ajouté que les dames pourront aussi profiter à ces événements de deux jours. En effet, un tournoi de 9 trous sera disputé pour les dames, le samedi et le dimanche, à 2 heures précises.

Enfin, le clou de la conférence a sans doute été le don de MM. Rolland Mercier et Paul Nadeau, copropriétaires de Trianon de Granby, qui ont offert une automobile pour un "trou d'un coup" sur un vert qui sera désigné plus tard.

Ce don de MM. Mercier et Nadeau a soulevé un tonnerre d'applaudissements. Il est bien entendu que le trophée "Trianon", en jeu l'an passé à Acton Vale, demeure le but convoité par tous. D'ailleurs, M. Richard Potvin, organisateur du tournoi n'a pas manqué de souligner que

le tournoi de l'an passé avait été un succès, mais que celui de cette année dépasserait les espérances des organisateurs.

M. Potvin a ajouté qu'une parade de mode serait présentée le samedi et le dimanche pour les visiteurs actifs, au club de golf de Bromont. Le tout sera suivi d'un souper et d'une soirée dansante, à Bromont.

Les Vics de Granby, qui ont été ébranlés hier par la nouvelle que M. Léonard Grondin avait été admis à l'hôpital, d'urgence, n'étaient pas représentés.

Quand même, le président, M. Léon Robert a communiqué avec Roger Bédard lors de la conférence de presse, pour souligner, au nom de tout son exécutif, la satisfaction des Vics et de leurs supporters, devant ce geste sportif de Roger Bédard et de Marc Tardif qui donneront les profits du tournoi aux mini-Vics de Granby. M. Robert a déclaré: "Je ne peux m'exprimer correctement devant ce geste. Mais, je peux vous assurer que Roger et Marc nous incitent à continuer notre travail pour les jeunes, et nous continuerons", a-t-il dit.

Enfin, nous avons appris que le prix de l'inscription, pour le tournoi et la soirée, serait de \$20 par joueur. Il est important de rappeler que les inscriptions doivent être faites avant le 15 juillet prochain, à Bromont, à M. Gilles Rousseau.

Tessier avec les Remparts

QUEBEC (PC) — L'ancien instructeur des Royals de Cornwall, Orval Tessier, a été nommé jeudi au poste d'instructeur des Remparts de Québec.

C'est ce que vient d'annoncer le président de la Société Colibec Inc. et du club de hockey les Remparts, J. Elzéar Turcotte, qui a précisé que Tessier sera également le gérant des Remparts en plus d'agir comme pilote.

Tessier devient le deuxième pilote du club de hockey junior de Québec depuis sa fondation, il y a trois ans.

Tessier a accepté des Remparts un contrat de trois ans dont les termes

et conditions ont été déterminées le vendredi 26 mai et accepté verbalement le lundi 29 mai.

Les pourparlers entre les Remparts et le nouvel instructeur ont débuté le 18 mai, lors de la séance de repêchage de la ligue de hockey junior A majeur du Québec.

Selon les directeurs de l'équipe québécoise, les négociations, bien qu'amicales, furent ardues puisque Tessier avait à étudier plusieurs offres intéressantes.

Rappelons que le nouvel instructeur-gérant des Remparts de Québec, qui est père de 4 enfants, a déjà dirigé les Royals de Cornwall vers le championnat junior cana-

dien et la Coupe Memorial.

Le parc Jarry sera rénové

MONTREAL (PC) — Le Parc Jarry, local des Expositions de Montréal, subira une toilette à la fin du séjour actuel du club de baseball.

Les champions intérieur et extérieur du terrain sont fort démunis de gazon et on tentera de remédier à la situation entre le 11 et le 23 juin.

"Nous devons refaire tout le champ intérieur en ensemençant le gazon de nouveau, a déclaré Marc Cloutier, directeur des opérations du stade de 29,000 sièges.

"Ce travail aurait dû être fait en avril lorsque le club s'est rendu sur la côte du Pacifique, mais on n'a pu trouver les graines nécessaires. On ensemençera également de nouveau dans le champ extérieur."

La direction a rejeté l'idée d'un gazon artificiel "seulement dans le champ intérieur", car cela aurait été trop dispendieux.

les sports EN BREF... EN BREF

NEW YORK (PA) — Le programme double de boxe, opposant Muhammad Ali à Jerry Quarry et Bob Foster à Mike Quarry, sera présenté le 27 juin au lieu

du 26 parce qu'il venait en conflit avec le match titulaire des poids légers entre le champion Ken Buchanan et Roberto Duran, présenté la veille au Madison Square Garden.

Ouverture locale des Aigles de St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE — Les Aigles de St-Hyacinthe de la ligue de baseball Junior Majeure du Québec, feront leur ouverture officielle de la saison 1972, dimanche le

4 juin prochain, dans un stade complètement réservé. A cette occasion les visiteurs seront les Pirates de St-Jean de l'instructeur Gilles Pinard.

Les Aigles (qui présentent une moyenne de .500) ont disputé QUATRE parties consécutives à l'extérieur, avant d'occuper leurs nouveaux locaux. Plusieurs cérémonies sont prévues à cette occasion, et les amateurs ont rendez-vous à 8 heures dimanche soir. Parmi les autres rencontres à l'affiche du circuit Lamothe dimanche, Granby sera

le visiteur à Acton Vale, tandis que Candiac effectuera une première visite à Drummondville.

Entre-temps les Pirates de St-Jean disputeront une partie hors-concours en après-midi au stade municipal de l'endroit, alors qu'ils recevront la visite d'une équipe Junior venant des États-Unis. Il s'agit du North Shore Community College de Beverly, Mass. Déjà cette formation a affronté des équipes québécoises telles Lachine et Pointe-aux-Trembles. La rencontre débutera à 1 heure 30...

Match remis à Acton Vale

ST-JEAN — La joute qui devait opposer les Pirates de St-Jean aux Castors d'Acton Vale, hier soir à ce dernier endroit, a été contremandé à cause de la pluie. Il s'agissait de la seule joute au calendrier régulier de la ligue de baseball Junior Majeure du Québec.

Ce match sera repris le 1er juillet prochain à 8.15. Les activités reprendront samedi soir alors que Drummondville jouera à St-Jean et que Candiac visitera les Orioles de Granby. Ces deux rencontres sont cédulées pour 8 heures.

Magog à Cowansville

COWANSVILLE (F.L.) — Ce soir, au Pavillon des Sports de Cowansville, les Tigres de la ligue de crosse des Cantons de l'Est recevront les Eperriers de Magog-Sherbrooke dans une rencontre cédulée pour 8 heures 30. Ce sera, pour les deux équipes, une deuxième confrontation

en autant de jours.

Depuis le début de la saison régulière, les villes de Magog et Windsor se concédaient le championnat de la saison régulière. Leur attitude à la grande conférence de presse donnée au Palais des Sports de Cowansville ne laissait aucun équivoque. Ces deux équipes allaient décrocher la double couronne. On semblait oublier que Cowansville évoluait dans le circuit. Les Tigres le leur rappellent en disposant des Aigles de Windsor lors de l'ouverture locale de la saison, dimanche dernier, au pointage de neuf à huit.

Dans cette victoire, plusieurs joueurs s'illustrèrent, dont quelques recrues. Parmi les vétérans qui attirèrent l'attention des spectateurs, notons Rodolphe Dion qui déjoua le portier adverse en deux occasions en plus de mériter trois mentions d'assistance. Paul Champoux marqua en une occasion en plus d'en précéder trois autres, dont celui de la victoire. Le cerbère Couture fut des plus efficaces en bloquant plusieurs boulets dans les moments opportuns.

HÔTEL WINDSOR GRANBY
DU LUNDI AU DIMANCHE
4 GOGO TOPLESS
MAINTENANT DE MIDI à 3 H. A.M.

EN VEDETTE CETTE SEMAINE:

NICKY VAIL
CHANTEUSE.

BABETTE
DANSEUSE

TAPS TAYLOR
MR VERSATILITY
CHANTEUR - INSTRUMENTISTE

M. BREAU 378-7474, J. MAHEU 378-6283, A. PARENT 378-7474, L. DESAUTELS 539-1122

METEOR '71, DUSTER '71, DODGE '71, SATELLITE '71, PLYMOUTH '71, SWINGER 340 '70, AMBASSADOR '70, CORONET '70, PONTIAC '70

CORONET 500 '69, METEOR '69, NEW YORKER '68, CHRYSLER '68, CORONET '68, CHRYSLER '67, FORD '67, PONTIAC '66, DODGE '65

DODGE...
...excellence sans extravagance. Une voiture excellente par sa performance et son élégance. La force, la solidité, l'insonorisation et la performance sont accentuées dans la Monaco.

Dodge, c'est sûr...chez MAHEU Auto Inc.
Achete mieux, qui achète chez Maheu
Deux adresses pour mieux vous servir
997, rue Principale Granby 21, Robinson Waterloo

MACHINE À ALIGNEMENT À VENDRE
PLACE COMMERCIALE à LOUER, coin DOLLARD et BOUL. BOIVIN
MAISON À VENDRE OU À ÉCHANGER, située au 189 BOUL. BOIVIN

ANDRÉ MAHEU
Président

Dodge CHRYSLER Camions Dodge
VENTE SERVICE

GAËTAN MAHEU
Gérant des ventes

SPÉCIAL DE LA SEMAINE PICK UP '71 Dodge 1/2 tonne

LES 6 et 20 JUIN 1972
EDIFICE DES POSTES

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Pierre Pelletier a trouvé sa place.

Pierre Pelletier voulait apprendre un métier payant. Il est entré dans les Forces armées canadiennes. Il a reçu un salaire pendant qu'il continuait ses études. Aujourd'hui, Pierre est radio à bord d'un navire de la Marine. Il aime son métier. Il voit du pays. Il reçoit un bon salaire. Il prend un mois de vacances par année. Et il est heureux comme un roi!

Si tu veux trouver ta place, viens avec nous.
Vois le conseiller en carrière militaire.

LES 6 et 20 JUIN 1972
EDIFICE DES POSTES

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

PAULETTE
Chanteuse, m.c.

SYLVIE
Danseuse

PETER MANN
Chanteur-fantaisiste

BAR SALON La Pieuvre
• 4 jolies DANSEUSES
tous les jours de 2 h. p.m. à 3 h. a.m.

Hôtel ROYAL GRANBY

TAVERNE ROYAL REPAS tous les jours: 75¢

Roger Bédard, gérant général et instructeur du Canadien jr

Montréal, de notre envoyé spécial: — Le Canadien junior de Montréal n'existe plus; mais, il sera quand même représenté dans la ligue Majeure du Québec. Telle est l'issue d'une conférence de presse, tenue hier à Montréal, et à laquelle assistaient tous les hauts dirigeants du club de hockey Canadien, et Roger Bédard, instructeur du Canadien junior, depuis cinq saisons.

Cette conférence de presse n'avait pas pour but de détruire l'idée que le Canadien junior ne serait pas dans la ligue Majeure du Québec, au contraire. Le Canadien junior sera de la partie, tel qu'annoncé il y a deux semaines. Mais, le club a été vendu, et changera de nom. Le nouveau groupe sera dirigé par Me. Jules Duchesneau, avocat, qui fait partie du bureau de Me Courtois, président du grand Canadien. M. Duchesneau a bien voulu affirmer que le Canadien junior rejoindra la nouvelle ligue, et qu'il comptait former un bureau de direction, très prochainement.

Jean Béliveau, qui n'a sûrement pas besoin de présentation, était le maître de cérémonie. Il in-

vida Sam Pollock a présenté le nouveau groupe. M. Pollock s'est bien acquitté de sa tâche, soulignant qu'il n'était plus possible que le club junior de Montréal porte le nom de "Canadien junior". Selon M. Duchesneau, un concours sera lancé bientôt parmi la population, afin de trouver un nom à cette équipe. Quand même, si le public voulait que ce nom soit "Canadien junior", il en sera ainsi... selon M. Duchesneau...

Le club n'a donc pas de nom et de couleur, mais il a des joueurs. En effet, il fut annoncé que le Canadien junior de l'an dernier ne perdait que trois joueurs...

Roger Bédard

Le "clou" de la journée fut sans contredit la nomination de Roger Bédard au poste de gérant général et instructeur de la "nouvelle équipe". Roger Bédard était présent à cette conférence de presse, et il n'a pas caché sa satisfaction devant les derniers événements. "Nous sommes là pour gagner, et nous gagnons", a-t-il dit. Roger, lors de sa courte allocution, a laissé entendre que le club jouerait ses parties au Forum de Montréal, les

vendredis et dimanches soir, tout comme c'était le cas dans la ligue de l'Ontario.

Nous avons également appris que les nouveaux propriétaires du club seraient identifiés sous l'appellation de: "Les Entreprises Sportives de Montréal Ltd."

Bob Lebel, président de la ligue Majeure du Québec, s'est dit heureux de l'acquisition de la nouvelle équipe. M. Lebel s'est bien abstenu de souligner l'importance du fait que le club ne porterait pas le nom de "Canadien junior". Quant à Roger Bédard, à ce sujet, il a déclaré: "Le nom importe peu; ce sont les victoires qui comptent"...

Enfin, M. Pollock a laissé entendre que le Canadien Arena Comp. gardait sa franchise dans la ligue Junior de l'Ontario.

M. Pollock a insisté sur le fait que Roger Bédard, ayant accepté le double poste de gérant - général de l'instruction, assurait à la nouvelle organisation, un succès assuré. Cet hommage rendu par M. Pollock à l'endroit de Roger Bédard laisse croire, sans le moindre doute, que le "nouveau club", est fondé sur des bases solides.



Nouveaux... et anciens

Roger Bédard, instructeur du Canadien junior de l'Ontario, a été promu hier gérant-général et instructeur du club de Montréal, dans la ligue Majeure du Québec. La photo du haut nous fait voir Roger (à droite) acceptant les félicitations de ses nouveaux patrons, Jules Duchesneau, qui s'est porté acquéreur du Canadien junior, et Robert LeBel président de la ligue Majeure du Québec. Sur la seconde photo, nous remarquons Roger Bédard qui accepte les vœux de bonne chance de ses anciens patrons, Jean Béliveau, Sam Pollock et Irving Grudman de la Canadian Arena.

John Newcombe défendra sont titre à Wimbledon

LONDRES Reuter — L'Australien John Newcombe a décidé cette année de défendre son titre à Wimbledon, apprend-on à Londres.

participer au célèbre tournoi. Newcombe, 28 ans, a remporté le tournoi de Wimbledon à trois reprises, soit en 1967, 1970 et

1971. Sa demande de participation au tournoi 72 a été déposée à l'"All England Club" 12 heures avant l'expiration du délai des candidatures.

Cette décision peut paraître surprenante car Newcombe appartient au groupe de la World Championship Tennis WCT qui avait fait savoir dernièrement qu'aucun de ses joueurs ne serait disponible entre le 26 juin et le 8 juillet pour

participer au célèbre tournoi. Newcombe, 28 ans, a remporté le tournoi de Wimbledon à trois reprises, soit en 1967, 1970 et

Rusty Staub fait encore des siennes

NEW YORK (PA) — Rusty Staub a cogné un cuit de trois points dès la 1ère manche hier soir alors que les Mets de New York ont déclassé

les Phillies de Philadelphie 6-1. Staub a réussi son exploit aux dépens de Dick Selma, après un double de Bud Harrelson et un but sur balles à Jim Fregos.

C'était le 15e revers des Phillies au cours de leurs derniers matches tandis que les Mets augmentaient à cinq parties leur avance au sommet de la division Est de la LN. Philadelphie 000 100 000 -1 7 0 New York 401 000 01X-6 9 2 Selma, 1-6 Lersch 3, Short 5, Hoerner 8 et Ryan; McAndrew 4-1 et Grote. C-Philadelphie, Luzinski 7, New York, Staub 7, Milner 3.

CHICAGO (PA) — Ron Santo, Jim Hickman, et J.C. Martin ont cogné des coups de plus d'un but lors d'une poussée de six points dès la 1ère manche hier en conduisant les Cubs de Chicago à un gain de 7-3 sur les Cards de St-Louis.

Après deux simples, Santo y est allé d'un triple, puis Hickman a suivi avec un double, après un but sur balles à Rick Monday. Martin a complété la poussée avec un double d'un point.

Billy Williams a ajouté son 5e circuit de la saison dans l'engagement suivant. St. Louis 000 000 210-3 6 2 Chicago 610 000 00X-7 9 1

Wise 4-5 Santorini 1 Palmer 4 Cloninger 6 Hudson 8 et Simmons; Hands 4-1 et Martin. C-Chi-Williams 5.

Cincinnati 000 024 103-10 11 0 Houston 111 000 000-3 7 2

McGlothlin, Sprague (5), Bordon (6) et Bench; Reuss, Griffin (6), Gibbon (7), Ray (7) et Howard. LG-Sprague (1-0). LP-Reuss (3-4). C-

Cedeno (2), Doug Rader (7), McRae (1), Bench (10), Perez (7).

Ligue AMERICAINE

CLEVELAND (PA) — Les Indiens de Cleveland ont vaincu les Tigers de Detroit 1-0, jeudi soir, et Gaylord Perry a mérité son troisième blanchissage de la saison.

Les Indiens ont réussi leur seul point à la troisième manche. Joe Coleman a alloué un but sur balles à Eddie Leon et ce dernier a couru au deuxième coussin sur le sacrifice de Perry. Tom McCraw a ensuite frappé un simple, permettant à Leon de croiser le marbre.

Detroit 000 000 000-0 7 0 Cleveland 001 000 00X-1 3 0

Coleman 7-4, Perranoski 8 et Haller. G. Perry 9-3 et Fosse.

Boston 200 000 030-7 12 1 Baltimore 100 000 00-1 7 1

Siebert 4-2 et Fisk; McNally 5-4, Harrison 2, Alexander 8 et Cates. C: Boston, Fisk 3.

MINNEAPOLIS (PA) — Richie Scheinblum a cogné un circuit de deux points en qualité de frappeur d'urgence dans la 8e manche hier en permettant aux Royals de Kansas City de vaincre les Twins du Minnesota 5-3.

Le héros a réussi son exploit après un simple chanceux de Cookie Rojas, réussi après deux retraits.

Les Royals avaient égalé les chances à 3-3 dans la 6e manche grâce aux circuits successifs d'Ed Kirkpatrick et Dick Woodson.

K. City 000 003 020-5 9 0 Minnesota 020 010 000-3 3 0

Murphy, Fitzmorris 1-3 6 et Kirkpatrick; Woodson, LaRoche 1-2 7 et

Mitterwald. C-KC-Piniella 5 Kirkpatrick 4 Scheinblum 3. Minn-Soderholm 4.

N. York 100 200 311 004-12 2 Mil.050 030 000 001-9 12 1

Hinton, McDaniel 2 Closter 7 Roland 9 0-1 et Munson; Slaton, Stephenson 7 Sanders 9 1-3 et Felske. C-NY-Torres 1 Murcer 4; Mil-Scott 5 Conigliaro 7 Lahoud 2 Felske 1.

Les Expos surclassent Québec

QUEBEC (PC) — Les Expos de Montréal ont surclassé leur filiale de la Ligue Eastern, les Carnivals de Québec, 6-2 dans un match hors concours hier soir.

Les Expos ont pris les devants 2-0 dès la 2e manche grâce à des circuits de Ron Fahey et Ken Singleton, puis en ont ajouté deux autres dans la 4e manche grâce au double de John Bateman. Ils ont compté également dans les 6e et 7e manches.

Les Carnivals ont marqué leurs deux points dans la 2e moitié de la 9e manche grâce à un ballon-sacrifice d'Art Mirabba et un double de Jim Chapman, le tout aux dépens de l'instructeur de lanceurs des Expos, Carl McLish.

Les sports EN BREF... EN BREF

PHILADELPHIE (PA) — Don Saleski a signé un contrat de deux ans, mercredi, avec les Flyers de Philadelphie.

Saleski, un ailier droit de 22 ans a compté 22 buts et récolté 35 passes pour les Robins de Richmond, la filiale des Flyers dans la ligue américaine, la saison dernière.

baseball

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT			
EST	s	p	ret
New York	30	11	732
Pittsbur.	24	15	615
Chicago	21	18	538
Montréal	18	22	450
Philadel.	16	25	390
St. Louis	16	26	381
Minneso.	23	13	.639
Chicago	22	16	.579
Califor.	18	23	.439
Texas	17	24	.415
Kansas C.	14	24	.368

CLASSEMENT			
QUEST	s	p	ret
L. Angeles	26	16	.619
Houston	24	18	.571
Cincinnati	24	18	.571
Atlanta	18	22	.450
S. Diego	16	26	.381
S. Francis.	15	31	.326

CLASSEMENT			
Dr'ville	4	0	1.000
St-Hyac.	2	1	.667
St-Jean	2	2	.500
Acton Vale	1	2	.333
Granby	1	3	.250
Candiac	0	2	.000

CLASSEMENT			
EST	s	p	ret
Detroit	21	17	.553
Baltimore	20	17	.541
Cleveland	19	17	.528
New York	18	20	.474
Boston	16	19	.457
Milwauk.	12	23	.343

CLASSEMENT			
QUEST	s	p	ret
Oakland	25	12	.676

CLASSEMENT			
St-Louis	3	Chicago	7
Philadel.	1	New York	6
Cincinnati	10	Houston	3
L. Angeles	5	S. Francis.	3

CLASSEMENT			
St-Jean	3	Acton Vale,	remise
Dr'ville	1	St-Jean,	8.00
Candiac	1	Granby,	8.00
Granby	1	Acton Vale,	8.00
St-Jean	1	St-Hyacinthe,	8.00
Candiac	0	Dr'ville,	8.00

Lanceurs probables

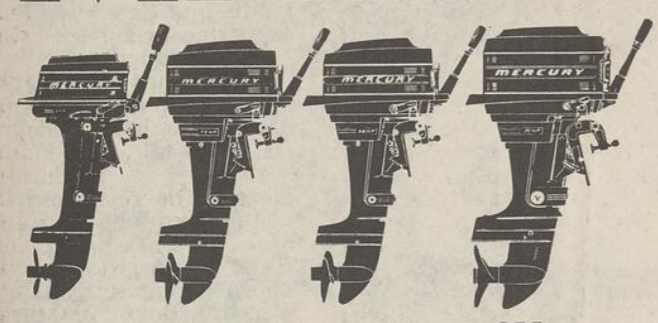
LIGUE AMERICAINE	LIGUE NATIONALE
Oakland Blue 0-0 à Baltimore Palmer 5-3 S	Cincinnati Grimsley 2-1 à Philadelphie Fryman 2-3 S

Californie Wright 3-2 à Cleveland Tidrow 4-5 S	Houston Griffin 1-1 à Montréal Torrez 4-2 S
Texas Gogolewski 3-4 à Milwaukee Lonborg 2-2 S	Atlanta Niekro 6-4 à New York Gentry 3-2 S

Boston Krause 1-2 à Kansas City Droga 2-4 S	Chicago Hooton 4-4 à San Diego Kirby 3-5
Minnesota Kaat 6-1 à Detroit Lolich 8-3 S	St-Louis Cleveland 4-3 à Los Angeles John 3-3 S

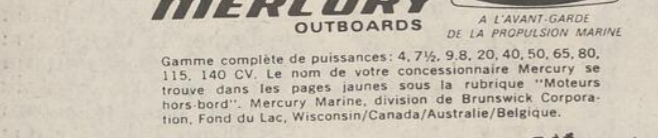
New York Peterson 3-6 à Chicago Bradley 5-2 S	Pittsburgh Johnson 0-2 à San Francisco Marichal 1-8 ou Carrithers 1-3 S
---	---

LES MINI-MERCUS



4 CV, 7 1/2 CV, 9,8 CV, 20 CV. La plus belle flotte de hors-bord de pêche qui existe.

Ne vous y trompez pas! Mini, peut-être, mais avec toute l'endurance des Mercury. Quatre tiges Merc (il y en a un tout indiqué pour votre genre de bateau) bourrés de qualités pour la pêche, comme leur embase profilée faite pour glisser parmi les herbes et par-dessus les obstacles immergés, l'échappement Jet-Prop qui vous permet de vous faufiler sans bruit, le nouveau réglage à position fixe de l'allure de pêche. Tous ces modèles possèdent l'allumage Thunderbolt "Phase-Maker" ultrarapide et des bougies Perma-Gap à longue durée, ainsi qu'un carter sans vidange. Votre concessionnaire Merc a un Merc de pêche qui vous attend, tout prêt. Allez le voir!



JEAN LUSSIER MARINE Ltée
Vente - Service - Réparation
1252 Principale (chemin St-Paul) 378-7927 Granby

CLUB DE CROSSE LIONS DE GRANBY

D. A. CAMPBELL AMUSEMENTS LTD.
AMUSEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE
DU 30 MAI AU 4 JUIN
SUR LES TERRAINS FACE AU MONT-SACRE-COEUR
RUE DENISON - GRANBY

STATIONNEMENT GRATUIT EN ARRIERE DU TERRAIN

GRANBY — CHEMIN CANAAN

REBEL
Speedway

8 HEURES

COURSES DIMANCHE

TOUTES NOS VOITURES PORTENT UNE GARANTIE

4 VITESSES AU PLANCHER	HARD TOP	TOUT ÉQUIPÉES
VOLVO '71 Modèle 142 S	FORD LTD '70 Brougham	PLYMOUTH '70 Fury Sport
VAUXHALL '69 4 portes, sedan	MERCURY '70 Marauder	CHRYSLER '67 Newport Custom
TOYOTA '70	MERCURY '69 Marauder	OLDSMOBILE 065 Modèle 88
MORISS '66	FORD '70 Custom 500	VALIANT '65 6 cylindres

POUR LE MEILLEUR SERVICE

2 mécaniciens à la disposition de nos clients chez Granby Clutch & Brakes.

MGB '70 Decapotable	FORD '69 Galaxie 500	PONTIAC '67 Laurentian
VOLKSWAGEN '71	CHEVROLET '69 Impala	RAMBLER '64 6 cylindres
PINTO '71	FORD '68 Galaxie 500	PONTIAC '63 6 cylindres
CORTINA GT '70	OLDSMOBILE '69 Modèle 98 LS, air conditionné	CHEVROLET '64 6 cylindres

ROGER BIENVENUE AUTO

Nouvelle adresse Goin Principale et Chapleau
609, rue Principale Granby 378-3113

LA VOIX DE L'EST — VENDREDI 2 JUIN 1972 — PAGE 7

Jonathan, Ferre, les lutteuses, les Leduc à Acton Vale demain soir

GRANBY — On s'en promet pour demain soir à l'aréna d'Acton Vale, à l'occasion de la 2e soirée de la "Lutte Grand Prix", présentée à cet endroit en moins d'un mois. Les promoteurs ont réuni quelques unes de leurs grandes vedettes, afin de combler les sportifs de l'endroit. Aussi, nous verrons à l'oeuvre les géants Jean Ferre de France, 7 pieds 4 pouces, et le géant de Salt Lake City, Don Leo Jonathan.

Don Leo Jonathan qui envisage de rencontrer bientôt le champion du monde, Edouard Carpentier, fera les frais de la grande finale contre Reggie Parks. Voilà deux lutteurs au très bien dit et très spectacul-

laire. Malgré sa force extraordinaire, Don Leo Jonathan n'hésite pas à utiliser la rudesse pour disposer de ses adversaires.

Quant à Reggie Parks, c'est un gaillard de 228 livres, dont la rapidité pourrait causer des ennuis à son opposant, beaucoup plus grand et plus pesant. Quant même, Parks devrait être capable de rivaliser avec Jonathan.

JEAN FERRE

Le géant français, Jean Ferre, 7 pieds 4 pouces, qui remplit les arènes

partout où il passe, sera aussi du programme de demain soir, à Acton Vale. La force de ce géant n'est pas légendaire; aussi, doit-on, plus souvent qu'autrement lui opposer deux adversaires à la fois. Il en sera ainsi à Acton Vale demain, alors que les masqués, Green Hornet 1 et 2, seront les adversaires du géant Ferre. Cette semi-finale sera d'une chute, limitée à une heure. Soulignons que la grande finale sera de deux chutes de trois, sans limite de temps.

Demain, Jos Leduc et Gilles Poisson s'affrontent. Deux colosses du Québec qui pourraient nous faire voir du "rouge" demain. Leduc et Poisson sont des rivaux de longue date, mais c'est une des rares fois qu'ils sont opposés dans un combat simple.

LUTTEUSES

On verra aussi une "grande première" à Acton Vale demain soir. En effet, une femme-lutteuse masquée, La "Merveille Masquée" rencontrera la jolie et talentueuse Barbara Galento de Tulsa.

Enfin, au lever du rideau, à 8h.30 précises, Paul Leduc tentera de maîtriser le rude Zari-

noff Leboeuf. Il ne faudrait pas se surprendre de voir Paul Leduc exiger que son frère Jos soit près de l'arène, car avec Leboeuf... et Poisson tout près, on peut s'attendre à tout...

Donc, pas de lutte demain soir au Palais des Sports de Granby, mais plutôt à l'aréna d'Acton Vale avec un programme de choix, c'est le cas de le dire.



Ligue des tavernes

Cette photo nous fait voir les équipes Mont Shefford et Les Acans de la Ferme qui ont remporté les championnats de la dernière saison de quilles, au Royaume des Quilles. A l'avant, les champions de la saison; de gauche à droite, Jean-Louis Dumas, Georges Cauvori, commanditaire, Gérard Boucher, Jean-Claude Dulac, capitaine, Gilles Jolin et Fernand Juneau. A l'arrière, les champions des séries; de gauche à droite, René Pomerleau, président de la ligue, Roger Sylvestre, Guy Potvin, représentant de M. J. Gaston Forand, agent Molson, Alain Bernard, représentant du commanditaire, Nick Alivizatos, Denis Brodeur, capitaine, et Armand Boucher.

Les meneurs

LIGUE NATIONALE		
	AB	CS Moy.
Torre St L.	152	95.362
M. Alos St L.	144	51.354
Sanguillien Pgh	153	54.353
Lee SD	122	41.336
Monday Chi	115	38.330
Clemente Pgh	143	47.329
A. Oliver Pgh	162	53.327
Staub NY	154	50.325
Watson Hin	151	48.318
Russell LA	113	35.310

Circuits		
Kingman, San Francisco, 12; Stargell, Pittsburgh, 10; Colbert San Diego, 10; H. Aaron, Atlanta, 9; Bench, Cincinnati, 8.		
Points produits		
Kingman, San Francisco, 36; Stargell, Pittsburgh, 31; Bonds, San Francisco, 30; Rader, Houston, 28; A. Oliver, Pittsburgh, 28; Watson, Houston, 28.		
Lanceurs		
J. Ray, Houston, 7-0, 1.000; Sutton, Los Angeles, 7-0, 1.000; Malack, New York, 6-0, 1.000; Marshall, Montréal, 4-0, 1.000.		

LIGUE AMERICAINE		
	AB	CS Moy.
P. Kelly Chi	110	36.327
Rudi Oak	145	47.324
Finella KC	146	47.322
Freshan Dét	97	31.320
D. Allen Chi	140	44.314
McGraw cle	106	33.311
C. May Chi	133	40.301
Finson Cal	131	39.298
Tovar Min	137	40.282
Cash Dét	117	34.281

Circuits		
Duncan, Oakland, 10; R. Jackson, Oakland, 10; Cash, Detroit, 9; D. Allen, Chicago, 8; Harper, Boston, 6; R. Colnigro, Milwaukee, 6; Darwin, Minnesota, 6.		
Points produits		
D. Allen, Chicago, 32; R. Jackson, Oakland, 26; Darwin, Minnesota, 25; Duncan, Oakland, 25; Carew, Minnesota, 23.		
Lanceurs		
Kaat, Minnesota, 6-1, 857; Les Boston, 4-1, 800; Fingers, Oakland, 4-1, 800.		

Succès de la journée d'athlétisme à la RM

GRANBY — Dernièrement s'est tenue la compétition annuelle d'athlétisme inter-écoles pour la régionale Meilleur.

En effet plus de 200 élèves représentant chaque école de la régionale, se sont disputés les quelque 150 médailles offertes aux trois premiers de chaque épreuve de chacune des catégories.

C'est donc par une journée ensoleillée que ces jeunes de catégories benjamins, cadets et juvéniles se sont surpassés dans le but de se classer pour faire partie de l'équipe qui représentera la régionale, samedi le 3 juin à Victoriaville, lors des compétitions inter-régionales des Cantons de l'Est.

Plusieurs directions d'écoles et membres du personnel de cadre de la régionale ont répondu à l'invitation qui leur avait été faite et leur présence fut certes très remarquée par l'équipe des éducateurs physiques et aussi par les élèves. Cette journée fut couronnée

d'un double succès puisque monsieur Germain Ostiguy, président de la régionale, se présenta sur le terrain au moment de la remise des médailles. Celui-ci, appelé à prendre la parole, félicita les athlètes vainqueurs et les encouragea à poursuivre leurs efforts à Victoriaville le 3 juin.

L'organisateur en chef de la compétition était Richard Cadieux, éducateur physique à la polyvalente Sacré-Coeur. Nous lui offrons toutes nos félicitations pour le succès obtenu.

Bucyk signe

BOSTON PA — Johnny Bucyk a signé un contrat avec les Bruins de Boston en vue de la prochaine saison dans la ligue nationale de hockey.

Bucyk, qui a 37 ans et entreprendra sa 16ème saison avec les Bruins, a terminé au huitième rang des compteurs la saison dernière avec une fiche de 32 buts et 51 passes.

La pétanque à Granby

GRANBY — Vu le petit nombre de joueurs, il nous a fallu former que des doublettes. Mais comme à l'accoutumée la bonne entente et la joie ont régné sur le terrain.

Les gagnants sont les suivants:

Championnat: Jean-Guy Lussier, Stéphane Ferland.

Consolante: Michel Pehou-Mays, Jacqueline Paquette.

Réconcliante: Jean-Marie Larroza, Raymond Laboissonnière.

Nous avons annoncé également la semaine dernière un tournoi régional à Sorel. La ligue remercie tous les joueurs qui se sont rendus sur le terrain et félicite Mme Larroza et M. Ferland, faisant équipe avec des joueurs de St-Hyacinthe, qui ont su se qualifier et gagner la Consolante. Le prochain tournoi local aura lieu à 7.30 p.m., samedi prochain.

Bien que la saison commence, nous sommes assurés que nos joueurs à l'extérieur porteront haut les couleurs de notre ville et la renommée de notre club.

les sports

EN BREF... EN BREF

LONDRES Reuter — Le promoteur londonien Mike Barrett a annoncé mercredi que le champion du monde des milieux, l'Américain Bob Foster, avait accepté de mettre son titre au jeu le 10 octobre à Londres contre le boxeur britannique Chris Finnegan.

Finnegan, qui est également champion de Grande-Bretagne et champion du Commonwealth, doit auparavant défendre son titre européen mardi prochain



AIMÉ PERREAULT

Représentant

VOUS OFFRE SES

SPÉCIAUX

DE LA SEMAINE

3676 B

EPIC '69

Sedan,

condition A-1

3804 A

FORD '69

Station Squire,

condition A-1

3863 A

CHRYSLER '69

2 portes, H.T.

Condition A-1

CES VOITURES SONT EN

CONDITION PARFAITE

ET GARANTIES.

GRANBY

AUTORAMA

INC.

"Là où c'est pas d'hier,

que l'on fait de bonnes affaires."

THUNDERBIRD — FORD

TORINO — MUSTANG

MAVERICK — PINTO

CAMIONS FORD

960 rue Principale

Granby

378-4636

les sports

— À WATERLOO —
AVEC GILLES PETIT

BREF TOUR D'HORIZON — Le golf miniature, communément appelé "Fami-Golf" pour Waterloo, connaît un début fulgurant et en moins de deux semaines d'activités, les adeptes de cette discipline, accessible à toutes les classes de la population, se font sans cesse nombreux. Incidemment, tel que prévu, les autorités de ce "Fami-Golf", viennent d'annoncer la nomination de Gerry Vary, sportif avantagusement connu à Waterloo et dans la région, comme professionnel de ce golf miniature. Gerry, qui possède une maîtrise sans borne dans le monde du golf, sera à la disposition des tous les sportifs désireux d'améliorer leur performance sur ce nouveau manège. Disons que la première activité d'importance au "Fami-Golf" se produira les 17 et 18 juin prochain alors qu'il y aura des compétitions régionales... Concernant le club de golf de Waterloo, disons que c'est samedi le 10 juin prochain qu'aura lieu la soirée d'ouverture qui sera précédée d'un tournoi accessible aux membres... Gerry Piette est présentement en très grande forme et il joue le meilleur golf de sa jeune carrière. Cependant, Gerry doit se concentrer profondément sur ses coups de départ et le moindre bruit le distrait. Dimanche après-midi, il nous en a fourni une preuve alors qu'il a raté son coup de départ au dixième trou après avoir entendu son nom de la bouche d'un illustre visiteur... La ville de Waterloo sera bientôt doté d'un parc municipal très superbe. Effectivement, les travaux de rénovations au parc Robinson, situé sur la rue Lewis, sont avancés et lorsqu'ils seront terminés, ce sera un coin splendide. On se souviendra que les cours de tennis adjacents à ce parc sont aussi d'une rare beauté... Si mes informations sont bien fondées, le docteur Réal Choinière serait à la source de ces transformations. La piscine municipale figure aussi dans ce complexe du parc Robinson... Les Obélix de Waterloo auront leur tournoi de golf à la fin de l'été sur le parcours de Waterloo. Claude Bernard serait l'instigateur de ce tournoi... Gilles Rousseau, du club de Bromont, n'a pas perdu son amour pour les chiens, à un tel point qu'il faut le surveiller de très près lorsqu'il en a un en sa possession... Il appert que Rolland Morrisseau ait été sérieusement approché par la direction des Castors de Sherbrooke pour succéder à Maurice Filion qui lui n'a pas fait un long séjour à Sherbrooke, acceptant un poste de dépitiste en chef des Nordiques de Québec. Selon Rolland Morrisseau lui-même, ce dernier ne serait aucunement intéressé à diriger un club dans la ligue Majeure du Québec et ce pour de multiples raisons... Pierre Horan sera à l'emploi du club de golf Bromont pour la saison estivale... Claude Cabana, qui malgré son jeune âge a fait sa marque sur la scène du hockey local, a été nommé par les autorités du hockey mineur de Waterloo comme chef instructeur. Nul doute qu'il saura mettre son expérience à profit... Armand Lemay, qui a connu une saison hivernale très active, a beaucoup ralenti durant la belle saison, à un tel point qu'il en inquiète plusieurs... Waterloo n'est pas le seul terrain de golf à posséder une pelouse brûlée et jaune sur ses allées. Une situation semblable existe dans la majorité des terrains de golf de la belle province. Il va sans dire qu'une gelée hâtive l'automne dernier et l'absence de neige avant le mois de janvier est la principale cause de ce piètre état des parcours de golf... La pluie de cette semaine aura de bons effets... Il semblerait que la nouvelle ligue de hockey junior "A" du Québec connaisse déjà certaines difficultés à s'organiser. Tel que prévu, les ligues junior "B" de la province protestent énergiquement contre cette formation d'un calibre tiers-2... On dit que Guy Forand est le lanceur le plus respecté de la ligue de balle molle O'Keefe de Waterloo. Guy s'aligne pour l'hôtel Waterloo de l'instructeur Fred Poulin... Cette semaine j'ai eu l'occasion de rencontrer l'ex-professionnel du club de golf de Waterloo Robert Duhamel, maintenant titulaire du club de Oka. Robert se plaît beaucoup à Oka; cependant il n'a pas oublié ses amis de Waterloo de qui il garde un excellent souvenir. Quant au club Oka, c'est un club fermé, accessible aux membres seulement... A la semaine prochaine, d'ici là sportez-vous bien...

Les Braves sont prêts

FARNHAM (DNC)

Les Braves de Farnham seront prêts pour leur première joute. Ils pratiquent sept jours par semaine et l'alignement se dessine peu à peu. C'est ce que nous révèle l'instructeur René Leduc. Selon ce dernier, chaque poste à l'exception du poste de lanceur est couvert par deux hommes; quatre lanceurs sont prêts à propulser la pilule.

Les rénovations du terrain sont presque terminées. Pour ce qui est des fonctions officielles dans l'équipe, elles se préciseront au cours de la prochaine semaine. M. Leduc nous révélait également que le nom des Braves a finalement été sélectionné pour l'équipe midjet, celui des Cardinaux était aussi en nomination.

On ne prévoit pas disputer des joutes contre les autres équipes du circuit Gaudet. Les Optimistes de Cowansville, les Orioles de Granby, les Faucons de Saint-Hyacinthe, les Corsaires de Saint-Jean et les Castors d'Acton Vale se préparent également de leur côté; il semble donc que la lutte sera intéressante dans la ligue de baseball des Cantons de l'Est.

Nouveau système des éliminatoires

REGINA (PC) — Les conférences de football de l'Est et de l'Ouest, de la LCF, ont adopté un nouveau système de séries éliminatoires.

Ainsi, les clubs terminant aux 2e et 3e rangs se disputeront un seul match éliminatoire afin d'affronter le champion de la saison régulière, dans un autre seul match à finir, les vainqueurs représentant leur conférence contre ceux de l'autre conférence.

Le système entrera en vigueur dès cette saison dans l'Ouest, mais, en raison d'engagements antérieurs avec la TV, il sera retardé d'un an dans l'Est.

Ainsi, dans l'Est, la finale opposera encore les clubs en présence dans une série de deux parties au total des points.

LUTTE

SAMEDI SOIR 8H. 30

CENTRE SPORTIF ACTON VALE

FINALE
DON LEO JONATHAN
VS
REGGIE PARK

SEMI-FINALE
GEANT JEAN FERRE
VS
GREEN HORNET I et GREEN HORNET II

JOS LEDUC vs GILLES POISSON

COMBAT DE FEMMES
BARBARA GALENTO
VS
LA MERVEILLE MASQUÉE

PAUL LEDUC
VS
ZARINOFF LE BOEUF

Laurentide

...pour tout l'monde

Les revendications féminines demeurent encore sans réponse

Par Carol PASCOE

REGINA (PC) — "Le mouvement qui vise à défendre les droits des femmes, alors qu'il progresse en Amérique du Nord, ne peut se permettre la moindre relâche face aux mesures symboliques adoptées par les gouvernements." C'est ce qu'a déclaré, en substance, mardi, Mme Kathryn Clarenbach, présidente de la Commission du statut de la femme au Wisconsin.

Elle a affirmé lors de l'assemblée annuelle du Conseil national des femmes, que le sujet des droits des femmes était désormais traité avec un "nouveau

sérieux". Il reste bien quelques "esprits lents" au Congrès et dans les media, pour s'en tenir encore au seul geste des feux de soutien-gorges, mais l'ensemble de la population n'hésite pas, selon Mme Clarenbach à classer la question des droits des femmes au même rang que la pollution et la paix mondiale.

Mais il semble que la plupart des revendications féminines demeurent encore sans réponse. Cependant les femmes ne sont plus ce qu'elles étaient il y a dix ans: leur esprit plus sophistiqué leur permet de déceler les intentions de duperie que manifestent à

leur égard certains gouvernements.

Mirages

L'un de ces miroirs aux alouettes consiste en l'adoption par le Congrès américain en 1963 de la loi offrant un salaire égal entre hommes et femmes, pour le même travail; cette loi n'a été véritablement respectée que depuis l'an dernier.

En 1964, une loi sur les droits civils comprenait un certain nombre d'articles visant à interdire la discrimination sexuelle dans l'embauche. Mais il y a deux ans, selon Mme Clarenbach les femmes ont

conclu à l'inefficacité de cette loi. La Commission sur les chances égales d'embauche, mise sur pied en vue de donner plus de poids à ces mesures ne manifestait aucun intérêt à l'égard de la discrimination sexuelle, la qualifiant de "farce obscène".

Historique de NOW

C'est à partir de telles prises de position que Mme Clarenbach et 32 autres femmes ont décidé de déboursier chacune \$5,00 pour fonder l'Organisation nationale des femmes NOW. Le nombre de membres s'est rapidement accru; et bientôt, même les plus instruites, qui prétendaient que ce combat conyete la discrimination ne faisait pas "professionnel" et "distingué", ont peu à peu joint les rangs des suffragettes.

Depuis, le nombre de protestations contre la discrimination a connu une hausse continue; des revendications contre le salaire et les admissions ont été constituées en dossiers contre 350 collèges et universités, ajoute Mme Clarenbach, qui est elle-même professeur à l'université du Wisconsin.

Certaines fondations privées commencent même à manifester un certain intérêt envers cette cause.

Les étudiants à la fois hommes et femmes, manifestent maintenant une attitude qui porte à l'optimisme, en refusant dorénavant une vie "sexuée et limitée".

Commentaires élogieux

MOSCOU (Reuter) — Le pianiste américain Van Cliburn et le soprano Roberta Peters, du Metropolitan Opera, ont fait l'objet de commentaires élogieux dans les journaux soviétiques.

Van Cliburn a été jugé "remarquable" après un récital donné au Conservatoire de Moscou, alors que Roberta Peters "a fait la conquête de son auditoire", dans le principal rôle de "La Traviata" au théâtre Bolchoï.

Ce compte rendu portant le titre "Succès d'artistes américains" a été publié dans le journal syndical Trud et La Pravda de Moscou.

On soulignait que "pour sa quatrième visite à Moscou, le pianiste américain avait préparé un nouveau répertoire. Le programme du premier récital de la tournée comprenait des œuvres de Beethoven, Brahms, Chopin et Debussy, qu'il a su très bien interpréter".

Pensée

Derrière tout homme qui a réussi, il s'en trouve un autre qui prétend l'avoir fort bien connu sur les bancs de l'école. - E.W.



A gauche, longue jupe plissée et haut assorti, en tricot simple 50-50 fortrel-coton, imprimé rose-rouge et bleu. A droite, jupe écossaise rouge et noir en orlon-acétate 50-50, harmonisée d'un chemisier en jersey simple d'orlon. Le gilet-manteau, doublé comme le chemisier, est en borg blanc. Les deux ensembles sont des créations '72 du couturier californien Emmett Cash, réalisées dans des tissus canadiens de Dominion Textile.

La duchesse s'établira peut-être à Marbella

LONDRES (AFP) — La duchesse de Windsor pourrait désormais s'établir de manière plus ou moins permanente à Marbella, en Espagne, où le duc possédait une propriété et où la plupart de leurs relations mondaines ont des villas, indique le correspondant à Paris de l'Evening Standard, citant des proches de la duchesse.

La veuve de l'ex-roi Edouard VIII garderait vraisemblablement la maison du Bois de Boulogne, mais vendrait la maison de campagne du duc de Windsor, située à Gif-Sur-Yvette, où tous deux se rendaient de moins en moins fréquemment au cours de ces dernières années. Elle avait d'ailleurs été mise en vente récemment pour \$1 million, mais aucun acquéreur ne s'était présenté.

Le journal indique par ailleurs que le duc de

Windsor, dont les proches connaissaient l'extrême faiblesse, avait été entouré des soins les plus attentifs au cours des jours précédant la visite de la reine

Elizabeth et durant son séjour en France. Sa mort, si elle était survenue alors, aurait contraint la reine à annuler pour des raisons de protocole sa visite d'Etat.

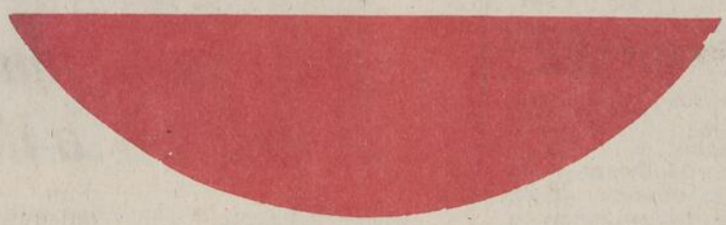
Mme Nixon visite le palais de Lazienki

VARSOVIE (AFP) — Mme Patricia Nixon a visité, jeudi matin, l'un des joyaux de l'architecture polonaise - le palais de Lazienki, résidence d'été du dernier roi de Pologne, Stanislaw August Poniatowski; 1732-1798, tandis que le président américain poursuivait ses entretiens avec les dirigeants polonais.

Mme Nixon, qui était accompagnée de Mme Jadwica Jablonska, épouse du président du conseil d'Etat, et de Mme Alicja Jaroszewicz, femme du Premier ministre polonais, s'est particulièrement intéressée à l'histoire du palais situé dans le plus beau parc de Varsovie.

Ravagé au cours de la dernière guerre, ce palais de style néo-classique a été entièrement restauré et transformé en musée. Mme Nixon a ensuite assisté, dans le parc du château, à un concert donné par la grande pianiste polonaise, Halina Czerny-Stefanska. Celle-ci, pendant trois quarts d'heure, a exécuté des mazurkas, des nocturnes et des polonaises de Frederic Chopin.

Madame



Pas de solution ?

WINNIPEG (PC) — Le Canada serait l'un des pays les moins avancés en planification familiale et posséderait bientôt l'un des taux d'avortement les plus élevés au monde.

Cette constatation a été faite par deux médecins

lors de l'assemblée annuelle de l'Association canadienne des hôpitaux, vendredi.

Le Dr C.C. Merry, un pathologiste à l'Hôpital Général de Winnipeg a souligné que le ministère fédéral de la Santé et du Bien-être ont accordé l'an

dernier une somme de \$550,000 à la planification familiale, tandis que les avortements au pays ont coûtés plus de \$20 millions.

Le Dr Walter Hannah, un obstétricien au Women's College Hospital de Toronto a pour sa part déclaré que des programmes de planification familiale sont la "seule réponse réaliste" aux problèmes sociaux dont témoignent les demandes pour des avortements.

Le président de l'Association des hôpitaux catholiques, M. John Connors a réitéré, lors de ce congrès, l'opposition de cette association à l'avortement.

M. Connors estime que l'avortement constitue "une forme de meurtre légalisé". Il s'est demandé si, puisque l'on trouvait acceptable de mettre fin à la vie d'un être pas encore né, l'on en viendrait pas un jour à trouver acceptable la mise à mort des incurables ou des vieillards séniles.

Les deux premiers jours de ce congrès annuel de l'Association canadienne des hôpitaux ont surtout porté sur le problème de l'augmentation des coûts de services de santé.

L'Association a d'ailleurs décidé de tenir plus tard une réunion spéciale de dirigeants d'hôpitaux, de médecins et d'infirmières afin de tenter de trouver une solution à l'augmentation des coûts sans réduire les services existants.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Il importe d'employer de l'énergie pour réussir. Il ne faut pas être trop timide mais trop d'audace peut nuire. Prenez le repos nécessaire.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir tenir vos promesses, il est préférable de ne rien promettre. Rappelez-vous que l'exercice normal est toujours utile.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Quand vous approchez du but, c'est le moment d'ajouter un effort additionnel. Ne vous occupez pas des potsins qu'on raconte sur vous. N'abusez surtout pas de l'alcool.

vos horoscopes

BELIER du 21 mars au 20 avril

Décidez de l'action à suivre et ne vous arrêtez que lorsque le but est atteint. Sachez garder la discrétion, vous éviterez des ennuis. Ne buvez pas pour faire plaisir aux autres.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Sachez reconnaître parmi vos connaissances les gens utiles, et les parasites. Soyez prudent dans vos opinions devant ceux qui connaissent vos associés. Surveillez les maux de tête, et éliminez les heures tardives.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Dans vos rencontres d'affaires, n'utilisez jamais de paroles blessantes, vous aurez à le regretter. Evitez d'être vu sur la rue avec des gens dont la réputation laisse à désirer. Surveillez votre régime.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Mettez à profit toutes les opportunités. Eloignez-vous des travaux qui vous déplaisent. Il est préférable d'oublier d'anciens amis. Demeurez calme.

LION du 23 juillet au 23 août

Il ne faut jamais jeter l'argent à l'eau. Ne faites pas trop confiance à ceux qui ne s'intéressent qu'à votre argent, en affaires comme en amour. Surveillez la boisson.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Connaissez vos possibilités et maîtrisez-vous. Eloignez-vous de ceux qui veulent vous aider à dépenser votre argent. Attention aux longs voyages, et conduisez prudemment.

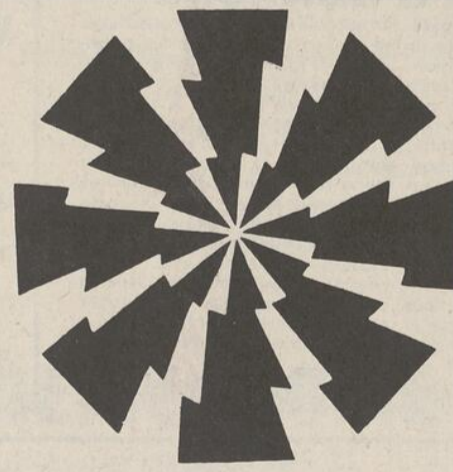
BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Faites l'inventaire de vous-même; examinez vos qualités et défauts avec sévérité. Si vous prévoyez des complications dans une entreprise, ne vous risquez pas. Un régime naturel est d'un grand bien.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

En affaires, ne jamais s'emporter contre des compétiteurs. Vous ne savez jamais qui parmi vos voisins peut les aviser. En amour, il faut aussi être très discret. N'abusez pas de vos forces.

Dr Lorraine Beauregard-Brouillard
Dr Léon Brouillard
CHIROPATICIENS
SUR RENDEZ-VOUS
20, ST-ANTOINE SUD GRANBY
378-3789



FRANKLIN

LE CENTRE D'ÉCLAIRAGE

M. A. LORANGER, gérant

1204, rue PRINCIPALE (Chemin St-Paul) GRANBY 378-4628

Même s'il doit les installer lui-même... Papa sera fier de posséder d'aussi jolis plafonniers.

PT 1175
\$15.99
SPÉCIAL

CI-CONTRE:
SPÉCIAL \$8.99
CI-DESSOUS:
Modèle 3 lampes SPÉCIAL \$27.99
Modèle 5 lampes SPÉCIAL \$39.99

PT 7012
SPÉCIAL
\$9.95

SPÉCIAL
\$16.95

Le brochet en vogue

L'un des poissons de lac le plus goûté des pêcheurs sportifs ou des pêcheurs commerciaux est bien le brochet, ce long et agile dur des fonds d'algues. Sa chair est ferme, blanche, maigre et de bonne consistance; on peut ainsi facilement le farcir ou le napper de sauce. Le Service des pêches du Canada vous offre donc une nouvelle recette, le brochet à la sauce rouge.

recouvert d'une sauce rouge aigre-douce. Pour compléter ce repas de gourmet, il ne manque que des légumes au beurre, des asperges ou des épinards par exemple, et un dessert tout simple.

Brochet à la sauce rouge

1 brochet de 3 à 3-1/2 lb
Sel
Poivre
Farce de riz frit
2 c. à table de graisse fondue ou d'huile
Sauce aigre-douce

Demandez à votre poissonnier de nettoyer, d'écailler et de fileter ou de désosser le brochet. Laver l'intérieur et l'extérieur du poisson sous le robinet d'eau froide. Eponger le poisson avec du papier absorbant puis le saler et le poivrer à l'intérieur. Farcir le poisson désossé de riz frit ou enfermer la farce entre deux filets. Refermer à l'aide de brochettes et entrecroiser une ficelle autour des brochettes. Placer dans une casserole et badigeonner de graisse fondue ou d'huile. Mesurer la partie la plus épaisse du poisson farci.

Faire cuire dans un four chaud à 450°F en comptant 10 minutes de cuisson par pouce d'épaisseur. Le poisson est cuit quand la chair a perdu son aspect transparent et pris une teinte blanche et opaque ou quand elle s'effeuille à la fourchette. Déposer sur un plat chaud à l'aide de grandes spatules. Enlever les brochettes et la ficelle. Napper de sauce aigre-douce. Donne 6 portions.

Farce de riz frit

2 c. à table d'oignon

haché
1/3 de tasse de riz cru à longs grains
2 c. à table de beurre ou de margarine
1 tasse d'eau
2 c. à table de jus de citron
1 cube de bouillon de poulet
1 boîte (4 ou 5 onces) de champignons tranchés et égouttés

Dans une poêle à frire, faire cuire 5 à 8 minutes, jusqu'à ce qu'ils brunissent, l'oignon et le riz dans le beurre en remuant fréquemment. Ajouter l'eau, le jus de citron et le cube de bouillon de poulet. Amener à ébullition et remuer pour bien mélanger. Couvrir et cuire à feu doux pendant 20 à 25 minutes, jusqu'à ce que le liquide soit absorbé. Incorporer en remuant les champignons tranchés. Donne environ 1-1/2 tasse de farce.

Sauce aigre-douce

1/2 tasse de sucre
1-1/2 c. à table de féculé de maïs
1/2 tasse de vinaigre blanc
1/2 tasse d'eau froide
2 c. à table de ketchup de tomates
1/2 c. à thé de sel
1 pincée de poivre
2 c. à table d'huile végétale
1 grosse tomate mûre, pelée et coupée en quartiers

Mélanger sucre et féculé de maïs. Ajouter le vinaigre et l'eau; remuer jusqu'à dissolution. Ajouter ketchup, sel, poivre, huile végétale et tomate. Amener à ébullition et cuire en remuant sans arrêt jusqu'à ce que le mélange soit lisse et épais. Si l'on désire accentuer le rouge, on peut ajouter quelques gouttes de colorant artificiel. Donne 1-1/2 tasse de sauce.



M. et Mme Denis Hamel. La mariée, Lise, est la fille de Mme Cécile Beauchemin de Granby; le marié est le fils de M. et Mme Gérard Hamel, également de Granby. La cérémonie nuptiale eut lieu à l'église Notre-Dame. Les nouveaux époux habiteront Granby. (Photo Studio M. Robillard)

Nouveau triomphe

LONDRES (Reuter) — Marlene Dietrich a remporté lundi soir au Queens Theatre de Londres un nouveau triomphe devant un public survolté et à la critique non moins enthousiaste à l'issue d'un tour de chant de deux heures.

La toujours jeune "Lili Marlene", 67 ans, a eu droit à plusieurs rappels sous un concert tonitruant d'applaudissements. Mardi matin, la critique a été unanime à reconnaître le talent incomparable de la chanteuse. Pour Eric Shorter, du Daily Telegraph, Marlene Dietrich surpasse encore toutes les vedettes de la chanson et son apparition, seule devant

un micro, est fascinante. "Une grande dame du théâtre", écrit Anthony Thornecroft, du Financial Times, qui s'extasie sur la manière de s'habiller de Marlene.

"Elle semble passer au travers des générations", s'exclame Victor Davis, dans le Daily Express. Quant à Jill Tweedie, elle souligne dans le Guardian l'art consommé de Marlene de savoir pallier les soudaines défaillances de sa voix par un rappel aux souvenirs faisant le reste en levant le sourcil à la "Dietrich" ou en donnant ce coup de hanche accompagné de ce mouvement d'épaule tous deux si particuliers.

Les tribunaux n'ont pas encore déterminé ce qu'est exactement la pornographie

QUEBEC (PC) — L'avocat George A. Allison, c.r., s'est demandé ce qu'est l'obscénité alors qu'il plaide dans la cause du film "Pile ou Face" au nom de Famous Players Corporation Victoria Theatre et Cinémas Inc., mardi, à Québec, devant le juge Yvon Sirois de la Cour des sessions de la paix.

Selon M. Allison, qui faisait état d'une volumineuse jurisprudence, les tribunaux n'ont pu encore déterminer ce qu'est exactement la pornographie.

"Alors, nous nous défendons contre quoi?", a-t-il demandé au tribunal.

On sait que le curé de la paroisse Saint-Roch, de Québec, Mgr Raymond Lavoie, avait fait saisir ce film et un autre,

"Après-Ski", dans des salles de cinéma de Québec et de Sainte-Foy, les déclarant tous les deux obscènes, pornographiques et immoraux.

Me Allison, se basant sur une récente décision du juge en chef Paul Champagne, de la Cour municipale de Montréal, a dit que la société a tellement évolué qu'il faut tenir compte des nouvelles conceptions de cette société en regard de l'obscénité.

"La population du Québec a atteint un niveau de maturité qui nous force à mettre de côté certains anciens tabous", a-t-il affirmé.

"Dans le film 'Pile ou Face', a dit M. Allison, il y a une scène, au tout début, où une femme d'un âge certain se déshabille pour montrer ce que l'auteur voulait, soit l'humiliation des personnes qui vieillissent."

"C'est le cas de tous les gens âgés, a ajouté l'avocat, et l'auteur a bien réussi dans son effort."

"Quant à l'obscénité, a-t-il poursuivi, des tribunaux de la Saskatchewan et de l'Alberta n'ont pu en venir à la même conclusion en ce qui concerne un autre film, 'The Stewardesses'."

Mgr Lavoie plaidera sa cause, mercredi après-midi, avec l'aide de Me André Cloutier, avocat-conseil de l'université Laval.



FEMININ

ST-JEAN — La rencontre des Dames Seules annoncée pour mercredi le 7 juin à 1h.30 p.m., dans la grande salle du Centre des Oeuvres, 170 rue Longueuil, St-Jean a été annulée, la salle étant réservée pour l'exposition du cercle des Fermières.

ACTON VALE — La dernière réunion générale mensuelle du cercle Marie-de-Lourdes des Filles d'Isabelle aura lieu à la salle paroissiale d'Upton, jeudi le 8 juin à 8 heures. On signale que la réunion est très importante et qu'elle réserve des surprises. Toutes celles qui voudront y assister doivent être au départ, chez Mme Poulin pour 7h.30.

ST-JEAN — Dimanche le 11 juin, les membres de l'Association des Dames Seules de St-Jean se rendront à Québec pour assister à la rencontre provinciale annuelle de toutes les Associations de Veuves. Cette rencontre se tiendra au Centre Culture et Foi, à Sillery, de 10 à 16 heures. Toutes les personnes qui désirent assister à cette importante rencontre sont priées de communiquer sans tarder avec Mme Estelle Morin, tél: 346-9577.

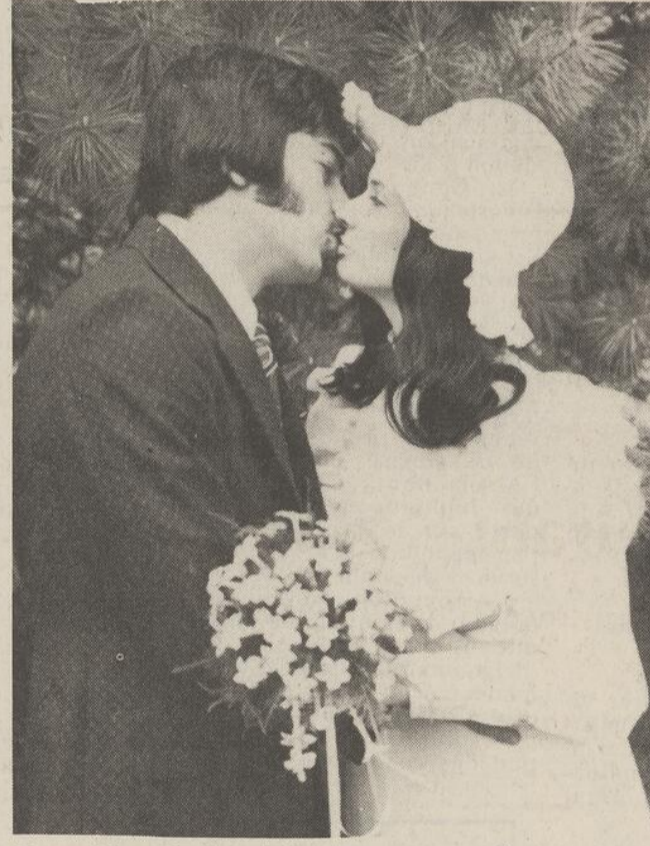
FARNHAM — Dimanche prochain, le 4 juin, à la messe de 9h.30 a.m., les jeunes de 6e année renouvelleront les engagements de leur baptême en proclamant leur foi devant toute la paroisse.

GRANBY — Les jeunes danseurs de Granby qui suivaient des cours donnés par Réal et Estelle offriront prochainement aux parents et amis l'occasion de voir ce qu'ils ont appris dans une série de 15 cours. Il y aura aussi des exécutions par couples, les plus avancés. Cette soirée aura lieu au sous-sol de l'église Ste-Famille, samedi le 3 juin à 8h.30 p.m.

ROUGEMONT — Le club de l'Age d'Or de Rougemont organise une soirée récréative, samedi le 10 juin, à 8h.30, à l'école St-Michel. Il y aura danse et orchestre réputée. Des rafraîchissements seront servis ainsi qu'un goûter à la fin de la soirée. Jeunes et moins jeunes sont donc invités et le club espère la présence de tous.

FARNHAM — Promesses de mariage: Claude Meunier, fils de Albert Meunier et Stella Tétrault et Christiane Langdeau, fille de Georges Langdeau et Prémille St-Pierre. Jacques Garant, fils de Oscar Garant et M. Renaud et Marie-Claire Gagnon, fille de D. Gagnon et A. Leclerc. Alain Parent, fils de D. Parent et S. Bourdeau et Claudette Gélinau, fille de L. Gélinau et L. Beauregard.

FRELIGHTSBURG — L'exposition artisanale des Fermières de Frelightsburg aura lieu du 15 au 18 juin. Les 15 et 16, les heures d'ouverture seront de 7 à 10 heures p.m. et les 17 et 18, de 2 heures à 10 heures p.m. L'expo sera fermée de 6 à 7 heures.



M. et Mme Paul-André Adams. La mariée, Francine, est la fille de M. et Mme Léonard Favreau de Granby. Le marié est le fils de Mme Charles Adams, également de Granby. La cérémonie nuptiale eut lieu à l'église St-Joseph. Les nouveaux époux habitent Granby. (Photo Studio M. Robillard)

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Établissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillères à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran. Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne: si les livres et les pouces redoublés de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaît vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

TOUTE LA FAMILLE PROFITERA DES JOIES DE L'ÉTÉ

BIEN AU FRAIS

AVEC LES PISCINES HORS-TERRE ET LES PISCINES EN BETON SOUFFLÉ

12 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE. PLAN DE FINANCEMENT FACILE.

ESTIME GRATUIT SUR PISCINE EN BETON SOUFFLÉ • GARANTIE DE 5 ANS.

TOUTES DIMENSIONS RONDES — OVALES

GARANTIE EXCLUSIVE 10 ans de garantie sur le vinyle IMPE-RIAL pur "Krene". 20 jauge, les meilleurs matériaux mondiaux pour piscines.

CHEMIN ST-ELIE D'ORFORD Ouvert le dimanche, de 1h p.m. à 4h. p.m.

PRODUITS CHIMIQUES EN PETITES ET GRANDES QUANTITES TEL. 569-9901 SHERBROOKE

Piscine

CROTEAU

LÉO BRETON

77 RUE PRINCIPALE SUTTON, QUÉ. TÉL 538-2220

dès la première année

7%
d'intérêt

obligations d'épargne du Québec

41e CONGRÈS DES AMICALES-CENTENAIRE DES FRÈRES DU SACRÉ-COEUR

BIENVENUE AUX CONGRESSISTES

GRANBY
3-4 JUIN 72

Amicale de Granby

Conseil Exécutif 1971-1972

Bienvenue à Granby

RESTAURANT ÉLITE

SPECIALITÉ
POULET, PIZZA, STEAK
LIVRAISON GRATUITE

52 Principale Granby 372-5188

HOMMAGE AUX CONGRESSISTES

LA COMPAGNIE
MINER
L.TÉE

GRANBY - QUÉ.



ROSAIRE PRÉFONTAINE
PRÉSIDENT
RESPONSABLE DU CONGRÈS

Message du Président

Chers congressistes,
C'est à la fois un grand plaisir et un grand honneur pour l'amicale de Granby d'accueillir les amis et les anciens élèves des Frères du Sacré-Coeur à l'occasion du 41e congrès annuel de la Fédération. En cette année 1972, notre joie est pour ainsi dire augmentée au centuple du fait que nous célébrons le centenaire de l'arrivée des Frères du Sacré-Coeur au Canada.
Au nom des amicalistes de Granby, je veux souhaiter la plus cordiale bienvenue à tous les congressistes. Puissent les quelques heures que vous passerez parmi nous, être une véritable fête remplie de joie, de bonheur, de réconfort, de fraternité et d'amitié.
Je me dois de remercier les personnes et les organismes qui ont rendu possible le présent congrès. Un tel rassemblement, vous vous en doutez bien, n'a pu avoir lieu que grâce à la collaboration de plusieurs participants qui ont bien voulu consacrer bénévolement à son organisation, de nombreuses heures de leurs loisirs.

Rosaire Préfontaine
Président du Congrès

PROGRAMME DU CONGRÈS

SAMEDI 3 JUIN 72
10 A.M. à 6 H.P.M. INSCRIPTION PALAIS DES SPORTS
3 h. P.M. FORUM A L'ESCALE (POUR LES HOMMES)
3 h. P.M. ESCALE ACTIVITÉ FÉMININE
SOUPER LIBRE
8 H30 SOIRÉE RÉCRÉATIVE PALAIS DES SPORTS
DANSE CONTINUELLE — 2 ORCHESTRES
DIMANCHE 4 JUIN
10 h RALLIEMENT STATIONNEMENT DU PALAIS DES SPORTS
11 h MESSE AU MONT-SACRÉ-COEUR
CELEBRANT MGR ALBERT SANSCHAGRIN O.M.I.
EVÊQUE DE ST-HYACINTHE.
1 h BANQUET PALAIS DES SPORTS.



GILLES MESSIER,
VICE-PRÉSIDENT
COMITÉ DES DIVERTISSEMENTS



CHARLES OUELLETTE
TRÉSORIER
COMITÉ DE DÉCORATION



RAYNALD BEAUVAIS
DIRECTEUR
COMITÉ DES BANQUETS



JACQUES CHARBONNEAU
DIRECTEUR
COMITÉ DE RÉCEPTION
ET LOGEMENTS



ARMAND PAQUETTE
SECRETARIE ARCHIVISTE
COMITÉ DE CIRCULATION



GILLES GRONDIN
DIRECTEUR
COMITÉ D'INSCRIPTION



EDMOND TETREAULT
DIRECTEUR
COMITÉ DE LA SÉANCE D'ÉTUDE



GERMAIN-P. GINGRAS
DIRECTEUR
COMITÉ DES FINANCES



GERALD GERVAIS
RECRUTEUR
COMITÉ DE L'ALBUM



F. ALCIDE BRISSON
ANIMATEUR
COMITÉ DE LITURGIE



F. RICHARD PICHÉ
COANIMATEUR
COMITÉ DES RELATIONS
EXTÉRIEURES

Félicitations pour ce centenaire

C'EST AVEC PLAISIR QUE NOUS SERVONS EN CE 4 JUIN 72
LE DINER DU CENTENAIRE A GRANBY



Restaurant KAMBO Ltée

4 salles pour réceptions de 20 à 600 convives

1000, RUE VISITATION, JOLIETTE, QUÉ.

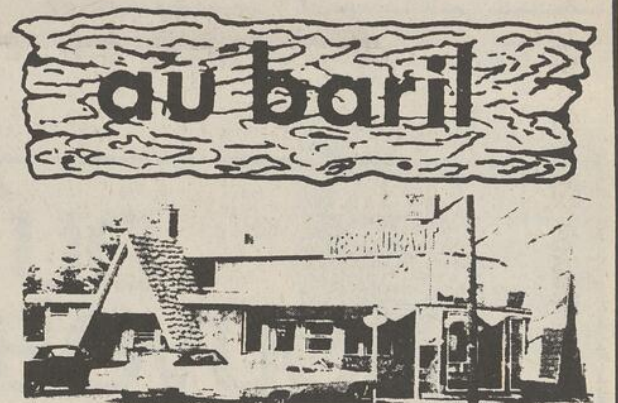
Hommage et
bienvenue chez nous



342 PRINCIPALE
378-4545 Granby P.Q.

Bienvenue à Granby et nos hommages

Bienvenue au
CASSE-CROUTE



699, rue PRINCIPALE GRANBY
Rendez-vous du sportif

Bienvenue aux congressistes en notre ville



Laurio RACINE,
Président

Nous sommes heureux de souhaiter la bienvenue aux membres des amicales des frères du Sacré-Coeur et nous sommes fiers de participer au congrès étant nous-mêmes anciens élèves.

Laurio Racine, président de La Boulangerie Racine Ltée
Denis Racine, gérant général
Fernand Racine, directeur
Paul Racine, directeur des ventes
Georges Racine, directeur
Jean Racine, gérant du transport

LA BOULANGERIE RACINE LTÉE

Votre boulanger depuis 1911

209, rue York Granby 372-3383

Hommage aux Amicalistes

EN TOUT TEMPS
RÉGALEZ-VOUS DES BONS
PRODUITS LAITIERS

LES LAITIÉRIES

Leclerc

130 VICTORIA GRANBY, P.Q.

GRANDE VENTE DE COTON

DU 29 MAI au 10 JUIN 72

RÉDUCTION DE 10-20 et 30 %

NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

LE ROYAUME DU COUPON

"tout pour la couturière"

ATTENTION à compter du 1er juillet

FERMÉ à midi le samedi

385 ALEXANDRA (à gauche passé le bois)

Mme LISETTE MEUNIER propr.



Notre rire quotidien

• Pourquoi n'a-t-on jamais sérieusement étudié la voiture électrique? J'ai lu qu'en utilisant ce système, on accomplirait le trajet Lille-Marseille pour une dépense d'électricité inférieure à 25 F.

• Certes. Mais vous auriez au moins 2,000 F de fil.

• Un marchand de voitures d'occasion me propose une Buick 1964 pour \$3,500 seulement, mais j'ai peur que la couleur rose bonbon de la carrosserie je plaise pas à ma femme. J'hésite.

• Il n'y pas à hésiter. Vous trouverez plus facilement une autre femme qu'une voiture pareille pour ce prix-là.

• Je suis une bonne automobiliste et pourtant, en un seul après-midi, j'ai attrapé quatre contraventions. Conseillez-moi.

• Raccourcissez donc votre robe de dix bons centimètres.

• Quelles sont les femmes les plus fidèles: les blondes, les brunes ou les rousses?

• Les grises.

• J'aimerais être speakerine à la télévision. Cela nécessite-t-il une garde-robe importante?

• Les speakerines étant toujours prises en buste, si vous n'êtes pas frileuses, un corsage suffit.

• "Léonard de Vingt-sous".
DORIS DAY a dit: — "S'il existe au monde une chose plus triste qu'une femme seule, c'est une femme qui prétend aimer ça!"

MARCEL PAGNOL — Il faudrait tout de même s'entendre. On enseigne aux enfants que "le moi est haïssable", mais on leur dit qu'il faut "aimer son prochain comme soi-même". Cela revient à leur conseiller de détester cordialement leurs semblables.

La dernière devinette que pose BOURVIL à ses amis:

"Savez-vous pourquoi la mer est salée? — Réponse: c'est parce qu'il y a beaucoup de morues dedans".
(Il se garde bien de citer sa référence: c'est un bon mot d'Alphonse Allais. Il est vrai qu'ils sont compatriotes!)

• Jean-Pierre MASON, le Séraphin du père GRIGNON, est plus drôle qu'habile sur les links. Jouant en compagnie de Gilles ROUSSEAU, pro au Club Bromont, et Jules BRIEN, aurait été chanceux de s'en tirer avec un "98". Selon notre informateur, L'OEIL, c'était sa meilleure performance.

• Incidemment, L'OEIL, dit Jeannot PETIT, est un TRIPOTEUR de la pire espèce. Son exhibition a

été loin d'impressionner le talentueux Marc TARDIF.

• Il m'est très agréable d'annoncer à mes supporters que, jusqu'ici, tous mes défis aux copains m'ont permis d'augmenter mon compte de dépenses.

• Aujourd'hui, je vous fais part de mes quatre prochaines victimes: les avocats Paul GAGNE et Gilles THERIAULT, le notaire Bernard TRUDEL et le gérant du Bell, Georges MIKAN. Aucune pitié pour ces quatre "duffers"!

• Quant au notaire Jacques NOISEUX, lui, j'y mettrai tout ce qui me reste d'énergie et de talent pour me faire payer une vieille dette de 1954 (avec intérêt, s.v.p.) T'en souviens-tu, Paul?

• Fini le temps de la roulotte pour Yvon GAUQUETTE. Il est prêt à la laisser aller pour un prix de sacrifice. Toutes les informations vous seront données à 378-4116.

• Denis DUMAS, le tennisman de luxe de la PRINCESSE, vient d'apprendre, à ses propres dépens, qu'il est très coûteux de lancer des défis à mon speaker préféré de CHEF, Bédé CHARBONNEAU.

• Femme de tête. Cette phrase est extraite d'un article paru il y a quelques jours dans un journal yankee:

— Avant de mourir, Margie SMITH, la femme sans tête, était allée chez le coiffeur... Espérons que son assassin sera vite "bouclé", lui aussi!

• Un record authentique. Saviez-vous qu'en un seul jour, plus précisément en juillet 1971, un total de 2935 personnes ont franchi les portes de la CAISSE POPULAIRE ST-ANTOINE (Granby)?

• La triste vérité. Le vétéran golfeur et ami, Gerry HUOT, devra abandonner sa précieuse collaboration au Club Granby-St-Paul. Et l'ordre de son médecin est formel.

• Remplissez vite la piscine!

— Ainsi, vous avez empoisonné votre mari avec de la mort aux rats...!
— Il cavalait après toutes les souris!

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

en furetant

— Ainsi, vous avez empoisonné votre mari avec de la mort aux rats...!
— Il cavalait après toutes les souris!

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

"Chaque âge a ses travers. Jusqu'à quatre ans, on se met le doigt dans la bouche. Jusqu'à douze ans, on se met le doigt dans le nez. Après, on se met le doigt dans l'oeil..."

• Nos meilleurs vœux de longue vie à Nicole BEAUVAIS qui vient tout juste de célébrer son anniversaire de naissance.

— J'ai un mari en or.
— Le mien est en toule!

• Un "grand" hebdo montréalais publie cette semaine un long article sur le sujet à la

— Caramba! Je vous ai demandé des pommes de terre sautées et non bouillies.
— Elles vont sauter, Seigneur, elles vont sauter.

— Et il se fit dans le ciel un silence d'une demi-heure...

• Le mot du jour. — Il est de Yvon BOUCHER:

Annonces Classées

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots) \$1.50
SUPPLÉMENTAIRES \$0.08
CARACTÈRES GRAS \$0.40
LIGNE AGATHE \$0.17
1 POUCE X COL \$2.38
1 POUCE (1 mois) \$45.00
(cartes d'affaires) \$45.00
LOCATION DE CASIER \$0.40
AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ (3 insertions) \$10.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agathe) \$0.25
AVIS DE DÉCÈS \$5.00
REMERCIEMENTS \$5.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signifiées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Carte Professionnelle

Arsenault Poussard-Lagacé

AVOCATS et
PROCUREURS
2, rue COURT
EDIFICE "La Place des Assurances"
Tél: 372-6618

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE NOTAIRES

Gérard A. Southière
Daniel Southière
Gilles Southière
EDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637

COMPTABLES AGRÉÉS

TÉL: (514) 372-3347
C.P. 233
74, rue Court, Granby, Qué.

Cartes d'affaires

Pour tous vos
travaux de toiture
VOYEZ
TOITURE CENTRALE
372-1332
Estimé gratuit.
245 Principale,
Granby.
Jean Laporte, propr.
(18920)

ARGENT A PRETER
montants sans limite... en
1ère et 2e hypothèques sur
immeubles résidentiels,
commerciaux industriels
dans les villes et campagnes
(et sur les fermes) taux d'inté-
rêt courant.
JEAN-PAUL MATTON,
notaire
328, rue Principale,
Granby, tél.: 378-4112
(18487)

SOULAGEZ VOS PIEDS
en consultant un spécialiste
pour vos chaussures
orthopédiques et médicales
confection de
supports d'arches
GÉRARD POTVIN
SPÉCIALISTE
20 années d'expérience
Ajustement personnel à chaque
client.
Emprunte des pieds.
Correction pour pieds malades, affai-
ses, démarche difficile.
Chaussures correctives.
Prix modiques.
POUR UNE MEILLEURE HYGIÈNE
ET CONFORT DES PIEDS VENEZ AU
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — TÉL: 372-5292

EXCAVATION
SERVICE DE PELLE HY-
DRAULIQUE et BÉLIER
MECANIQUE
TERRE a PATERRE
SABLE et GRAVIER
Satisfaction assurée
JEAN-PAUL AUCLAIR
STÉ CECILE DE MILTON
Tél.: 378-1212
Aussi terrains à vendre pour
résidences 100' x 150' ch.
Mawcock (en asphalte), Ter-
rains pour chalets 100' x 150'

Les ANNONCES CLASSÉES
dirigent l'acheteur
à votre porte.

GRANBY CAMPER INC.
(DIVISION MARIBELLI)
Vente, service pièces
réparation, accessoires
Roulotte: CAPRI - GLENDETTE
Tente-remorque: CAPRI - STARCRAFT
Camper: GLENDETTE
Motor Home: GLENDETTE
Moteur hors bord: JOHNSON
Bateaux, chaloupes, pédalos, canots.
Motoneiges: SNO-PRINCE et JOHNSON.
LA MAISON DU SERVICE
529 DUFFERIN — TÉL: 372-4760
GRANBY. (17306)

Pour des résultats
rapides

ATEZ RECOURS
AUX PETITES ANNONCES
DE
La Voix de l'Est

Granby

1— PROPRIETES A VENDRE

R.R. 3, ST-ALPHONSE de
Granby, deux logis,
chauf. air chaud, ter. 300'
X 150', avec 8 garages,
prix \$15,000, rev. \$1,680,
année.
RUE DUFFERIN, deux
logis, ext. claboard, int.
gypoc, ter. 60' X 150',
garage, chauf. air chaud,
prix \$15,200, rev. \$1,680,
année.
ST-CHARLES SUD, bun-
galow 7 pcs, ext. briques,
garage, int. pré-fini gypoc,
ter. 80' X 125',
chauf. air chaud, prix
\$16,000.

RUE HILLVIEW, bun-
galow 8 pcs, ext. brique,
chauf. air chaud, garage,
prix \$42,000.

ST-CESAIRE, petite
ferme 12.5 acres, com-
prend maison 7 pcs, 2
garages, chauf. air chaud,
maison moderne, por-
cherie pour 1000 porcs,
bien construit, inst. très
moderne, prix \$32,000.
Prendrais petit commerce
en échange.

MOTEL 20 unités plus
bar-salon, salle à manger,
ter. 600' X 300', situé
endroit touristique, très
bon chiffre d'affaires,
cuisine renommée, prix
d'abaïne.

BISHOPTON, magasin
général licencié avec log.
6 pcs au-dessous, ext.
claboard aluminium, bon
terrain, chauf. air chaud,
inventaire \$25-\$30,000.
Comprend épïc. lic. bou-
cherie, quinc., chaussure
et vêtement. Chiff. aff.
près de \$100,000. Faites
votre offre.



Immeubles Inter-
City Eng.
Courtiers en immeubles
80 Principale Granby
Tél: 372-5886
534-2883
4 agents à
votre service

CANTONS de l'Est. Vaste
choix. Lots et chalets. Lac
Brower. Tél: St-Jean (514)
347-7688. Laissez votre nom
et adresse à l'opératrice.
Photo, endroit et direction,
vous seront postés sans obli-
gation. (19796)

MAISON neuve à vendre 5
1/2 pièces, avec garage 16' x
24' chauffé. Beau terrain.
Peu de comptant. Cause:
transfert. S'ad. 165 rue Mar-
chand. Tél: 378-5266 (19708)

BUNGALOW à vendre situé
à 271 rue Bouchard. (19746)

ROYAL TRUST CO.
brokers
COWANSVILLE, bungalow
moderne avec deventure en
pierre, excellente condition,
5 pièces, 3 chambres à cou-
cher, garage attendant, près
d'un lac. Prix \$21,500. R.
McKergow. Tél: 372-
3480 (16511)

BROMONT, ferme neuve de
100 acres env. bonne maison
4 chambres, écurie pour 6
chevaux, garage, poulailler,
prix \$12,500. Immeuble Tan-
guay courtier Tél: 372-
4666 (19866)

BUNGALOW neuf, rue Tal-
bot, prêt S.C.H.L. avec
3/4". Peu de comptant re-
quis. Occupation immédiate
si désiré. S'ad. Gilles Massé
Construction Ltée. Tél: 378-
1263 (19820)

MAISON et chalet à vendre
à Roxton Pond Tél: 372-
7470 (19848)

101 ST-ANDRE, split Level.
Conditions à discuter. 167 de
Bienville, bungalow neuf 24
x 40 avec abri d'auto. Comptant
\$1,600. S'ad. (19849)

CAMP d'été situé à Kaveale
(petit lac Magog) chalet et
quai sur bord du lac. S'ad.
372-6115 ou à C.P. 9
Granby. (19810)

3 CHALETS à vendre à la
chaîne de Lac près de Bon-
secourt, Clé Shefford. 2 cha-
lets de 5 pièces et 1 de 3
pièces. Très beau site sur
bord de l'eau. Tél: jour
Québec (1) 418 661-9830 ou
le soir à 667-3988 (19842)

JOLIE résidence en brique,
située à 81 Jacques Cartier 6
pièces, tapis sous-sol fini.
Chauffage air chaud. Aussi à
vendre ciné-caméra Bell &
Howell en parfaite condi-
tion. A demi-prix. Tél: 372-
3586 (19878)

3— PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

ENTREPOT à louer ou à
vendre 40 large x 110 long,
15' de haut avec siding.
S'ad. Less Harvey, Granby
Import Inc. Tél: 372-1000,
273-6297 ou 243-5339 (19891)

URGENT! Fin juin. Louerais
à Granby, maison propre de
5 1/2 pièces ou plus, avec
sous-sol près Campus ou
école. Avec option pour
achat. Tél: Québec 651-6590
ou 378-2437 après 5 hres
p.m. (19779)

5— PROPRIETES
DEMANDEES

URGENT! Fin juin. Louerais
à Granby, maison propre de
5 1/2 pièces ou plus, avec
sous-sol près Campus ou
école. Avec option pour
achat. Tél: Québec 651-6590
ou 378-2437 après 5 hres
p.m. (19779)

7— COMMERCES
A VENDRE

RESTAURANT Snack Bar à
vendre, équipement ultra
moderne, possédant machine
à crème glacée molle. Dernier
modèle. Très bien situé.
Très bon chiffre d'affaires.
Tél: 372-2271 (19916)

A VENDRE restaurant,
repas complet livraison à
domicile. Logis attendant le
restaurant. Cause: départ
Farnham. Tél: 293
3340 (19453)

RESTAURANT à vendre
avec équipement complet.
Très bon chiffre d'affaires.
Echangerais pour immeuble.
Tél: 378-3030 (19734)

A VENDRE épicerie-bou-
cherie. Avec licence de
bière. Tél: 378-8115 (19781)

10— TERRAINS
A VENDRE

TERRAIN à vendre à 2 1/2
milles de Granby près Club
de Golf, chemin St-Paul. 170
x 120, \$2,500. Tél: 539-
1718 (19204)

2 TERRAINS à vendre gran-
deur 60 x 120 situé chemin
Roxton. S'ad. 372-5003 de-
mandez Ginette Guay. (19903)

150 TERRAINS à vendre au
développement St-Judes,
Lac Brome (Bondville).
Grandeur désirée pour
chalet ou maison. Vendrais
par terrain ou terre en
partie ou en entier. Très
bonnes conditions. S'ad-
resser: Less Harvey,
Granby Import Inc. Tél: 372-
1000 — 372-6297 — 243-
5339 (19888)

TERRASSE BELLEVUE
MAGNIFIQUE vue et site
résidentiel, avantageux. Situ-
ée en campagne chemin
Roxton, limite de Granby,
grands terrains de 80 pi. x
125 et plus.
ACHÉTEZ MAINTENANT
ET ECONOMISEZ...
— Pas d'acompte.
— Pas d'intérêt.
Tél: 372-3296
J.-P. RACINE INC.
(19264)

BEAU terrain à vendre, 68 x
135', au bord de l'eau, Can-
tons de Granby. Tél: 378-
6871 après 7 hres p.m. (19754)

11— TERRES-
FERMES

FERME à vendre 180 ar-
pents dont 70 arpents sont
drainés. A St-Césaire Tél: 372-
2409 (19883)

12— CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre 6 pièces
à Adamsville Rang Magenta,
grand terrain ombragé.
Aussi couturière demandée
pour ouvrage à domicile
dans confection de jacks.
Tél: 378-7229 (19893)

CHALET à vendre de 6 pié-
ces, meublé poêle 220v. eau
chaude, puit artésien fini
hiver-été. Adamsville. Tél:
378-6464 ou 378-2361 (19905)

CHALET A VENDRE
OU A LOUER
situé au lac Brome au bord
du lac. Plage privée, cha-
loupe fournie. S'adresser:
Paul E. Chagnon. Tél: 263-
2872, 166 boul. Dieppe, ou
243-6281 Lac Brome, Co-
wansville. (19920)

CHALET à vendre à Venise
en Québec, prix dérisoire. A
déménager. Bonnes condi-
tions. Arrangements à dis-
cuter. Pour inf: 244-
5184 (19894)

CHALET à vendre ou à
louer à la saison 2 chalets
au Lac Selby, 1 de 4 pièces
et 1 de 6 pièces, avec plage
privée, quai, chaloupe. Situé
boul. Larose. Tél: 378-
5515 (19834)

LUXUEUX chalet-maison
pierre et brique, bord du
lac, chauffage central, 10
pièces, 2 chambres de bains
tapis mur à mur, meublé
style canadien, foyer en
pierre, laveuse de vaisselle,
laveuse, sècheuse, cour pa-
vée, terrain paysagé, 66,000
pièces carrés. Situé Lac Bon-
naly (Eastman) Canton de
l'Est. Vente: cause maladie.
S'ad. Mme B. Boisvert. Tél:
297-2550 (19619)

APP. 3 1/2 pièces, meublé,
colonial, salle de bains de
couleur, chauffé, service de
buanderie, balcon, stationne-
ment privé. Libre immédia-
tement, dans un bas. Situé
129 Ave du Parc. Pour réser-
vation, s'ad. 129 Ave du
Parc, no. 3, tél: 372-6943 ou à
372-6147 (19629)

APP. 2 pièces à louer, meublé,
chauffé, éclairé, tapis
mur à mur. Endroit tran-
quille. Libre immédia-
tement. S'ad. 40 Ottawa. Tél:
378-5515 (19833)

VOULEZ-VOUS un apparte-
ment de 3 1/2, 2 1/2 ou 1
1/2 pièces, moderne, meublé,
chauffé, éclairé. Dans
construction récente. Si oui,
appelez à: 378-4666 entre 9
h. 30 a.m. et 6 hres
p.m. (19813)

APP. 3 1/2 pièces, éclairé,
meublé, chauffé, situé 426
rue St-Luc. S'ad. Restaurant
Au Bon Repas, 430 Princi-
pale, Granby. (19815)

APP. chauffé, éclairé,
meublé. S'ad. 221 Robinson
Sud. Tél: 378-7076 (19859)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé,
système de chauffage
élect. cuisine et salle de
bains sur tapis, salon avec
tapis mur à mur, draperies
fournies. Situé 1167 rue
Cowie. Tél: 378-8521 (19876)

APP. 3 1/2 pièces, éclairé,
chauffé, taxe d'eau com-
prise. Centre-ville. Tél: 378-
3111 (19879)

16— LOGEMENTS
A LOUER

LOGIS neufs de 4 1/2 pié-
ces, installation laveuse,
sècheuse. Chauffage élec-
trique. Tapis dans les cham-
bres, marqueterie dans sa-
lon, tuiles dans cuisine. Por-
te-patio avec balcon. An-
tenne pour radio AM-FM. Et
antenne T.V. couleur. Situé
près du lac à 6 rue St-Mi-
chel. S'adresser: Gérard
Houde Construction. Tél:
378-3171. (19054)

A LOUER pour l'été seule-
ment fin juin au début sep-
tembre. Logis 4 1/2 pièces
entièrement meublé, mo-
derne, tout fournis, télé-
phone, eau, électricité, la-
veuse-sècheuse. Stationne-
ment et balcon privés. Situé
rue Denison Ouest. Tél: 372-
7760 après 4 hres p.m. (19424)

• A 57 LORNE, 7 app., 4
chambres à coucher.
• A 77 LORNE, face au Parc
Victoria, 6 pièces.
• A 85 ALEXANDRA, 5 pié-
ces, chauffé, 2ème étage.
• A 29 GROVE, logis neuf, 5
pièces, chauffé, libre, eau
chaude fournie, stationne-
ment, garage.
• A 110 ALEXANDRA, 4 1/2
pièces, chauffé, moderne,
\$125. par mois. S'adresser:
R. Vадnais. Tél: 372-
3850 (19438)

LOGIS moderne 4 1/2 pié-
ces, chauffé, eau chaude
fournie, taxe d'eau payée,
couvre-plancher, salon
chéne. Prise pour auto. Prix
\$115. Tél: 372-3793 (19828)

LOGIS neuf de 5 1/2 pièces
libre immédiatement, tapis
et tuiles vinyle, antenne de
T.V., installation laveuse
sècheuse, chauffage No-
velec. Prise pour auto.
Balcon. Taxe d'eau com-
prise. \$130 Situé à 80 boul.
Fortin. Tél: 372-7553 (19811)

LOGIS moderne 4 1/2 pié-
ces, chauffé, eau chaude
fournie, taxe d'eau payée,
couvre-plancher, salon
chéne. Prise pour auto. Prix
\$115. Tél: 372-3793 (19828)

LOGIS neuf de 4 1/2 pièces,
très bel emplacement sur
Desjardins, tapis dans salon.
Corde à linge fournie.
Chauffage Novelec. \$115.
par mois. Tél: 372-
5338 (19886)

LOGIS 5 pièces avec instal-
lation laveuse, libre 1er
août. S'ad. 230 Ave du Parc.
Tél: 372-7625 (19896)

LOGIS 4 1/2 pièces ultra-
modernes, porte-patio, bal-
con, tuiles, tapis, salon, an-
tenne de T.V., laveuse et
sècheuse au sous-sol. Situé
311 Denison \$120 par mois
1er juin. Tél: 378-2780 ou
372-6851 (19921)

LOGIS 4 pièces, au 1er
étage, très moderne, situé à
Roxton Falls. Libre immé-
diatement. Installation la-
veuse et sècheuse. Tél: 548-
5571 (19831)

APP. de 4 1/2 et 3 1/2 pié-
ces, meublés chauffés. S'ad.
Granby Import, 23 Princi-
pale. Tél: 372-1000, 372-1010,
372-3552 demandez André ou à
378-1721 demandez Jac-
ques. (19543)

BROMONT
34.5 pièces, neufs, ultra-
modernes, balcon, concierge,
vacuum, stationnement,
buanderie, etc... Libres
immédiatement. S'ad. 110
rue Wolfe. Tél: 534-
2242 (19703)

APP. 2 pièces, meublé,
chauffé, éclairé, entrée
privée. S'ad. Rosaire Bienve-
nue, 233 Ave du Parc, Tél:
372-2815 (après 6 hres p.m. à
372-6149 (19722)

APP. 2 1/2 pièces, entière-
ment meublé, chauffé,
éclairé, stationnement com-
pris situé centre ville. S'ad.
37 rue Gill. Tél: 372-
4318 (19745)

MAGNIFIQUE app. 3 1/2
pièces, libre immédiatement,
chauffé, électricité. Balcon
privé. Vue exceptionnelle de
la ville. Endroit privé pour
bain de soleil. Service la-
veuse et sècheuse. \$150. par
mois. Tél: 378-4651 (19922)

ATTENTION! App. mo-
dernes libre immédiatement.
4 1/2 — 3 1/2 — 2 1/2 et 1
1/2 pièces situés centre-
ville, 2 pièces rue Denison.
4 1/2 pièces rue Vitte. Ces
appartements sont meublés,
service conciergerie et buan-
derie. Tél: en tout temps à
372-3717 ou 372-5598 (19812)

APP. à louer de 2 1/2 pié-
ces, meublé, chauffé,
éclairé. Tél: 378-6781 (19906)

APP. 2 1/2 pièces, meublé,
chauffé, éclairé, comprend
chambre, salon cuisinette,
salle de bains complète,
tapis mur à mur. Libre
immédiatement. S'ad. 470
Bourget Tél: 378-3575 (19889)

APP. de 3 1/2 pièces, meublé,
style Colonial, chauffé,
remise laveuse et sècheuse,
\$130. par mois. Tél: 372-4828
— 372-6671 (19660)

APP. 3 pièces, meublées,
chauffé, éclairé, très propre,
entrée privée, tapis mur à
mur, pour inf: Restaurant
Ritz, 342 Principale. (19599)

APP. 3 1/2 pièces, meublé,
colonial, salle de bains de
couleur, chauffé, service de
buanderie, balcon, stationne-
ment privé. Libre immédia-
tement, dans un bas. Situé
129 Ave du Parc. Pour réser-
vation, s'ad. 129 Ave du
Parc, no. 3, tél: 372-6943 ou à
372-6147 (19629)

APP. 2 pièces à louer, meublé,
chauffé, éclairé, tapis
mur à mur. Endroit tran-
quille. Libre immédia-
tement. S'ad. 40 Ottawa. Tél:
378-5515 (19833)

VOULEZ-VOUS un apparte-
ment de 3 1/2, 2 1/2 ou 1
1/2 pièces, moderne, meublé,
chauffé, éclairé. Dans
construction récente. Si oui,
appelez à: 378-4666 entre 9
h. 30 a.m. et 6 hres
p.m. (19813)

APP. 3 1/2 pièces, éclairé,
meublé, chauffé, situé 426
rue St-Luc. S'ad. Restaurant
Au Bon Repas, 430 Princi-
pale, Granby. (19815)

APP. chauffé, éclairé,
meublé. S'ad. 221 Robinson
Sud. Tél: 378-7076 (19859)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé,
système de chauffage
élect. cuisine et salle de
bains sur tapis, salon avec
tapis mur à mur, draperies
fournies. Situé 1167 rue
Cowie. Tél: 378-8521 (19876)

APP. 3 1/2 pièces, éclairé,
chauffé, taxe d'eau com-
prise. Centre-ville. Tél: 378-
3111 (19879)

LOGIS 3 1/2 pièces au 1er
étage meublé colonial,
chauffé, tapis salon, libre
immédiatement. S'ad. 196.
Ave du Parc no. 3. Tél: 372-
2010 ou à Mme Couture à:
372-6147 (19766)

LOGIS 3 1/2 pièces, instal-
lation laveuse libre immédia-
tement. Situé 206 St-Jacques,
Tél: 372-2488 ou 372-
2532 (19782)

LOGIS 4 chambres à cou-
cher, salon salle à diner,
cuisine, chambre de bains,
situé 67 Lorne, Face au Parc
Victoria. S'ad. Mme H. Las-
nier, 71 Lorne. Tél: 372-
4870 (19804)

LOGIS à louer 4 pièces,
libre 1er août. S'ad. 451
Hornor. (19806)

LOGIS neuf de 5 1/2 pièces
libre immédiatement, tapis
et tuiles vinyle, antenne de
T.V., installation laveuse
sècheuse, chauffage No-
velec. Prise pour auto.
Balcon. Taxe d'eau com-
prise. \$130 Situé à 80 boul.
Fortin. Tél: 372-7553 (19811)

LOGIS moderne 4 1/2 pié-
ces, chauffé, eau chaude
fournie, taxe d'eau payée,
couvre-plancher, salon
chéne. Prise pour auto. Prix
\$115. Tél: 372-3793 (19828)

LOGIS neuf de 4 1/2 pièces,
très bel emplacement sur
Desjardins, tapis dans salon.
Corde à linge fournie.
Chauffage Novelec. \$115.
par mois. Tél: 372-
5338 (19886)

LOGIS 5 pièces avec instal-
lation laveuse, libre 1er
août. S'ad. 230 Ave du Parc.
Tél: 372-7625 (19896)

LOGIS 4 1/2 pièces ultra-
modernes, porte-patio, bal-
con, tuiles, tapis, salon, an-
tenne de T.V., laveuse et
sècheuse au sous-sol. Situé
311 Denison \$120 par mois
1er juin. Tél: 378-2780 ou
372-6851 (19921)

LOGIS 4 pièces, au 1er
étage, très moderne, situé à
Roxton Falls. Libre immé-
diatement. Installation la-
veuse et sècheuse. Tél: 548-
5571 (19831)

APP. de 4 1/2 et 3 1/2 pié-
ces, meublés chauffés. S'ad.
Granby Import, 23 Princi-
pale. Tél: 372-1000, 372-1010,
372-3552 demandez André ou à
378-1721 demandez Jac-
ques. (19543)

BROMONT
34.5 pièces, neufs, ultra

AUTO Ford Custom 1969, 2 portes V-8, gris métallique, intérieur cuvette, très bonne condition. Aucune offre raisonnable refusée. S'ad. Mme Massé Tél: 773-3360 St-Dominique. (19853)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

AMEUBLEMENT DUFFERIN 372-3717
Avons de tout en magasin pour meubler dans l'usage. Attention: nous achetons tout ce qui s'appelle meubles: poêle, réfrigérateur dans l'usage et payons comptant. NEUFS si désiré. (19929)

A VENDRE set de chambre, 2 bureaux, lit et sommier. Pour chalet ou chambre d'enfant. Très propre. Tél: 378-4582 (19928)

39—ARTICLES DE MENAGE

A VENDRE réfrigérateur en très bonne condition. Tél: 378-1954 (19885)

A VENDRE réfrigérateur 13' cube très propre. S'ad. 370 Bourget, Tél: 378-2570 (19837)

POELE à bois blanc pour chalet laveuse automatique Kelvinator. 1 lit de 30" avec tête blanche et matelas. Chaise haute de bébé, couchette d'enfant avec matelas, ressort pour coucher jusqu'à l'âge de 4 ans. Tél: 372-2173 (19762)

40—A VENDRE DIVERS

A VENDRE piscine neuve de 24' de diamètre. Blocs de ciment, Congélateur 5' "Frigidaire". A prix raisonnable. Tél: 378-8511 (19892)

PISCINE à vendre 12' de diamètre, tout équipée, seulement 1 an d'usage. Tél: 534-2974 (19802)

A VENDRE: lit d'enfant 20 x 40, Chaise haute; matelas 3/4, 48". En très bonne condition. 1 an d'usage. Tél: 378-5632 après 7 hres p.m. (19861)

42—VETEMENTS LINGERIES

A VENDRE vêtements pour garçon grandeur 8-10 ans. S'adresser: 372-4614 après 6:30 p.m. (19847)

A VENDRE 50 complets pour homme à \$59.90. S'ad. à 17 rue Centre, Granby. (19715)

43—BICYCLETTES MOTOCYCLETTES

MOTO Triumph 500, 1970, reconditionnée à neuf. Prix raisonnable. Tél: 534-2348 (19761)

BICYCLETTE de fille et table de parterre à vendre. Tél: 372-6231 (19923)

MINI-TRAIL Honda 70CC, en très bonne condition. Tél: 378-3791 (19924)

MOTO YAMAHA 1972, XS-2, 650 CC, neuve, 400 milles. Cause de vente; maladie. Tél: 295-2182 Dunham (19773)

TRIUMPH 1969, 500CC, très propre, en excellente condition. S'ad. 214 rue Laval, tél: 378-5791 (19818)

MOTO Kawasaki 1972, 500CC, bas millage. Prix raisonnable. Tél: 378-6247 (19819)

44—ARTICLES DE SPORT

A VENDRE set de golf "Campbell" comprenant: sac jeu de 5 fers, 2 bois, balles, voiturette. Servi 3 fois seulement. 75. Aussi souliers de golf, 2 tons à l'épreuve de l'eau, pointure 8 1/2. \$10. Tél: 372-7568 (19904)

51—ON DEMANDE

FERMIER ou personnes demeurant sur une ferme voulant prendre en pension pour vacances 2 adultes et un adolescent. S'ad. 378-5513 après 5 hres p.m.

52—ARGENT A PRETER

Prêts hypothécaires 1ère et 2e hypothèques de \$1,000 à \$200,000. Taux à partir de 8%. Pour réparations, achats, etc. GUY GALLANT, 105, rue Bouchard AGENT. Tél: 378-7218, 372-1330. Achats—Ventes—Echanges Badaeu et fils, courtiers (19259)

AVIS PUBLIC

AVIS est par les présentes donné que les comptes de livres actuels et futurs dus à Produits Ronald Life ont été transportés et cédés à American Can of Canada Ltd, conformément à un contrat portant la date du 11 mai 1972 et enregistré au bureau d'enregistrement de la Division d'Enregistrement de St-Hyacinthe, le 15 mai 1972, sous le numéro 155977. Daté le 24e jour de mai 1972. LAING, WELDON, COURTOIS, CLARKSON, PARSONS, GONTHIER & TERAULT, Procureurs de American Can of Canada Ltd. (19883)

66—BOIS ET MATERIAUX

SPECIAL PARTICULE pressée "Press-wood" 1.99 la feuille et plus.

CLABORD de Masonite 9' et 12' à partir de \$250.00 M' ARBORITE 4 x 8, ou équivalent, 11.99 la feuille. PIN rouge à charpente \$100.00 et plus M' SCIE Skill 7-1/4 avec 3 lames \$44.95 PORTE 1-3/4 ext. en pin \$6.00 chacune. Maurice Bourgeois Inc. Napierville, 245-3322 (19117)

71—MAISONS MOBILES-ROULOTTES

ROULOTTE Champlain 1971, 26' comme neuve, avec équipement complet. Fenêtres double, radio AM-FM, etc... S'ad. Gérard Fleury, 155 boul. Fortin. Tél: 378-8313 (19841)

TENTE-ROULOTTE en très bonne condition. S'ad. 51 rue Mountain (sur semaine après 6 hres p.m.) (19917)

ROULOTTE à louer pour la saison, \$300. Peut coucher 6 personnes. S'ad. 469 Bégin, Granby. (19770)

ROULOTTE Général, 1964, 16', en parfaite condition avec poêle, et fourneau, réfrigérateur, réservoir d'eau chaude, toilette, etc. Prix \$1500. Tél: 378-4904 (19825)

73—ANIMAUX

CECILIA RANCH: Pension pour chevaux, éclairage extérieur, parc d'entraînement, salle de sport, tack room, endroit tranquille pour pratiquer votre sport. Pension et foin fournis. Tél: 263-2979 (19102)

CHIEN Berger Allemand, 5 semaines. Inf. Marcoux Esso Service, 187 Fréchette. Tél: 378-1878 (19845)

CHEVAL Gilding, demi-sang Arable 4 ans, \$400. Tél: 372-4186 (19855)

ENCAN A COMMISSION

TOUS LES MARDIS SOIR A LA SALLE PINGUIN CHEMIN ST-PAUL PRES DE GRANBY A 7H. 30 P.M.
Seront vendus beaucoup de meubles, outils de jardin et d'ouvriers, de vaisselle; couvertures. Antiquités de tous genres, set de salle à diner, bureau, armoire, chaises, belle vaisselle, etc., etc.
Vous êtes cordialement invités à apporter ce que vous désirez faire vendre. Communiquez pour informations à: JEAN-GUY GELINEAU, enc. lic. BROMONT, Tél: 534-2414. (19407)

ENCAN

pour EMILE PEPIN
4e Rang (tout près de l'aréna) VALCOURT Cte Shefford. SAMEDI le 10 juin 1972 à midi précis.
SERA VENDU un très bon troupeau de 59 têtes d'animaux HOLSTEIN de choix toutes claires au test fédéral.
Ce troupeau comprend 43 bonnes vaches dont plusieurs fraîches — d'autres devant mettre bas sous peu — et les autres en tout temps de l'année; 1 taureau de deux ans devant mettre bas à l'automne; 9 belles têtes d'un an; 5 taureaux Hereford d'un an; et 1 bon taureau Hereford d'un an.
Le quota de lait industriel sera vendu comme suit:
Contingent: 109,514 lb.
Mise en marché: 114,149 lb.
MACHINERIE: un TRACTEUR diesel Ford No 4000 — NEUF avec seulement 600 hres d'ouvrage, Select-O-Speed, et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier; Chargeur Massey-Harris No 38 sur le devant du tracteur; Pelle arrière avec att. 3 pts; Fourche à fumier; Pelle à neige; Moulin à faucher Ford Heavy Duty de 7 pds avec att. 3 pts — NEUF; Presse à foin No 530 (NEUVE) sur prise de force (utilisée pour seulement 1400 balles); Epandeur à fumier Ford d'une capacité de 210 minots avec 2 essieux et prise de force — seulement 1 an d'usage; Moissonneuse-batteuse Massey-Harris No 82 en très bon état et avec faux de 12 pds; Presse à foin Massey-Harris No 10 sur prise de force; Chargeur-déchencheuse Hydrain à 3 rates de 14 pds — NEUVE; Empileuse de balles; Voiture sur pneus avec montants à foin; Monte-balle de 30 pds; Epandeur à fumier Massey-Harris d'une capacité de 140 minots sur prise de force; Gripper-roche hydraulique avec att. 3 pts; Traine-roche; Arroseuse de 20 pds de large avec réservoir d'une capacité de 60 gals avec att. 3 pts; Vis à grain de 20 pds x 5 pds de dia.; Niveleuse avec att. 3 pts; Rouleau de fer; Semeuse McCormick à 13 disques combinée pour engrais chimique; 2 silos en acier d'une capacité de 8 et 11 tonnes de moule; Herse à pâturage; Remorque à 2 roues avec réservoir à purin d'une capacité de 500 gals; Brouette à ensilage; Nettoyeur d'étable Houle NEUF avec 385 pds de chaînes de 7/8 de pce et montée extérieure de 50 pds; Nettoyeur d'étable Houle avec 385 pds de chaîne de 3/4 de pce et montée extérieure pivotante de 30 pds; Tondeuse à animaux Stuart; Pompe à mouche (électrique); 3 boîtes à clôture; Girolette pour minéraux à vache; 28 bols à eau; Grange 40 x 60 pour être démontée; et une foule d'autres articles beaucoup trop long à énumérer.
Aussi un Bulk Tank Zéro d'une capacité de 400 gals avec lavage automatique et chaudière "Sauve-Pas"; Trayeuse avec moteur, compresseur No SP-22 d'une capacité de 6 chaudières, pipage galvanisé de 1 1/4 pour 47 vaches, et 4 chaudières Surge.
CAUSE DE L'ENCAN: AUTRE EMPLOI
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.
JULES COTE, enc. lic. bil. 1274 rue Sud, Cowansville, Tél: 263-0670 ou 263-1434. (No 19838)



Magnifiques petits chiens caniche toy nains enregistrés (traînés sur papier) couleur gris et noir.
S'adresser: 56 Denison Ouest, Granby entre l'Elastic et rue Vitée, direction chemin Waterloo. Tél: 372-5749 entre 2 hres et 8 hres p.m.

77—EMBARCATIONS MOTEURS

A VENDRE CHALOUPÉ en aluminium 12' avec remorque, moteur Scott 3 1/2 forces. Le tout en excellent état. Une Aubaine. Tél: 378-8911 entre 4 hres et 6 hres p.m. (19870)

BATEAU 16', moteur Mercury, 70 forces, tout équipé. A vendre ou à échanger. S'ad. 208 Fréchette, Granby, (dans l'après-midi) (19877)

ENCAN SUR LA FERME DE REJEAN BIBEAU

Rang Saint-Thomas, SAINT-LOUIS, Cte Richelieu MARDI le 6 juin 1972 à 2 hres précises.
SERA VENDU un bon troupeau de 25 têtes d'animaux Holstein et Ayrshire toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 24 bonnes vaches toutes fraîches vêlées et 1 jeune taureau — très bon reproducteur.
Le Quota de Lait Industriel sera vendu comme suit:
Contingent: 101,000 lb.
Mise en Marché: 157,000 lb.
EQUIPEMENT DE LAITERIE: un Bulk Tank Wood d'une capacité de 21 bidons comme NEUF; une Trayeuse DeLaval avec moteur, compresseur, pipage pour 25 vaches et 4 chaudières; un Bassin de lavage; et la balance de foin.
Cause de l'encan: transfert dans la grande culture
Conditions: comptant ou prêt de banque.
Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.
JULES COTE, enc. lic. bil. 1274 rue Sud, Cowansville, P.Q. tél: 263-0670 ou 263-1434. (19836)

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HONORE-MERCIER

69, boulevard Saint-Joseph Saint-Jean, Qué.

AVIS AUX PARENTS

INSCRIPTION DES ELEVES
La Commission scolaire Régionale Honoré-Mercier rappelle aux parents que l'inscription des élèves (choix de cours), qui devait se terminer le 1er juin 1972, pourra se faire jusqu'au 9 JUNE 1972. Les élèves qui ne se seront pas inscrits avant cette date ne seront admis que très difficilement dans les écoles en septembre 1972.
Le Directeur général
Guy Dubé (19899)

ENCAN DE SUCCESSION

de DEFUNT NAPOLEON POMEREAU
287 Reynolds, Granby. SAMEDI 3 juin 1972 à 1 hre p.m.
SERA VENDU: Tout l'ameublement de 6 pièces; Set de cuisine; Poêle neuf 30"; réfrigérateur; La-veuse; Machine à coudre; 6 chaises bergères; 10 droites; Plancher et fer à repasser; 6 petites tables; Set de salon; V. portative avec support; Radio; Lampes; Cendriers; Miroirs; Cadres; Bibles; Patère; 3 sets de chambre; Garde-robe; Coffre en cèdre; 2 grosses valises; Plusieurs couvertures de lit; Toutes les draperies; Boyau d'arrosage; Grosse brouette neuve; 2 grandes échelles, 1 en aluminium; extension; 2 tondeuses; 1 souffleuse à neige neuve; Poêle à bois; 1 coffre à outils; Barre de fer; Pince Mgr.; Broche; Pioche; pelle; Outils de jardin; Vaisselle et verrerie; Coutellerie; Utensiles de cuisson; Bouilloire élect.; Un peu d'antiquités
La maison et la voiture Pontiac Parisienne sont à vendre.
S'adresser:
LEOPOLD PETIT, enc. lic. 178 rue Paré, Granby Tél: 372-5917 (No 19840)

ENCAN

pour MAURICE GRENON
Rang des Côtés, HENRYVILLE, (Cte Iberville) JEUDI le 8 juin 1972 à 1 hre précises.
SERA VENDU un bon troupeau de 42 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 25 bonnes vaches dont plusieurs fraîches vêlées — d'autres devant mettre bas sous peu — et les autres en tout temps de l'année; 2 belles têtes saillies; 3 bonnes génisses d'élevage; 5 jeunes génisses; 1 jeune taureau; et 1 bon taureau de service.
Le Quota de Lait Nature sera vendu comme suit:
Consommation: 267 lb par jour
Transformation: 90,000 lb
MACHINERIE: un TRACTEUR Super-H au gaz avec att. Fast-it; Charmé à 2 rates avec att. Fast-it; Moulin à faucher avec att. Fast-it; Semeuse McCormick à 15 disques; 2 voitures sur pneus et avec montants à foin; Monte-balle de 34 pds avec moteur 1/2 force; Presse à foin; Tondeuse à animaux; Herse à pâturage; Râteau McCormick; Herse à roulettes 14 X 28, modèle traînant; Epandeur à fumier McCormick d'une capacité de 95 minots; Nettoyeur d'étable Lajolle avec 340 pds de chaînes et montée extérieure de 75 pds — seulement 3 ans d'usage; Attelage double; Sleigh double; Sleigh fine; Slio Martin en acier 17 X 40; 6 tonnes d'avoine; Trayeuse avec moteur, compresseur Surge Alamo d'une capacité de 6 chaudières et 3 chaudières Surge; et un BULK TANK SUNSET d'une capacité de 3569 lb.
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.
JULES COTE, enc. lic. bil. 1274 rue Sud, Cowansville Tél: 263-0670 ou 263-1434. (19838)

Cowansville

1—PROPRIETES A VENDRE

MAISON à vendre de 3 logis, située à 135 rue Church, Cowansville. Pour inf. s'ad. 293-4137 après 7 hres et à 293-6030 le jour. (19927)

12—CHALET A VENDRE

CHALET à vendre situé Avenue Larose Lac Selby Dunham, grand terrain au bord de l'eau. Prix de rabais. Cause: décès. S'ad. 150 Draper, Cowansville. Tél: 263-3547 (19843)

14—APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 1/2 pièces, meubl., chauffé, éclairé, situé 146 Hanson Prix '97, par mois, location à la semaine si désiré. Tél: 372-6034 jour ou 263-4054 après 5 hres p.m. (19763)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS rue Duvernay de 5 1/2 pièces, planchers bois franc, installation laveuse et sècheuse. Libre 1er juillet, \$100. par mois. Tél: 263-1675 (19871)

LOGIS à louer de 5 1/2 pièces. S'ad. 326 Duvernay, Cowansville. Tél: 263-2440 (19794)

26—HOMMES DEMANDES

BON mécanicien demandé. S'ad. Raymond Fontaine Inc., 221 rue Oxford, Cowansville Tél: 263-1292 (19800)

MECANICIEN D'EXPERIENCE DEMANDE

SEMAINE de 45 heures. Dépositaires General Motors. Tél: 263-1575 demandez Jean-Pierre. (19858)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

CHEVROLET Impala 1965, servo-freins et direction, très propre, bas prix. Egalement Marlin 1967, sièges baquets et inclinables, radio AM-FM, freins à disques servo-direction, console, transmission automatique, très bas millage. Tél: 263-4427 (19821)

40—A VENDRE DIVERS

LIVRES à vendre de poche, série aventure, etc... Tél: 263-4614 après 4 hres p.m. (19884)

Waterloo

13—CHALET A LOUER

BON grand chalet à louer, meubl., véranda, réfrigérateur, poêle 220 chaloque, \$25. par semaine. Aussi grand terrain à vendre coin rue Western et Beaulac, avec eau égout. Prix modique. Tél: 539-2521 (19801)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2 pièces, libre immédiatement, s'ad. 32 rue Mario. Tél: 539-1498 (19863)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES.

SET de salon 3 morceaux bon pour chalet ou autres. Bon marché. Tél: 539-2209 (19907)

JEUNE HOMME DEMANDÉ

pour travail dans une Imprimerie Commerciale S'adresser: LA VOIX DE L'EST demandez M. Gérard Brodeur (19908)

NOUVEAU MARCHÉ I.G.A.

à 574 Principale, Granby
Avons besoin de personnes d'expérience comme: caissière — commis d'épicerie — commis dans fruits et légumes — commis-boucher.
Bon salaire aux personnes qualifiées.
Pour entrevue, s'adresser à:

M. ANTONIO GAGNON
Tél.: 378-2725 (19789)

COMMISSION SCOLAIRE DE MAGOG

DEMANDE DE SOUMISSION
Avis est, par la présente, donné à tous les individus ou entreprises intéressées à soumissionner en vue de l'obtention d'un ou plusieurs contrats d'entretien ménager d'école qu'ils sont invités à se procurer les documents nécessaires à cet effet au bureau de la Commission Scolaire, en s'adressant soit en personne ou par écrit à M. Robert Perron, tél: 843-6551.
Les soumissions devront être retournées au bureau au plus tard le ou avant 4:00 heures P.M. le lundi, 19 juin 1972.
La Commission Scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.
Commission Scolaire de Magog
Par Robert Perron, sec.-trés. par intérim (19908)

ENCAN

pour MAURICE GRENON
Rang des Côtés, HENRYVILLE, (Cte Iberville) JEUDI le 8 juin 1972 à 1 hre précises.
SERA VENDU un bon troupeau de 42 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 25 bonnes vaches dont plusieurs fraîches vêlées — d'autres devant mettre bas sous peu — et les autres en tout temps de l'année; 2 belles têtes saillies; 3 bonnes génisses d'élevage; 5 jeunes génisses; 1 jeune taureau; et 1 bon taureau de service.
Le Quota de Lait Nature sera vendu comme suit:
Consommation: 267 lb par jour
Transformation: 90,000 lb
MACHINERIE: un TRACTEUR Super-H au gaz avec att. Fast-it; Charmé à 2 rates avec att. Fast-it; Moulin à faucher avec att. Fast-it; Semeuse McCormick à 15 disques; 2 voitures sur pneus et avec montants à foin; Monte-balle de 34 pds avec moteur 1/2 force; Presse à foin; Tondeuse à animaux; Herse à pâturage; Râteau McCormick; Herse à roulettes 14 X 28, modèle traînant; Epandeur à fumier McCormick d'une capacité de 95 minots; Nettoyeur d'étable Lajolle avec 340 pds de chaînes et montée extérieure de 75 pds — seulement 3 ans d'usage; Attelage double; Sleigh double; Sleigh fine; Slio Martin en acier 17 X 40; 6 tonnes d'avoine; Trayeuse avec moteur, compresseur Surge Alamo d'une capacité de 6 chaudières et 3 chaudières Surge; et un BULK TANK SUNSET d'une capacité de 3569 lb.
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.
JULES COTE, enc. lic. bil. 1274 rue Sud, Cowansville Tél: 263-0670 ou 263-1434. (19838)

St-Césaire

73—ANIMAUX

2 PONEY femelles à vendre. Très doux pour les enfants. Tél: 469-3009 à St-Césaire. (19764)

Farnham

1—PROPRIETES A VENDRE

RESIDENCE d'été à vendre avec grande terrasse, rocher naturel, piscine, chauffée, garage, situé bord Rivière Yamaska, Farnham S'ad. Jules Blais, Rang Magenta, Farnham. Tél. 293-5705 (19506)

MAISON à vendre 7 1/2 pièces, en clapboard d'aluminium, entrée en asphalte avec garage. A 1 mille de la ville. Tél: 293-3240 (19827)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS chauffé, 5 pièces, dans un haut, 1 chambre, 1 salon double, salle à manger, grande cuisine. S'ad. 293-4231 Farnham (19866)

71—MAISONS MOBILES-ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE à vendre pour 4 personnes, très peu usagée. S'ad. 293-5173 (19881)

St-Hyacinthe

1—PROPRIETES A VENDRE

A VENDRE maison mobile moderne, meublée, 12 x 50, 1970, tapis mur à mur, 5 pièces, grand terrain, garage, chauffé 3 places. Tél: 773-0594 (19778)

11—TERRES-FERMES

FERME à vendre de 170 arpents à Ste-Cécile (Nicolet), Bungalow, Grange-étable, 35 milles de Trois-Rivières, Aubaine. Cause: départ. Tél: 774-8922 (le soir) (19931)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS de 5 1/2 pièces, planchers bois franc, installation laveuse-sècheuse, système chauffage central, sous-sol. Libre 1er juillet. Situé 2785 Pagé, St-Hyacinthe, Tél: 773-7924 (19902)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

A VENDRE: Set de cuisine: pharmacie; table de salon. En très bonne condition. Presque neufs. S'ad. Mme Yvette Maurice, St-Pie Bagot. Tél: 772-2777 (19897)

T.V. Emerson noir et blanc, 21" en très bon état cabinet presque parfait avec tête d'antenne. Tél: 773-8377 le soir. (19772)

St-Jean

26—HOMMES DEMANDES

ON DEMANDE un mécanicien d'automobile avec expérience. S'ad. 150 rue Foch St-Jean. Tél: 347-3711 (19750)

AUTRES CLASSEES EN PAGE 15

ENCAN CHEZ M. BERTRAND BRASSEUR
Route 39 entre Warden et Waterloo. SAMEDI le 3 juin 1972. SERA VENDU: Tout le stock de ménage de maison et stock de garage, outillage dans le neuf. Equipement de salle. Poiliche blonde pur-sang, 3 ans "Sophie", garantie pour le saut de 6' et poney. Ainsi que beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer. S'adresser: Bernard Royer, enc. S'ad. Tél: 535-6554 ou à 539-0774 M. Bertrand Brasseur. (19832)

ATELIER LANGEVIN
Fer ornamental \$2.85 le pied courant
Auvents \$2.25 le pied carré
598 rue FRÉCHETTE GRANBY
Tél.: 378-6550 (19226)

VOULEZ-VOUS TRAVAILLER? AIMEZ-VOUS TRAVAILLER EN GROUPE? ÊTES-VOUS ÉNERGIQUE, ALERTE ET EN BONNE SANTÉ?
A&W
A DES OUVERTURES LE SOIR POUR VOUS DANS LA CUISINE — FRONT FOOM (genre caissière) HÔTESSES TAILLE: 5'3"
SOYEZ EMPLOYÉE DE A & W
Pour plus d'informations: Rendez-vous au 777, rue Principale GRANBY De 2 h. et de 4 h. 8 h. et 10 h. p.m.

Carrières et Professions
CARRIÈRE D'AVENIR
Nous recherchons présentement un homme qui réussit bien dans son travail actuel et qui gagne un bon salaire, mais dont les chances d'avancement et d'augmentation de revenu sont limitées. Cet homme devrait être âgé de 24 à 45 ans, marié et ambitieux. Il devrait posséder de la détermination et un désir de servir les autres autant que lui-même. Nous lui offrons une situation permanente et des possibilités de revenu illimitées, avec un salaire initial de \$8,000 à \$12,000 par année, selon ses qualifications. Bénéfices sociaux habituels. Le candidat choisi recevra un entraînement de vente complet, et la possibilité d'accéder à la supervision et à la gérance. Adressez votre réponse à Boîte 2720, La

TRAVAIL DEMANDÉ PAR ÉTUDIANTS, ÉTUDIANTES

GARÇONS

- 20 ans, expérience sur montage électronique. Désire appliquer ses connaissances. Permis de conduire. Débrouille en anglais. St-Césaire 469-2239
- Aimerais travailler comme aide dans magasin ou restaurant. 15 ans. 8e année. 34 St-Antoine N. Granby. 378-5876
- Désirerais emploi de tous genres dans restaurant ou épicerie. 14 ans. 8e année. 94 Champlain. Granby. 378-5406 demandez Denis.
- 15 ans honnête, travaillant, désire emploi pour mois d'août. Tous genres de travail. 173 Grove. Granby. Tél: 372-7514

- Aimant les enfants comme aide-ménagère, désire foyer mon anglais. Granby et région. 11e année. Bonsecours 535-6683
- Etudiante 18 ans, désire emploi de bureau, 11e année générale plus 11e commerciale. Qualifiée en sténo. Libre 24 juin. 340 St-Viateur. 378-4354
- Voudrais travailler dans un bureau. Connais dactylographie, aie 11e année. J'étudie la profession de secrétaire. Disponible en tout temps. 429 Bourbeau. Granby. 378-1250
- Etudiante 15 ans, 10e année, garderais enfants de tout âge à la journée ou au soir. Parle français et anglais. 401 Denison O. Granby. Tél: 378-8316

- Jeune fille aimerais travailler dans épicerie, caissière ou magasin en général. Libre immédiatement. Rang 3. Cité Shefford. Tél: 372-2199
- Fille. Sec. V. 18 ans, désire emploi de tout genre. Parle un peu anglais. R.R. 1 Waterloo. 372-5527
- Désirerais travail comme aide-ménagère dans maison privée. Bonne référence, 216 boul. Boivin. Tél: 372-1464 demandez Lauraine. Tél: 372-1464
- Bilingue 19 ans. Secondaire V. expérience caissière. Adore public. Désire travailler dans boutique féminine. 359 Irwin. Granby 378-1129

- Fille, 16 ans, aimerais n'importe quel genre d'emploi. 2 ans d'expérience avec les enfants. Références possibles. 426 Bourbeau. Granby. Tél: 378-2238
- Etudiante 18 ans aimerais emploi de bureau 11e année générale. 11e commerciale. Qualifiée en sténo. Libre 24 juin. 378-4354.

FILLES

- 22 Ans, universitaire, en géographie, désire travail bureau, magasin ou autres, expérience hôtesse, intervieweuse, cartographie. Accepterais emploi temporaire. 132 Principale no. 5. Bromont. Tél: 534-2192

- 17 ans, 11e année Classique, 1 an d'anglais commercial. Connaissance dactylo. Désirerais travailler dans bureau. Libre 24 juin. 540 Robinson S. Granby. 378-2922

AVIS IMPORTANT

Employeurs de Granby et des environs

Les étudiants sont prêts à faire tout genre de travail cet été: serveuse, gardienne, aide-ménagère, entretien de pelouses, etc...

**CONCLUEZ DONC UNE AFFAIRE
EMBAUCHEZ UN ÉTUDIANT
CET ÉTÉ**

Communiquez avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada pour étudiants

13, rue Centre Granby 372-5370

ENCAN

à l'ancien magasin de

M. M. ZIGBY
5532 rue Foster, Waterloo, P.Q.
JEUDI SOIR, le 8 juin 1972, à 6:30 h. p.m.
SERONT VENDUES: Beaucoup de marchandises neuves pour toute la famille: pantalons, costumes de bain, gilets, blouses, robes pour dames et fillettes, ainsi qu'une grande foule de marchandises de toutes sortes.
Cet encan est à ne pas manquer; venez constater par vous-même. Tout sera vendu.
Cause d'encan: manque d'espace, changement de local.
POUR INFORMATION: d'encan de ménage, succession, etc., adressez-vous avec confiance à: JEAN-GUY GELINEAU, enc. Inc. Bromont. Tél: 534-2414. (19909)

Pour des résultats rapides
AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE La Voix de l'Est

Le congrès des "3D" marquera "le début d'un temps nouveau"

MONTREAL (PC) — Sous le thème "C'est le début d'un temps nouveau", la nouvelle centrale syndicale issue de la scission à la CSN

tiendra son congrès de fondation au Pavillon de la Jeunesse, à Québec, les 8, 9 et 10 juin prochains, immédiatement avant les assises biennales de la CSN du 11 au 18 juin.

C'est ce qu'ont annoncé hier matin dans la Vieille-Capitale, au cours d'une conférence de presse, MM. Paul-Émile Dalgé, Jacques Dion et Amédée Daigle, membres suspendus de l'exécutif de la CSN et leaders du groupe scissionniste.

Tous les syndicats intéressés pourront déléguer le nombre de représentants voulu à ce congrès où seront étudiés le financement, l'organisation et l'orientation de la nouvelle formation dont on choisira également le nom.

M. Dion a indiqué qu'il préparait des prévisions budgétaires pour 45.000 membres, total qui ne sera toutefois pas atteint, croit-il, dès le lendemain du congrès. Selon l'ex-tésorier de la CSN, la nouvelle centrale compte survivre et offrir des services adéquats à ses affiliés avec le taux de cotisation en vigueur à la CSN, c'est-à-dire \$1.40 par membre par mois.

M. Dion a ajouté qu'il serait candidat au poste de trésorier; MM. Dalgé et Daigle, naguère vice-président et directeur des services à la CSN, n'ont rien dévoilé de leurs intentions en ce sens.

M. Dalgé a précisé qu'aucun document ne serait présenté aux congressistes, afin de "redonner la parole aux délégués" et d'empêcher qu'ils "s'empêchent dans des piles de documents". Il a annoncé d'autre part qu'un grand congrès sera vraisemblablement convoqué dans quelques mois pour faire le point.

La FTQ

M. Daigle signale pour sa part que des groupes de la FTQ pourraient participer au congrès.

Celui-ci, explique-t-il par ailleurs, précède immédiatement le con-

grès de la CSN de manière que la CSN soit placée devant "un fait accompli" et que les délégués à son congrès disposant alors d'une solution de rechange. M. Daigle s'attend qu'après le congrès de la CSN, plusieurs syndicats déçus se précipiteront vers la nouvelle centrale.

Les trois leaders ont présenté en outre un document intitulé "Manifeste de la nouvelle centrale syndicale", en précisant toutefois qu'il est l'oeuvre de sympathisants et n'a aucun caractère officiel. Ce rapport de six pages expose les griefs du groupe dissident contre la CSN.

Les auteurs y condamnent "les folies du président" de la CSN, M. Marcel Pepin, et de sa "clique d'intellectuels anarchiques" qui écartent les travailleurs des décisions importantes, conduisent la centrale à la faillite en "gaspillant l'argent des travailleurs", et politise la CSN de sorte qu'elle "joue subtilement le rôle d'un parti politique révolutionnaire".

Depuis des années, lit-on dans ce document, les travailleurs "de la base" sont paralysés par une "clique" d'intellectuels anarchiques" qui dominent la CSN, s'est infiltré partout dans ses structures au point qu'un "nettoyage" est impossible et a réduit les travailleurs au rôle de "cotisants" incapables de "redevenir propriétaires de leur mouvement".

Deux des onze fédérations de la CSN, celles du vêtement et du textile, environ 9.000 membres chacune, se sont désaffiliées cette semaine et ont annoncé leur intention de se joindre à la nouvelle centrale: la première par un vote de 30 de ses 33 syndicats, favorable à 97 pour cent; la seconde par un vote de 39 de ses 44 syndicats, favorable à 90 pour cent.

La Fédération du bâtiment et du bois, quelque 25.000 membres, considérée au début comme le fer de lance du groupe dissident, réunit aujourd'hui et demain à Québec une centaine de délégués de ses 114 syndicats affiliés afin de prendre position.

Le président de la Fédération du bâtiment et du bois, M. Renald Carey, doit aujourd'hui, en assemblée, motiver sa décision "irrévocable" de quitter la CSN et de rejoindre la nouvelle centrale si des syndicats le suivent. Mais les syndicats fidèles à la CSN, dont les représentants se sont eux-mêmes réunis à Montréal dimanche et lundi dernier, ont résolu de participer à l'assemblée afin de rallier les indécis à leur option.

NECROLOGIE
TOUS LES JOURS
ACHEF, MIDJET DIX

J.A. LESIEUR ENR.
RESIDENCES FUNERAIRES

372-3309
GRANBY

RODRIGUE
(M. Roger)

A Valcourt, le jeudi 1er juin, à l'âge de 49 ans, est décédé M. Roger Rodrigue époux de Cécile Cloutier demeurant à 989 rue St-Joseph à Valcourt. Les funérailles auront lieu le lundi 5 juin. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire

J. H. Fleury Inc.
1181 rue St-Joseph
Valcourt
pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 10 h. Inhumation au cimetière de Valcourt.

CHOQUETTE
(Mlle Sylvie)

A l'Hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke, est décédée le 1er juin des suites d'un accident routier survenu le 27 mai à Ste-Anne de la Rochelle, Mlle Sylvie Choquette, 9 ans, fille de feu Robert Choquette et de feu Cécile Millette. Elle habitait au 309, rue Principale, à Cowansville. La dépouille mortelle est exposée aux salons

F. et J.-M. Désourdy
109, rue William
Cowansville

Les funérailles auront lieu samedi, le 3 juin, à 9 heures, en l'église Ste-Rose de Lima, de Sweetsburg, et l'inhumation suivra au cimetière de Cowansville. Les salons seront fermés entre 5 et 7 heures. La défunte laisse dans le deuil ses grands-parents, M. et Mme Bernard Choquette, de Cowansville, et M. et Mme Raoul Millette, de Valcourt, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

GRANBY — Le président du Conseil central de Granby, M. Pierre Gendron a annoncé que tous les représentants des syndicats affiliés à la CSN à Granby, seraient convoqués pour participer à une assemblée générale qui aura lieu lundi soir au Conseil central sur la rue St-Jacques.

Cette réunion a pour buts principaux de rendre plus précise la position des syndicats en rapport avec l'affaire des "3 D" et de faire connaître les opinions qui devront être exprimées par les représentants de ces syndicats lors du congrès de la CSN.

Quant aux besoins des syndicats qui sont touchés par des négociations ou qui demandent des services au Conseil central, dans les cas d'accidents de travail ou de griefs, plusieurs repré-

Réunion des syndiqués au sujet des trois "D"

sentants des syndicats ont rencontré, hier, le conseiller syndical du Conseil central, M. Gérard Taylor, afin de lui faire part de leurs besoins et aussi de lui demander des précisions sur les derniers événements survenus dans la CSN.

M. Taylor avait convoqué ces représentants afin de faire le point sur la situation dans la région et accorder des services aux syndicats qui en faisaient la demande.

On sait que certains permanents de la CSN dans la région ont été soit suspendus, soit congédiés et que des syndicats, par ce fait, ont pu être privés de services. Cependant il semble, après cette réunion, que la situation puisse se rétablir, du moins dans la région, avant que le congrès de la CSN n'aie lieu.

Homologation de terrains

GRANBY (JF) — Le conseil municipal a décidé d'homologuer les terrains situés entre la propriété Esmond Mills et le cimetière, rue Cowie, en prévision du prolongement de la rue St-Antoine-sud, de la rue Cowie à la rivière Yamaska.

Cette décision fait suite à une recommandation en ce sens de la Commission d'urbanisme puisque le programme actuel de rénovation urbaine prévoit que la rue St-Antoine changera de parcours entre les rues St-Jacques et Cowie.

Elle se dirigera alors vers le sud-ouest pour être continuée jusqu'à la rue Dorchester, qui sera la voie de raccordement du boulevard Industriel

Déjeuner aux fêtes

FARNHAM — Un déjeuner aux fêtes, organisé par les Chevaliers de Colomb, de Farnham, se tiendra dimanche, le 4 juin, au sous-sol de l'église St-Fabien, à compter de 9 h. a.m. Tout le public est cordialement invité à prendre part à ce déjeuner qui se tient chaque mois.

Les profits réalisés au cours de ces déjeuners serviront aux oeuvres du Conseil 1051 des Chevaliers de Colomb, dont le grand chevalier est M. Antonin Robillard.

HOMME DEMANDÉ
De 20 à 25 ans. Bilingue. 11e année. Avec expérience dans épicerie ou dans la vente.
S'adresser: **MARCHE SELECT**
L.A. Daigneault,
Cowansville
Tél. rés. 263-3686
ou: bur. 263-0230 (19795)

LAVEUR DE VAISSELLE DEMANDÉ
Avec expérience. Très bon salaire. S'adresser en personne: **SABOT DORÉ**
(après 4 h. p.m.) (19822)

TOWN OF BROME LAKE
VILLE DU LAC BROME
C.P./P.O. Box 60
Knowlton, Que.

SOUMISSION
Vente de l'édifice Municipal Foster Hall. Briques deux (2) étages 28'6" x 74'6". Terrain 40' x 110'.
La Corporation Municipale de la Ville du Lac Brome recevra des soumissions cachetées pour l'achat de la propriété mentionnée (Bâtisse et terrain) jusqu'à 5:00 P.M. lundi le 12 juin 1972 au bureau de l'Hôtel de Ville. Les enveloppes doivent être marquées "Soumission pour Foster Hall".
Les soumissions seront ouvertes en public lundi le 12 juin 1972 à 8:00 P.M. lors de l'assemblée régulière du Conseil Municipal. Le Conseil se réserve le droit d'accepter ou de rejeter la plus haute ou n'importe quelle soumission. Pour plus de détails, communiquer avec le soussigné à 514-243-5757.
Donné à Ville du Lac Brome ce 26 mai 1972.
STANLEY WILLIAMS
Secrétaire-Trésorier (19612)

PUBLIC NOTICE
PROVINCE OF QUEBEC
School Municipality of the District of Bedford
Notice is hereby given that on Monday 5 June 1972, from noon to two o'clock, at the places listed hereunder, the nomination of Candidates will take place for the election of School Commissioners and that the polling, if required, will be held on Monday, the 12th of June 1972, at the same locations, from 9 a.m. to 7 p.m.

Ward 1: Claremontville Elementary School, Claremontville, Quebec
2: Butler Elementary School, 19 Rix Avenue, Bedford, Quebec
3: Stanbridge East School, Stanbridge East, Quebec
4: Heroes' Memorial Elementary School, 317 South Street, Cowansville, Que.
5: Sutton Elementary School, 19 Highland Street, Sutton, Quebec
6: Farnham Elementary School, St. Joseph Street, Farnham, Quebec
7: Heroes' Memorial Elementary School, 317 South Street, Cowansville, Que.
8: Massonville Elementary School, Massonville, Quebec
9: Knowlton Academy, Victoria Street, Knowlton, Quebec
10: Granby Elementary School (Parkview), 50 Loane Avenue, Granby, Quebec
11: Waterloo Elementary School, Clark Hill, Waterloo, Quebec

GIVEN AT COWANSVILLE this 17th day of May 1972.
J.K. Boudé,
Secretary-Treasurer. (19895)

MOTS CROISÉS

PROBLEME 2142

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

- HORIZONTELEMENT**
- 1 Succès, victoire (pl). Conseil de la reine.
 - 2 Façon. Riv. de France.
 - 3 Adv. de lieu. Tordu en spirale. Monnaie japonaise.
 - 4 Tendrement. De la gamme.
 - 5 Expos au grand air. Dégradation produite par ce qui ronge.
 - 6 Prén. de femme. Action d'abattre.
 - 7 Dans épine. Riv. de l'Asie. Principe odorant de la racine de l'iris.
 - 8 Poss. Nice.
 - 9 De l'espagnol. Abrév. d'école. Oblat de Marie-Immaculée.
 - 10 Partie d'unse église. Prêtre français. Prép. lat.
 - 11-Assassiner. Pron. pers. Nom des groupes des corps reproducteurs chez les fougères.
 - 12-Détériorer. Se servir.

- VERTICALEMENT**
- 1-En ami.
 - 2-Donne le lait.-Ce qui est pâle.
 - 3- Qui conduit des ânes.- Incendie.
 - 4-Nég.- Petit cours d'eau pluvial.- D'un verbe gai.
 - 5-Cap.- Prén. féminin.
 - 6-Parfum.- Voyelles.- Affaibli.
 - 7-Administrera.- Mèler d'iode.
 - 8-Admiration factice et sottise de tout ce qui est en vogue.
 - 9-II.- Souverain russe.- Descendu.
 - 10-Usage.- Aussi.- Bon pour les chiens.
 - 11- Prière.- Petit amas d'eau dormante.
 - 12-Se désister.- Berceau.

ÉTUDIANTS ÉTUDIANTES

TROUVEZ-VOUS UN EMPLOI D'ÉTÉ GRÂCE À UNE ANNONCE CLASSÉE GRATUITE DE



CETTE OFFRE S'ADRESSE AUX ÉTUDIANTS ET AUX FINISSANTS DE L'ANNÉE 1972.

RÉDIGEZ

une annonce. Succès. Évitez les mots inutiles comme "étudiant", "étudiante"... Par contre, les précisions sur votre expérience passée, votre degré de scolarité, votre âge, vos connaissances linguistiques, votre résidence, si vous habitez l'extérieur de Granby, sont utiles.

FAITES PARVENIR

le coupon ci-dessous à l'adresse indiquée. La Voix de l'Est publiera votre demande d'emploi d'été au moins une fois entre le 21 avril et le 26 mai. Votre texte paraîtra peut-être plusieurs fois, selon le nombre de petites annonces reçues. La rubrique "Emplois d'été" paraîtra le mardi.



SERVICE DES ANNONCES CLASSÉES "LA VOIX DE L'EST" CASE POSTALE 249, GRANBY

NOM:

ADRESSE:

VILLE: TÉL:

SIGNATURE

ÉCRIRE LISIBLEMENT UN SEUL MOT PAR CASE, NE PAS DÉPASSER LE NOMBRE DE CASES.

'72 Lionel
L'ORGUEIL DES CAMPEURS

5 Modèles Pour tous les goûts Pour tous les budgets

Petite roulotte, 4 personnes, pouvant être tirée par la plus petite auto.

SERVICE DE LOCATION A PARTIR \$350.00
VENTE: Neuves et usagées DE

LE CAMPEUR MODERNE
Construction Garages, Remises Toutes Grandeurs Estimé Gratuit

CHEMIN ST-PAUL COIN CHEMIN MILTON — GRANBY
TEL. 378-4443... RES.: 372-5932

Yvon Trudel, Prop.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

GIRARDOT & MENARD LTEE

BUR. 225 PRINCIPALE TEL: 372-4498

COUPAL
(Mlle Thérèse)

A Granby, le 1er juin, à l'âge de 78 ans, est décédée Mlle Thérèse Coupal, demeurant au 256, rue Paré, à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 3 juin. Le convoi funèbre partira des salons funéraires

Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre en l'église St-Joseph où le service sera célébré à 3h. Inhumation au cimetière de St-Ignace de Stanbridge. On demande de ne pas envoyer de fleurs. La

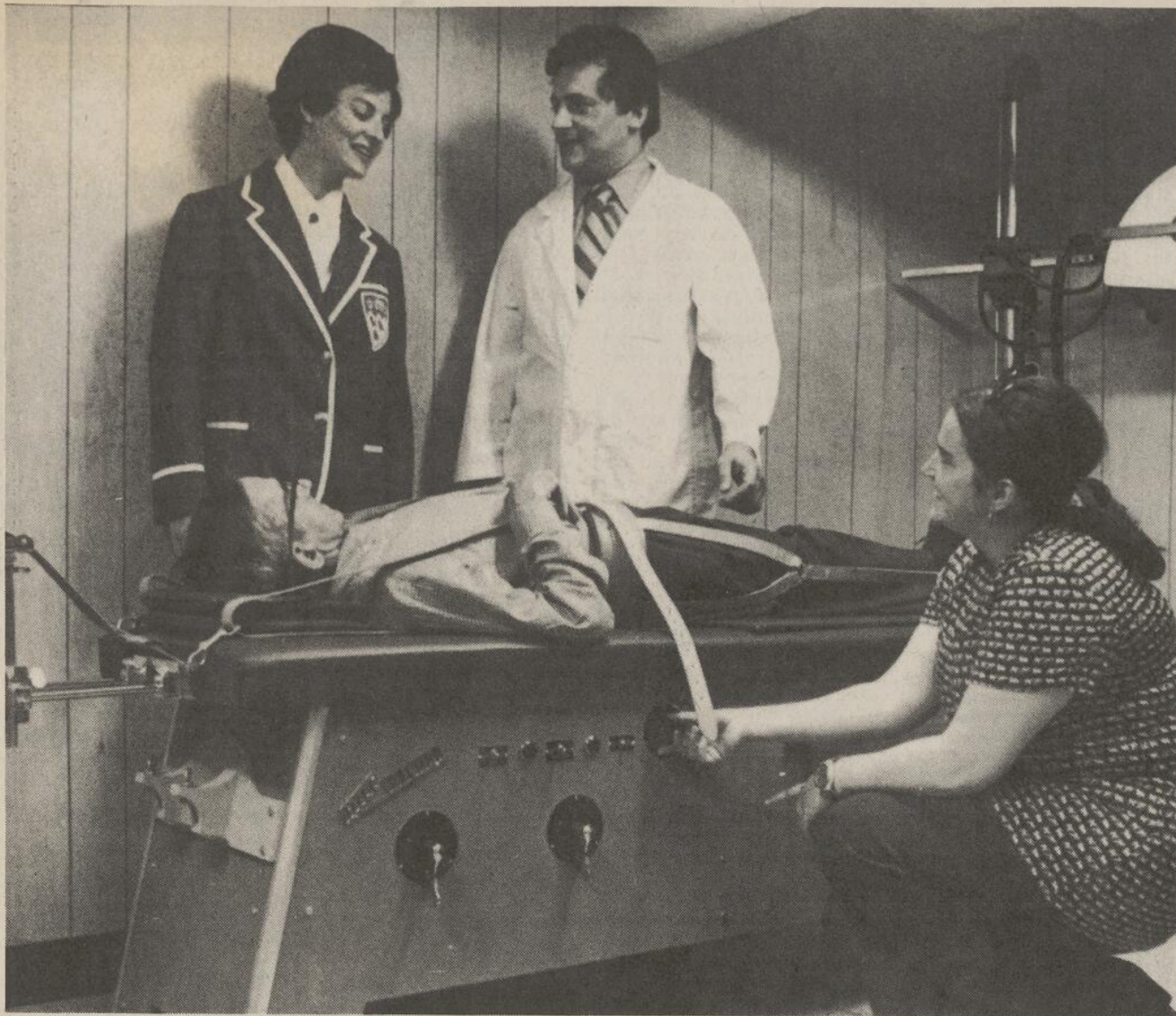
Flours pour toutes occasions télégraphiées partout

RITA FLEURISTE ENR.

TÉL.: 372-2881
372-2882
29 rue Principale
GRANBY

L'art et la distinction dans les fleurs

Fortin & Ménard Enrg
Jean-Marc Ménard, propr.
FLEURISTE
Flours télégraphiées
7, rue Paré Granby
372-4343



Don à l'Hôpital général de Shefford

Les Dames auxiliaires de Granby, dont la présidente est Mme Yolande Comeau, ont fait le don d'une table de traction destinée à faciliter le traitement des patients en physiothérapie. Sur la photo, nous apercevons, à l'avant, Mme Slavinski, physiothérapeute, qui prodigue des soins à un patient à l'aide du nouvel appareil; à l'arrière, Mme Yolande Comeau reçoit des explications du docteur Marcel Rioux, orthopédiste.

(Photo Jeannot Petit)

Un autre étudiant, M. Claude Marquis, sur les rangs pour les élections scolaires

GRANBY (EPF) — Un autre étudiant a décidé de poser sa candidature de commissaire à la Commission scolaire et, de ce fait, aura à faire la lutte à un commissaire sortant de charge.

M. Claude Marquis, 20 ans, étudiant au CEGEP de Granby, se présente dans le quartier numéro 13, contre M. Jean-Louis Boudreau.

"Étant étudiant depuis bientôt 14 ans, il est incontestable que j'ai acquis une certaine connaissance, votre riche expérience, du milieu étudiant. Il m'est donc plus facile de comprendre les étudiants et leurs problèmes.

"Et il serait avantageux pour un conseil de commissaires d'être renseigné à la source au sujet des revendications étudiantes par quelqu'un qui y est bien sensibilisé, parce que baignant encore dans le milieu."

Ceci est l'une des raisons qui motivent Claude Marquis, fils de M. et Mme Fernand Marquis, à se présenter.

"De plus, dit-il, étant presque du même âge que les étudiants de ni-

veau secondaire, je me considère plus près des nouvelles valeurs sociales auxquelles se réfèrent les jeunes d'aujourd'hui, donc en mesure de les comprendre plus faci-



M. Claude MARQUIS

lement.

"Enfin, malgré mon âge que l'on pourra qualifier de jeune pour attiser le vieux conflit de génération, on ne peut nier la maturité acquise par un étudiant de niveau collégial."

Claude Marquis affirme que son "but n'est

pas de donner une fausse importance à un conflit de génération qui n'existe que dans la tête des gens qui ont une faible ouverture d'esprit. Mais bien au contraire de servir de trait d'union entre deux catégories de la société: le monde des contribuables et celui des étudiants."

Il considère qu'un conseil de commissaires bien structuré doit comprendre des hommes, des femmes et également des étudiants.

"S'il est un domaine social qui touche les étudiants, c'est bien celui de l'éducation. Aussi, serait-il juste et normal que ces derniers y soient représentés. Les étudiants ne font-ils pas partie de la société eux aussi? Certes. Et la nouvelle loi reflète que nous acceptons de plus en plus cette réalité. En effet, toute personne de 18 ans et résidant sur le territoire de la Commission scolaire depuis six mois peut se prévaloir de son droit de vote."

Enfin, ce qu'il propose aux étudiants, "c'est d'être leur porte-parole dans la réforme scolaire

qui s'amorce, et ce que j'offre aux contribuables, c'est d'être une personne ressource, une banque d'informations sur le milieu étudiant".

Il s'est donc assuré l'appui des étudiants et des adultes de son quartier. Il ajoute qu'il a déjà de l'aide et que les moyens à prendre pour gagner la lutte sont décidés. "Si je me présente, j'ai l'intention de gagner."



Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul.

Il y en a pour tous les goûts...choisissez!
Woolco vous offre des sous-vêtements de marques renommées, dans une gamme de couleurs et de modèles!

1er au 3 juin

Faites de chaque jour une aventure nouvelle avec ces sous-vêtements de qualité. Haute mode et minimum d'entretien! Or, vert, rouge, bleu, marine, pourpre, olive, vin, noir et blanc. Vous avez le choix!

JOCKEY

CALECON À TAILLE BASSE en 100% coton. Tailles 30" - 40". Chacun **1,50**

CALECON BIKINI à taille basse en 100% nylon extensible. Tailles P.M.G. Chacun **1,50**

CALECON CLASSIQUE en doux coton peigné confortable. Tailles 30" - 44". Chacun **1,75**

CAMISOLE NOUVEAU MODÈLE avec emmanchures hautes et encolure carrée. Tailles TP. P.M.G. Chacun **2,50**

T-SHIRT AJUSTÉ. Coton peigné qui colle au corps. Tailles P.M.G.T.G. Chacun **2,50**

CALECON IMPRIMÉ à taille basse. Coton peigné à motifs géométriques ou paisleys. Tailles P.M.G. Chacun **2,50**

PENMANS

PAQUET DE 3 CALECONS À TAILLE BASSE. 100% coton lavable dans les tailles P.M.G. Paquet de 2 **3,33**

T-SHIRT EN COTON. Lavable à la machine. PAQUET DE 2 Tailles P.M.G.T.G. Chacun **1,99**

FRUIT OF THE LOOM

PAQUET DE 3 CALECONS. Modèle régulier en 100% coton. Coutures galonnées. Tailles P.M.G. Paquet de 3 **2,99**

Laurentien

CALECON EN FORTREL ET COTON qui ne nécessite pas de repassage. Tailles P.M.G.T.G. Chacun **1,25**

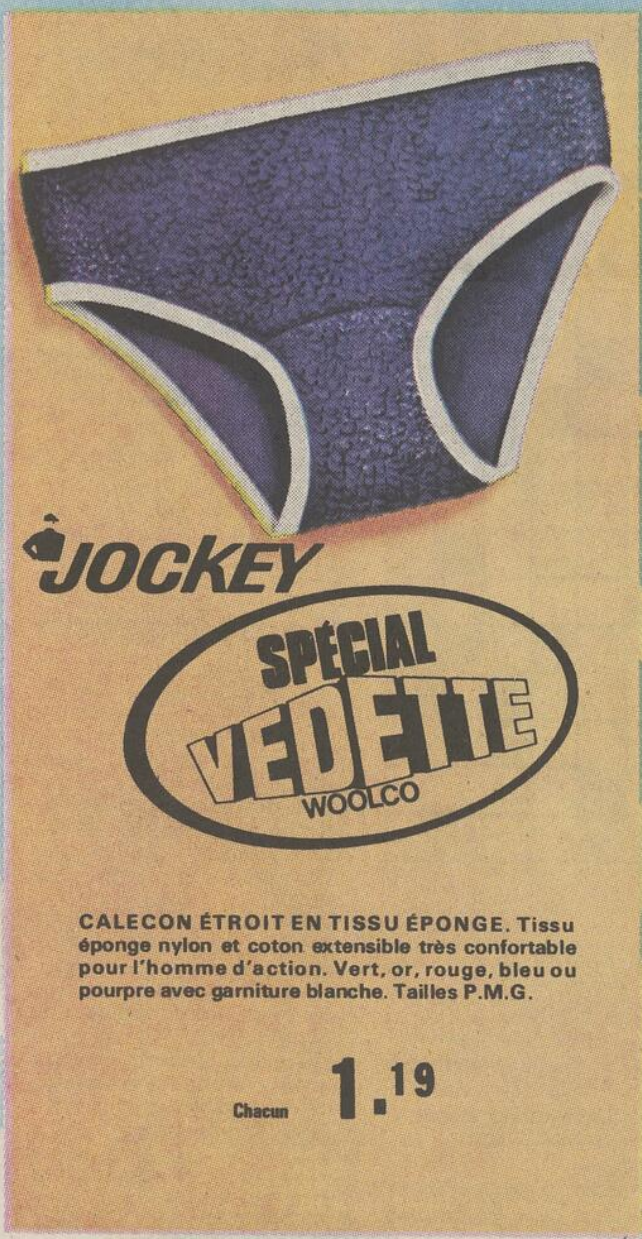
STANFIELD

PAQUET DE 3 CALECONS CÔTELÉS. Modèle en coton avec devant galonné et jambes renforcées. Tailles P.M.G.T.G. Paquet de 3 **3,44**

HECTOR

CALECON BIKINI E TISSU HELANCA EXTENSIBLE. Bande de taille élastique. Tailles P.M.G. Chacun **1,67**

CALECON BIKINI EN MÈCHE DE COTON. Modèle de la Norvège dans les tailles P.M.G. Chacun **1,97**



CALECON ÉTROIT EN TISSU ÉPONGE. Tissu éponge nylon et coton extensible très confortable pour l'homme d'action. Vert, or, rouge, bleu ou pourpre avec garniture blanche. Tailles P.M.G.

Chacun **1,19**



UTILISEZ VOTRE CARTE DE **CRÉDIT WOOLCO** ET DITES: PORTEZ À MON COMPTE

N'oubliez pas la Fête des pères le 18 juin



Magasins à rayons
Woolco

L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous

PLAZA GRANBY 370 RUE ST-JACQUES, GRANBY

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 h. A.M. à 6 h. P.M.
JEUDI, VENDREDI 9 h. A.M. à 9 h. P.M. SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.